

GB **COOKER HOOD** - User instructions

CZ **ODSAVAČ PAR** - návod k použití

DK **EMHÆTTE** - Brugervejledning

FIN **LIESITUULETIN** – Käyttöohje

GR **ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΣΕ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ** – Εγχειρίδιο χρήσης

H **ELSZÍVÓ KÜRTŐ** – Használati utasítás

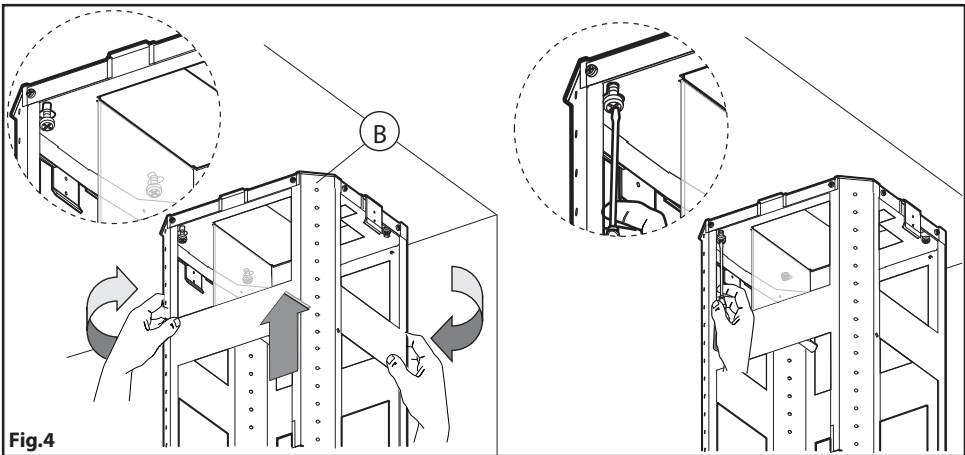
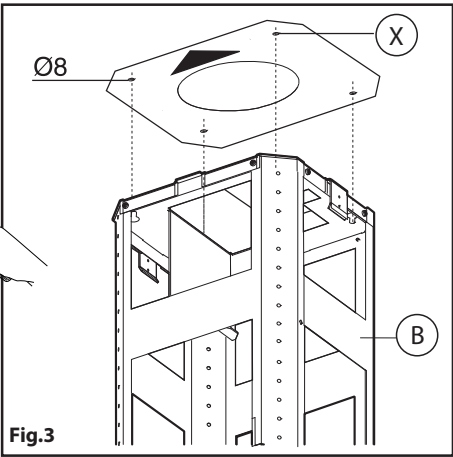
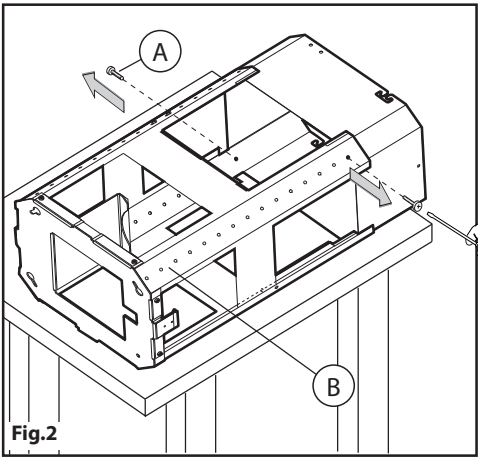
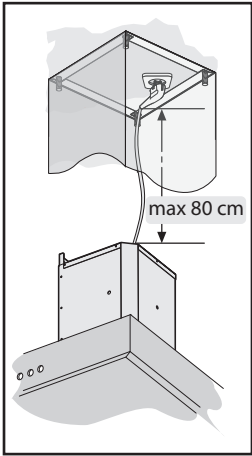
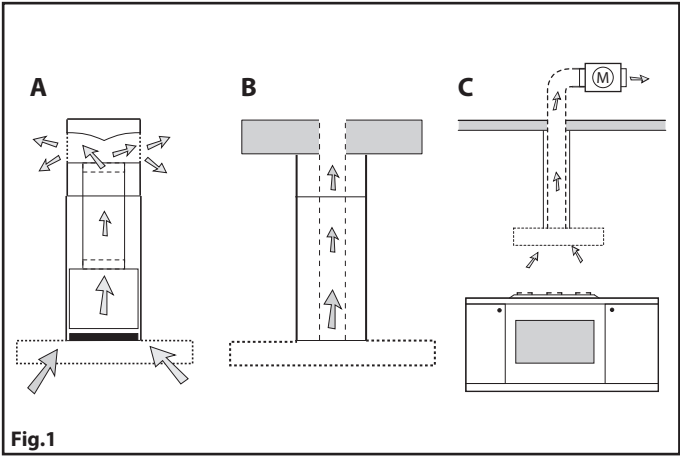
N **AVTREKKSAPPE** – Bruksanvisning

PL **OKAP ZASYSAJĄCY** - instrukcja obsługi

R **HOTĂ ASPIRANTĂ** – Manual de utilizare

RUS **ВЫТЯЖНОЙ КОЛПАК** - Руководство пользователя

S **SPISKÅPA** – Bruksanvisning



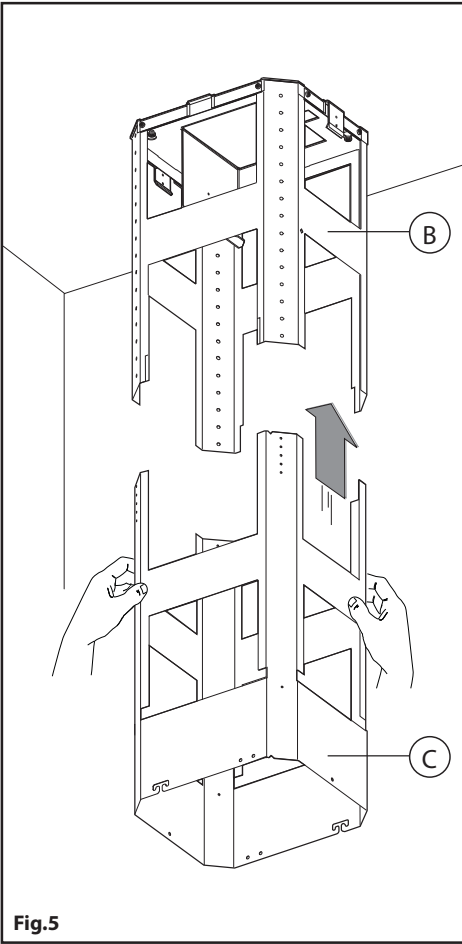


Fig.5

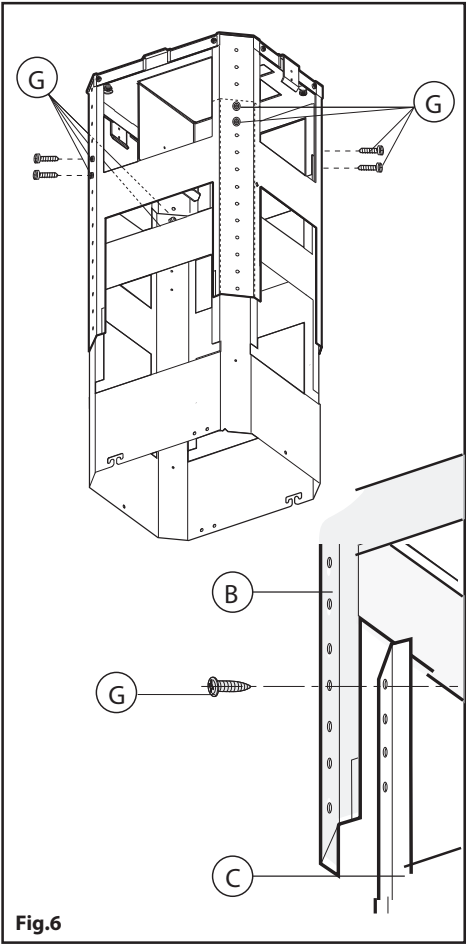


Fig.6

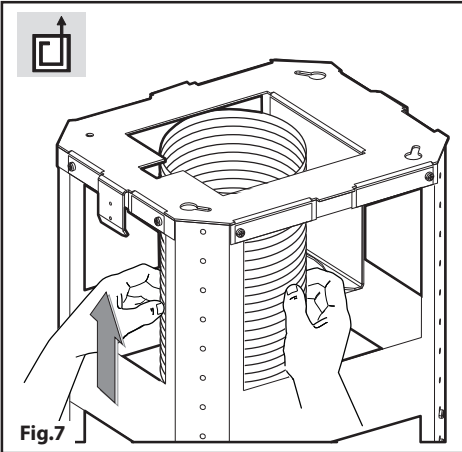


Fig.7

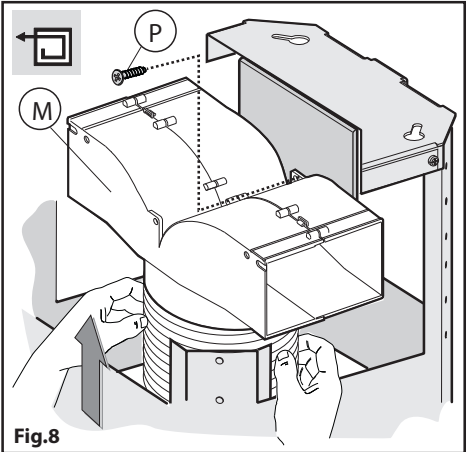


Fig.8

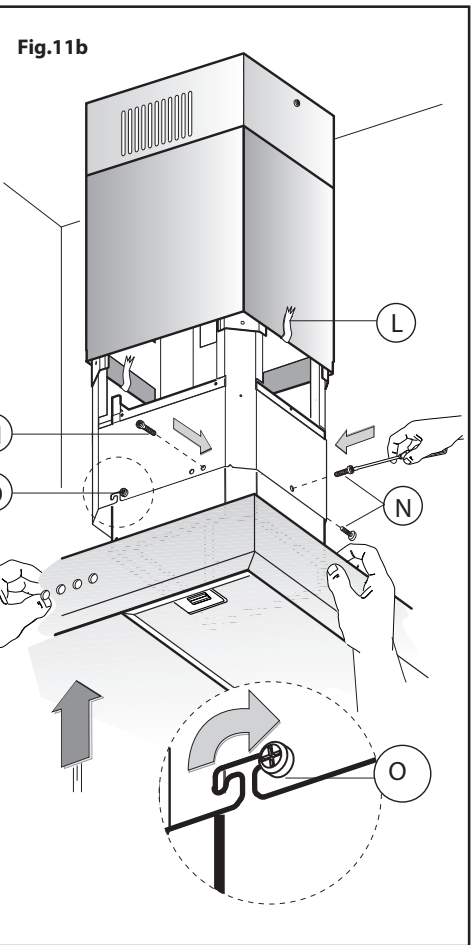
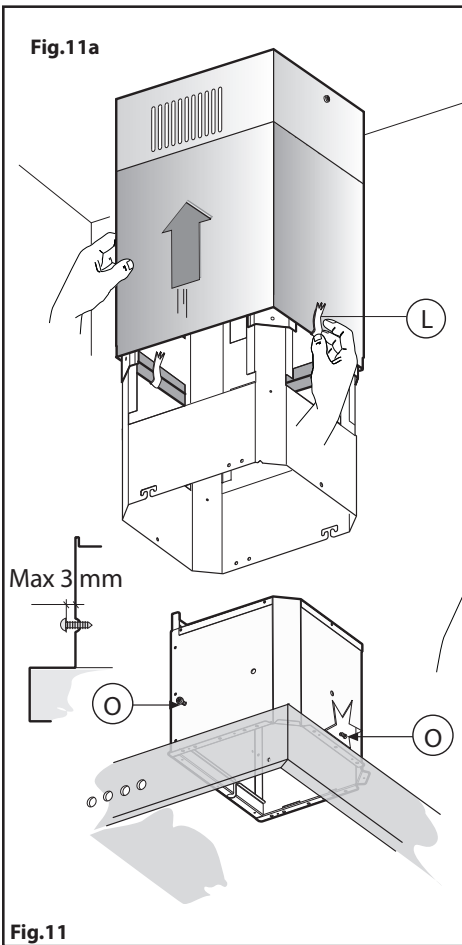
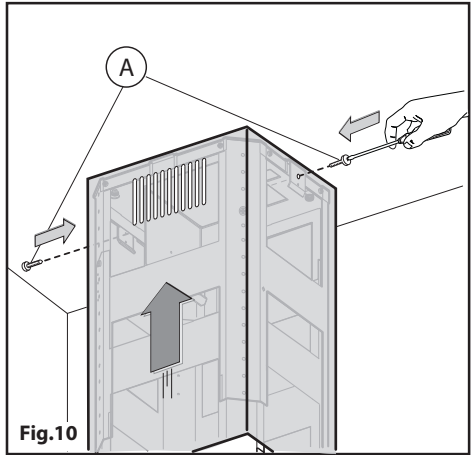
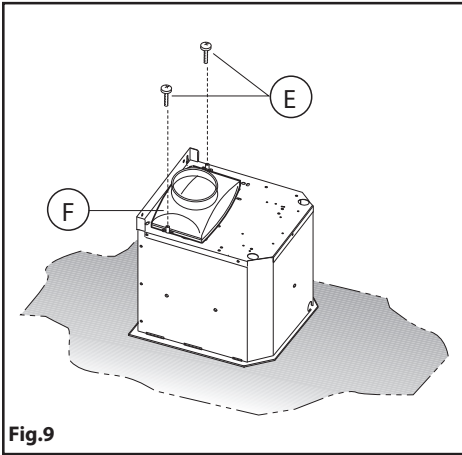


Fig.11

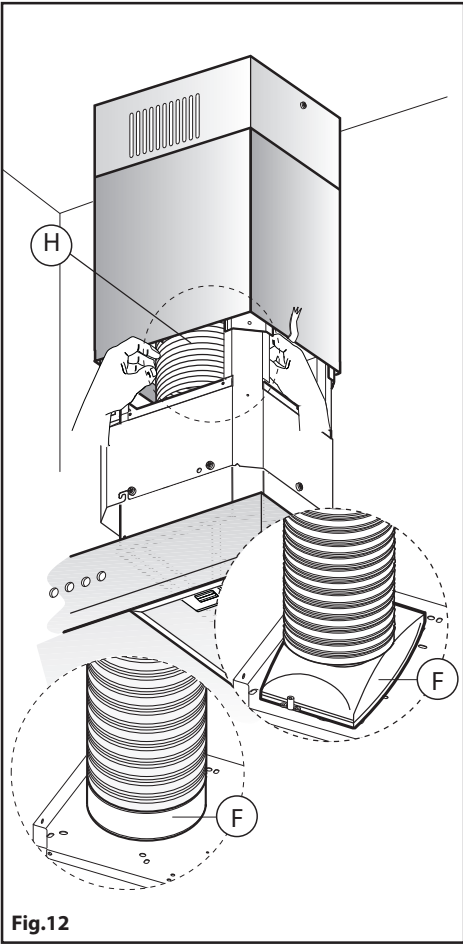


Fig.12

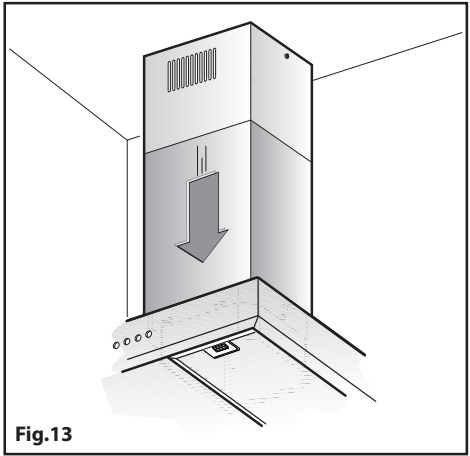


Fig.13

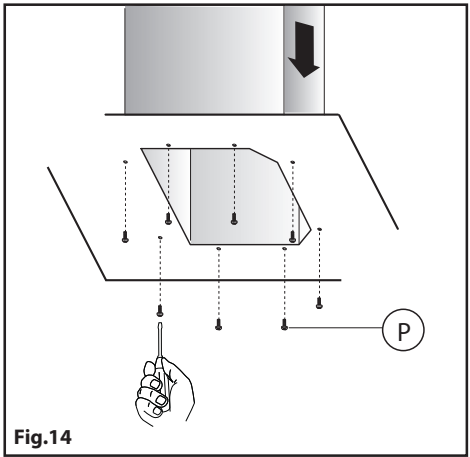


Fig.14

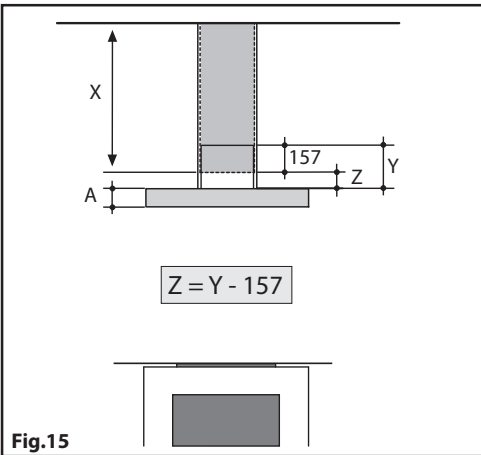
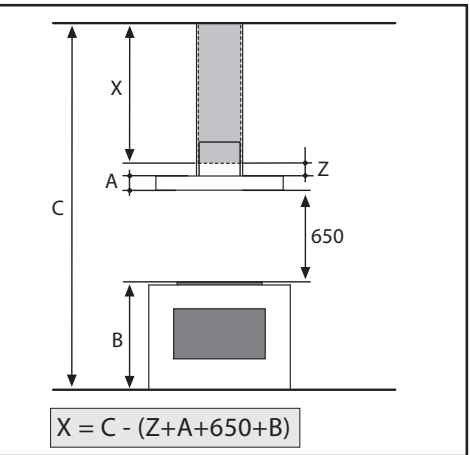


Fig.15



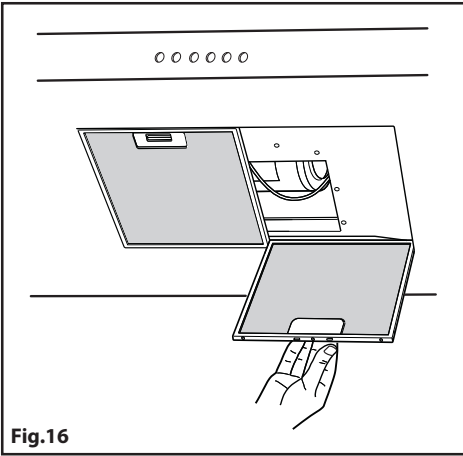


Fig.16

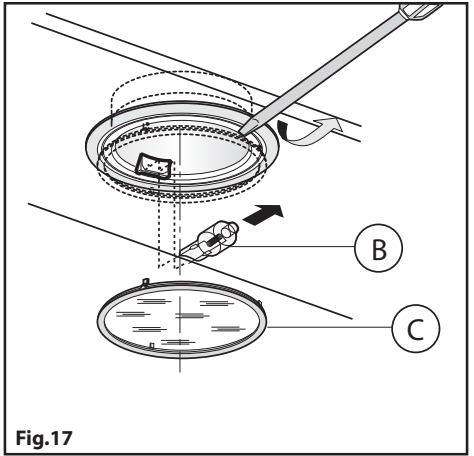


Fig.17

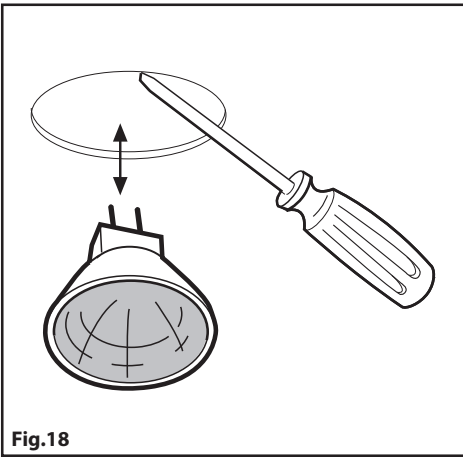


Fig.18

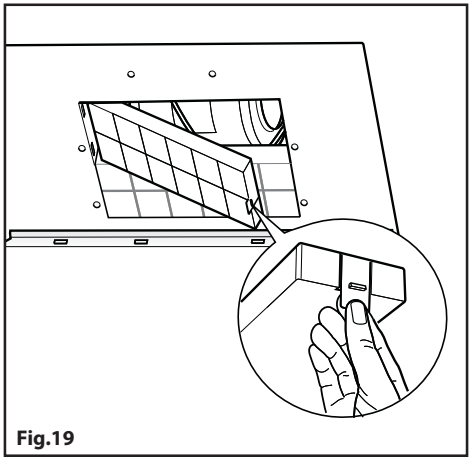


Fig.19

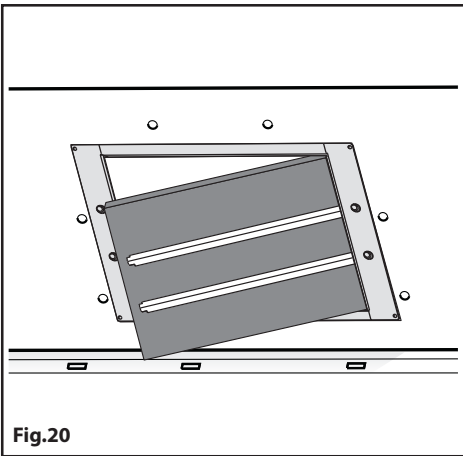


Fig.20

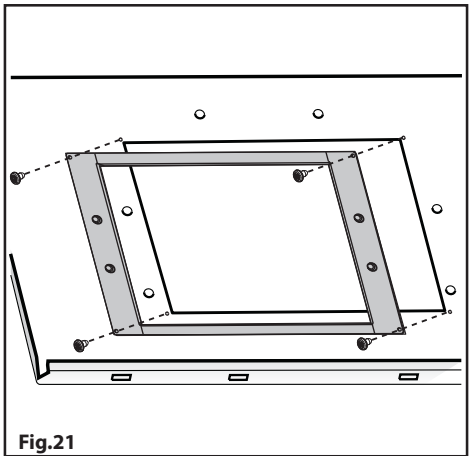


Fig.21

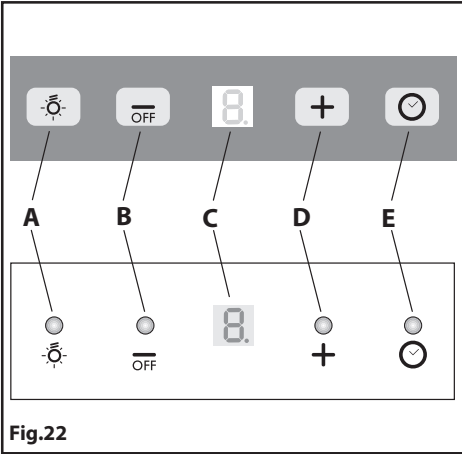


Fig.22

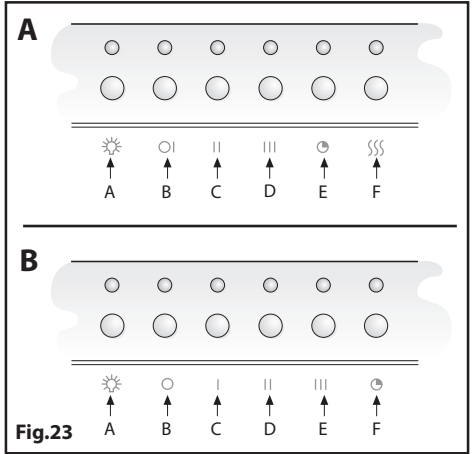


Fig.23

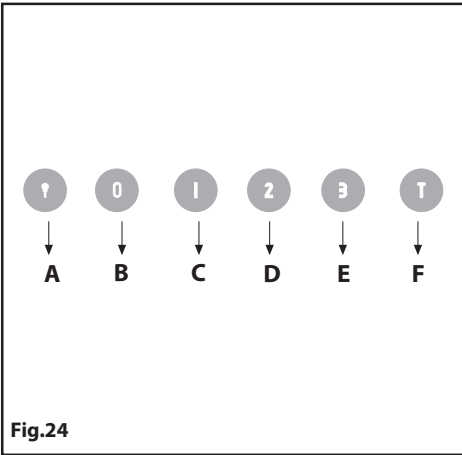


Fig.24

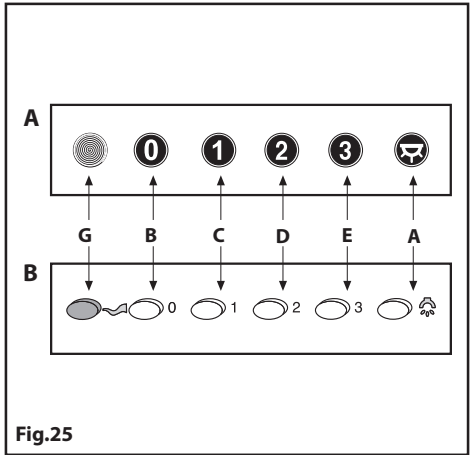


Fig.25

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.

The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside – **Fig.1B**), filtering version (air circulation on the inside – **Fig.1A**) or with external motor (**Fig.1C**).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:

- Control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.

- If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.

- This device must be connected to the supply network through either a plug **fused 3A** or hardwired to a **2 faze** spur protected by **3A fuse**.

2. Warning !

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating

B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.

C) Flambè cooking is prohibited underneath the cooker hood

D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard

E) Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard

F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.

G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision


H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance

I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels

L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By making

sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.


The  symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.

• Electric Connection

Note: Verify the data label placed inside the appliance:

- If the symbol () appears on the plate, it means that no earth connection must be made on the appliance, therefore follow the instructions concerning insulation class II.

- If the symbol () DOES NOT appear on the plate, follow the instructions concerning insulation class I.

Insulation class II

The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.

The plug must be easily accessible after the installation of the appliance.

If the appliance is equipped with power cord without plug, a suitably dimensioned omnipolar switch with 3 mm minimum opening between contacts must be fitted between the appliance and the electricity supply in compliance with the load and current regulations.

The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = **L** line

BLUE = **N** neutral

Insulation class I**Warning:**

This is a **class I**, appliance and must therefore be connected to an efficient earthing system.

The appliance must be connected to the electricity supply as follows:

BROWN = **L** live wire

BLUE = **N** neutral

YELLOW / GREEN =  earth

The neutral wire must be connected to the terminal with the **N** symbol while the **YELLOW / GREEN**, wire must be connected to the terminal by the earth symbol .

Warning:

When connecting the appliance to the electricity supply, make sure that the mains socket has an earth connection.

After fitting the ducted cooker hood, make sure that the electrical plug is in a position where it can be accessed easily.

If the appliance is connected directly to the electricity supply, an omnipolar switch with a minimum contact opening of 3 mm must be placed in between the two; its size must be suitable for the load required and it must comply with current legislation.

- If the hob is electric, gas, or induction, the minimum distance between the same and the lower part of the hood must be at least **65 cm**.

If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part.

Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source.

Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (**Fig.16**) so that the unit is easier to handle.

In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

- We recommend the use of an air exhaust pipe with a diameter of 150. If a pipe with a smaller diameter is used, the efficiency of the product may be reduced and its operation may become noisier

• Hood assembly

Remove the structure from the packaging and remove the 2 screws **A** to separate the upper part from the lower part (**Fig.2**).

- Position hole template on the ceiling paying attention that the arrow is positioned on the same side as the appliance controls (**Fig.3**).

Make 4, Ø8 holes in the ceiling and drive in 3 screws without completely tightening them. Pay attention not to insert the screw into the hole marked with an **X** on the hole template (the screws and expansion plugs must be suitable for the type of wall).

- Take the upper part of the structure **B** (**Fig.4**) and insert the 3 slots onto the 3 screws that are not completely tightened. Rotate slightly to fit (**Fig.4**).

Drive in the fourth screw **X** and tighten the remaining 3 to allow definitive blocking of the upper part of structure **B**

- Take the lower part of the telescopic structure **C** and insert it into the upper structure **B** (**Fig.5**).

Adjust the height by referring to the amounts indicated in (**Fig.15**) and block it using the 8 screws **G** that are supplied (**Fig.6**).

- **Suction version:** fix the flexible pipe to the prepared air evacuation hole (**Fig 7**).

- **Filtering version:** We have two different types of Kit, one with extractable carbon filters (**Fig.18**) and the other one with re-usable carbon filters (washable). (**Fig.19**)

If you find a bracket such as the one indicated in **Fig.20** included in the product packaging, this should be fixed to the hood using the supplied screws.

- Fix the flexible pipe to the deflector **M** and fix screw **I** as indicated in (**Fig.8**), the active carbon filters must be applied to the suction unit positioned inside the hood (**Fig.18**).

- If your product is fitted with a connector flange, perform the assembly steps indicated in fig. 9 before fixing the cooker hood to the structure.

Take connector flange **F** and fit it to the upper part of the cooker hood suction assembly using the 2 screws **E** (**Fig. 9**).

- Take the upper chimney piece and fix it to the structure using the 2 screws **A** (**Fig.10**).

Join the lower chimney piece with the upper one and fix it carefully using adhesive tape **L** (**Fig.11a**).

- Unscrew the 2 screws **O**, max 3 mm (**Fig.11a**).

Insert the suction unit inside the structure paying attention that the previously unscrewed screws **O**, hook into the slots in the lower part as indicated in (**Fig.11b**).

Drive in the 3 screws **N** (supplied) and tighten the 2 screws **O** (**Fig.11b**).

- Fix the air evacuation pipe **H** (not supplied) onto the connection flange **F** (**Fig.12**)

- Remove adhesive tape **L** and rest the lower chimney piece above the cooker hood (**Fig.13**).

-If the cooker hood is supplied with a lower chimney piece that must be fixed to the hood body with screws, remove the anti-grease filters from the hood by acting on the relevant handles (**Fig.16**).

- If necessary, fix the lower duct to the hood from the inside, using the screws **P** (**Fig. 14**).

Re-locate the filters in their seat.

USE AND MAINTENANCE

- We recommend that the cooker hood is switched on before any food is cooked.

We also recommend that the appliance is left running for 15 minutes after the food is cooked, in order to thoroughly eliminate all contaminated air.

The effective performance of the cooker hood depends on constant maintenance; the anti-grease filter and the active carbon filter both require special attention.

- **The anti-grease filter** is used to trap any grease particles suspended in the air, therefore is subject to saturation (the time it takes for the filter to become saturated depends on the way in which the appliance is used).

- To prevent potential fire hazards, the anti-grease filters should be washed a minimum of every 2 months (it is possible to use the dishwasher for this task).

- After a few washes, the colour of the filters may change. This does not mean they have to be replaced.

If the replacement and washing instructions are not followed, the anti-grease filters may present a fire hazard.

- **The active carbon filters** are used to purify the air which is released back into the room.

The filters are not washable or re-usable and must be replaced at least once every four months.

The active carbon filter saturation level depends on the frequency with which the appliance is used, the type of cooking performed and the regularity with which the anti-grease filters are cleaned.

- Clean the cooker hood frequently, both inside and outside, using a cloth which has been dampened with denatured alcohol or neutral, **non**-abrasive liquid detergents.

- The light on the cooker hood is designed for use during cooking and not for general room illumination.

Extended use of the light reduces the average duration of the bulb.

- **Replacing halogen light bulbs** (**Fig. 17**).

To replace the halogen light bulbs B, remove the glass pane C using a lever action on the relevant cracks.

Replace the bulbs with new ones of the same type.

Caution: do not touch the light bulb with bare hands.

- **Replacing halogen light bulbs** (**Fig. 18**).

In order to replace the dichroic lamps, carefully remove the lamp from the lamp holder with the help of a small flat screwdriver or a similar tool.

PLEASE NOTE! In doing this operation, please take care

not to scratch the hood.

Replace the bulbs with new ones of the same type.

• **Commands: (Fig.22)**

Push-button A = on/off lights switch

Push-button B = on/off cooker hood switch. The appliance switches on at speed level 1. If the cooker hood is on depress the push-button for 2 sec. to switch off the cooker hood. If the cooker hood is at speed level 1 it will not be necessary to depress the push-button to switch the cooker hood off. Decreases the motor speed.

Display C = indicates the motor speed level selected and activates the timer.

Push-button D = switches on the cooker hood. Increases the motor speed. Touching the key at 3rd speed, the intensive function runs for 10', then the appliance go back to work at the original speed. During this function the display blinks.

Key E = The Timer times the functions on activation for 15 minutes, after which they are switched off. The Timer is deactivated by re-pressing **Key E**. When the Timer is activated the decimal point must flash on the display. The Timer cannot be activated if the intensive speed is functioning.

The "clean air" function is activated by pressing key **E** for 2 seconds when the appliance is switched off. This switches the motor on for 10 minutes every hour at the first speed. During functioning a rotary movement of the peripheral segments must be visualised on the display. When this time has passed the motor switches off and the fixed letter "C" must be visualised on the display until the motor re-starts after 50 minutes for another 10 minutes and so on. Press any key apart from the light keys to return to normal functioning. Press key **E** to deactivate the function.

• **Active carbon/grease filter saturation: Fig.22**

- When display item **C** flashes, at a speed where it alternates with the letter **F** (e.g. 1 and **F**), the **grease** filters must be washed.

- When display item **C** flashes, at a speed where it alternates with the letter **A** (e.g. 1 and **A**), the **carbon** filters must be replaced.

After the clean filter has been positioned correctly, the electronic memory must be reset by pressing button **A** for approximately **5 seconds**, until the indication **F** or **A** shown on the display **C** stops flashing.

• **Commands: Electronic (Fig.23 A):**

A = LIGHT

B = OFF/SPEED I

C = SPEED II

D = SPEED III

E = AUTOMATIC STOP TIMER – 15 minutes (*)

F = FILTER SATURATION RESET LIGHT

When the "filter saturation" light flashes, the anti-grease filters must be washed. When the light comes on without flashing, the anti-grease filters must be washed and the carbon filters replaced (in case of operation whit the recycling version). When this operation has been completed, press the key to reset it.

• **Commands:**

- **Luminous (Fig.24)**

- **Electronic (Fig. 23B)** key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

F = AUTOMATIC STOP TIMER - 15 minutes (*)

• If your appliance does not have the **INTENSIVE** speed function, press key **E** for two seconds and it will be activated for 10 minutes after which it will return to the previously set speed. When the function is active the LED flashes. To interrupt it before the 10 minutes have expired press key **E** again.

• By pressing key **F** for two seconds (with the hood switched off) the "clean air" function is activated. This function switches the appliance on for ten minutes every hour at the first speed. As soon as this function is activated the motor starts up at the first speed for ten minutes. During this time key **F** and key **C** must flash at the same time.

After ten minutes the motor switches off and the LED of key **F** remains switched on with a fixed light until the motor starts up again at the first speed after fifty minutes and keys **F** and **C** start to flash again for ten minutes and so on.

By pressing any key for the exclusion of the hood light the hood will return immediately to its normal functioning (e.g. if key **D** is pressed the "clean air" function is deactivated and the motor moves to the 2nd speed straight away. By pressing key **B** the function is deactivated).

(*) The "automatic stop timer" delays stopping of the hood, which will continue functioning for 15 minutes at the operating speed set at the time this function is activated.

• **Active carbon/grease filter saturation: Fig.23B / Fig.24**

- When button **A** flashes at a frequency of **2 seconds**, the **grease** filters must be cleaned.

- When button **A** flashes at a frequency of **0.5 seconds**, the **carbon** filters must be replaced.

After the clean filter has been replaced, the electronic memory must be reset by pressing button **A** for approximately **5 seconds**, until the light on the button stops flashing.

• **Commands: (Fig.25A) Mechanical (Fig.25B) Elliptic** the key symbols are explained below:

A = LIGHT

B = OFF

C = SPEED I

D = SPEED II

E = SPEED III

G = MOTOR WORKING indicator

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

ÚVOD

Přečtěte si pozorně obsah návodu, protože poskytuje důležité informace týkající se bezpečné instalace, používání i údržby zařízení. Uchovejte si návod pro jakoukoliv budoucí potřebu. Přístroj je určen k odsávání (odvádění vzduchu ven – **Obr.1B**), filtrování (recyklace vzduchu v místnosti – **Obr.1A**) nebo k použití s externě umístěným motorem (**Obr.1C**).

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Vyžaduje se opatrnost, jestliže jsou současně v činnosti odsáváč par a jiný hořák nebo tepelné zařízení závisející na vzduchu místnosti a napájené jinou energií než elektrickou, protože odsáváč par spotřebovává vzduch z okolí, který hořák nebo jiné tepelné zařízení potřebují ke spalování. Negativní tlak nesmí překročit 4Pa (4×10^{-5} bar). K bezpečnému provozu je tedy nutná odpovídající ventilace místnosti. Při odvádění vzduchu do vnějšího prostředí je nutné se řídit platnými předpisy Vaší země.

Před napojením modelu na elektrickou síť:

- Zkontrolujte tabulku s údaji umístěnou uvnitř přístroje a ověřte si, že napětí a výkon odpovídají místní síti a rovněž zásuvka je vhodná.

V případě jakékoliv pochyby se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sadou, které jsou k dispozici u výrobce nebo v jeho servisním středisku.

- Připojte zařízení k napájení prostřednictvím zástrčky s **pojistkou 3A** nebo ke dvěma vodičům **dvou fází**, chráněným **pojistkou 3A**.

2. UPOZORNĚNÍ!

V některých situacích mohou být elektrická zařízení zdrojem nebezpečí.

A) Nekontrolujte stav filtrů, zatímco je odsavač v činnosti.

B) Nedotýkejte se žárovek a přilehlých prostor během dlouhodobého použití osvětlení nebo bezprostředně po něm.

C) Je zakázáno připravovat jídla na plameni pod odsavačem.

D) Vyhnete se použití volných plamenů, protože poškozuji filtry a mohou způsobit požár.

E) Udržujte neustále pod kontrolou smažení jídel, aby se zabránilo vznícení rozpáleného oleje.

F) Před zahájením údržby odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.

G) Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo nesvéprávními osobami bez dozoru.


H) Dohlížejte na děti, abyste si byli jisti, že si nehrájí se zařízením.

I) Když je odsavač používán současně se zařízeními spalujícími plyn nebo jiná paliva, místnost se musí vhodně větrat.

L) Když nebudou řádně provedeny úkony údržby, existuje riziko vzniku požáru.

Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Tím, že se uživatel ujistí o správné likvidaci tohoto výrobku, přispívá k předcházení případným negativním následkům na životní prostředí a na zdraví.


Symbol  na výrobku nebo na přiložené dokumentaci poukazuje na to, že se s tímto výrobkem nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem, ale musí se odeslat do vhodné sběrně určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zařízení se musíte zbavit v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Podrobnější informace o zacházení s tímto výrobkem, jeho opětovným použitím a recyklaci můžete získat, když se obrátíte na příslušný místní úřad, sběrnou službu domovního odpadu nebo obchod, v kterém jste výrobek zakoupili.


NÁVOD K INSTALACI

Operace spojené s montáží a elektrická napojení musí být provedeny pouze odborným personálem.

- Elektrické zapojení

Poznámka! Zkontrolujte štítek umístěný uvnitř zařízení:

- Když se na štítku nachází symbol (), znamená to, že zařízení nesmí být uzemněno, postupujte tudíž podle pokynů týkajících se třídy izolace II.

- Když na štítku NENÍ uveden symbol (), postupujte dle pokynů týkajících se třídy izolace I.

Třída izolace II

Zařízení je vyrobeno v II. třídě, a proto žádný vodič nesmí být uzemněn.

Po instalaci zařízení musí být zástrčka snadno přístupná.

V případě, že je zařízení vybaveno kabelem bez zástrčky, je pro jeho připojení do elektrického rozvodu třeba mezi zařízení a elektrický rozvod zapojit omnipolární stykač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, navržený pro příslušnou zátěž a odpovídající platným normám.

Napojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDÁ = L vodič

MODRÁ = N neutrální vodič


Třída izolace I**Upozornění:**


Toto zařízení je vyrobeno ve **třídě I**, a proto musí být připojeno k uzemnění.

Připojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDÝ = L fázový vodič

MODRÝ = N nulový vodič

ŽLUTO / ZELENÝ =  zemnicí vodič

Nulový vodič musí být připojen ke svorce označené symbolem **N**, zatímco **ŽLUTO/ZELENÝ** vodič musí být připojen ke svorce nacházející se v blízkosti symbolu uzemnění .

Upozornění:

Během operace elektrického zapojení se ujistěte, zda je elektrická zásuvka vybavena uzemněním.

Po uskutečnění montáže odsavače dávejte pozor, aby byla poloha zástrčky elektrického přívodu snadno dostupná.

V případě přímého zapojení k elektrické síti je třeba mezi zařízení a elektrickou síť zapojit omnipolární stykač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, navržený pro příslušnou zátěž a odpovídající platným normám.

• Když je varná deska elektrická, plynová nebo indukční, minimální vzdálenost mezi ní a nejspodnější částí odsavače musí být nejméně **65cm**.
Pokud by došlo k užití spojovací trubky složené ze dvou nebo více částí, horní část se musí nacházet vně části spodní. Nenapojíte vývod odsavače na potrubí, ve kterém proudí tepley vzduch nebo které je používáno k evakuaci kouře z přístrojů, jež jsou napájeny jinou energií než elektrickou. Před zahájením montáže odstraňte protitukový filtr (filtry), což vám umožní snadnější zacházení s přístrojem. **(Obr.16)**.
V případě montáže přístroje ve verzi odsavače je třeba připravit otvor k evakuaci vzduchu.

• Doporučuje se použití kouřové trubky s průměrem 150. Použití redukce by mohlo negativně ovlivnit vlastnosti výrobku a zvýšit hloučnost

• **Montáž krytu:**

- Vyměňte celou strukturu z obalu a odstraňte dva šrouby **A** za účelem oddělení horní části od části spodní **(Obr.2)**.

- Umístěte vrchní část děrování na strop a dávejte pozor, aby se šípka nacházela na stejné straně, kde se nachází ovládní přístroje **(Obr.3)**.

Vytvořte 4 otvory R8 do stropu a zašroubujte 3 šrouby bez toho, abyste je zcela utáhli a dávejte pozor, abyste nezašroubovali šroub do otvoru označeného **X** na vrcholu děrování (šrouby a roztahovací špalíčky musí být vhodné pro typ stěny).

- Uchopte horní část struktury **B (Obr.4)** a umístěte ji na 3 šrouby, jež nebyly zcela zašroubovány v souladu s třemi otvory.

Provedte malou rotaci za účelem začlenění. **(Obr.4)**.

Zašroubujte čtvrtý šroub **X** a dotáhněte ostatní tři šrouby, čímž umožníte definitivní upevnění horní části struktury **B**.

- Uchopte spodní část teleskopické struktury **C** a začleňte ji do vrchní struktury **B (Obr.5)**.

Nastavte požadovanou výšku s ohledem na vzdálenosti určené na **(Obr.15)** a zablokujte ji pomocí 8 šroubů **G** v dotaci. **(Obr.6)**.

- **Verze odsavač** : upevněte ohebnou trubku k předem připravenému otvoru k evakuaci vzduchu **(Obr.7)**.

- **Verze filtr**: Máme k dispozici dva odlišné druhy sad, jednu s kazetovými uhlíkovými filtry **(Obr.18)** a druhou s filtry s regeneračním uhlíkem (umývateľné). **(Obr.19)**

- Když v balení najdete třmen jako ten, který je znázorněn na **Obr.20**, je třeba jej upevnit k odsavači prostřednictvím šroubů z příslušenství.

- Napojte ohebnou trubku na deflektor **M** a upevněte šroub **I**, jak je uvedeno na **Obr. 8**, filtry z aktivního uhlí musí být aplikovány na odsávací skupinu umístěnou uvnitř krytu **(Obr.18)**.

- V případě, že je váš produkt dodán vybavený spojovací přírubou, před upevněním odsavače ke struktuře proveďte montáž znázorněnou na **Obr. 9**.

Vezměte spojovací přírubu **F** a namontujte ji v horní části odsávací jednotky odsavače prostřednictvím 2 šroubů **E (Obr. 9)**.

- Uchopte horní komín a upevněte jej na strukturu pomocí 2 šroubů **A (Obr.10)**.

Připojte spodní komín k hornímu a upevněte jej pozorně lepicí páskou **L (Obr. 11a)**.

- Odšroubujte o max 3 mm 2 šrouby **O (Obr. 11a)**.

Včleňte odsávací skupinu dovnitř struktury a ověřte si, že se šrouby **O**, jež byly předem odšroubovány, zaháknou do otvorů ve spodní části, jak je uvedeno na **(Obr. 11b)**.

Zašroubujte 3 šrouby **N (v dotaci)** a dotáhněte 2 šrouby **O (Obr.11b)**.

- Připevněte trubku pro evakuaci vzduchu **H** (která není v dotaci) ke spojovací přírubě **F (Obr.12)**

- Odstraňte lepicí pásku **L** a položte spodní komín na těleso krytu **(Obr. 13)**.

Pokud je váš přístroj vybaven spodním komínem, který vyžaduje upevnění k tělesu krytu pomocí šroubů, odstraňte z krytu protitukové filtry pomocí určených rukojetí **(Obr. 16)**.

- V případě potřeby připevněte zevnitř spodní komín k odsavači s použitím šroubů **P (Obr. 14)**.

Nakonec uveďte protitukové filtry do jejich původní polohy.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

• Doporučujeme uvést zařízení do činnosti ještě před zahájením přípravy jakéhokoliv jídla. Doporučujeme ponechat zařízení v činnosti i po dobu 15 minut po ukončení přípravy jídla, aby byl kompletně odveden zapáchající vzduch.

Správná činnost odsavače je podmíněna správnou a nepřetržitou údržbou; zvláštní pozornost je třeba věnovat protitukovému filtru a filtru s aktivním uhlím.

• **Protitukový filtr** má za úkol zachycovat mastné částice nacházející se ve vzduchu, proto je v průběhu proměnné doby vystaven upcávání; tato doba závisí na používání zařízení.

- Aby se předešlo nebezpečí případného požáru, maximálně každé 2 měsíce je třeba umýt protitukové filtry; k tomuto účelu je možné použít i myčku nádobí.

- Po několika umytích může dojít ke změně barvy. Tato skutečnost neumožňuje podání reklamace za účelem jejich výměny.

V případě nedodržení pokynů pro výměnu a mytí protitukových filtrů se může vyskytnout riziko jejich zapálení.

• **Filtry s aktivním uhlím** slouží k čištění vzduchu, který se znovu vhná do okolního prostředí. Filtry se nesmí mýt ani regenerovat a musí se měnit maximálně každé čtyři měsíce. Nasycení aktivního uhlí závisí na krátkodobém nebo déletrvajícím používání zařízení, na druhu sporáku a pravidelnosti, se kterou se provádí vyčištění protitukového filtru.

• Opakované čištění odsavač, zevnitř i zvenčí, s použitím hadru navlhčeného v denaturovaném lihu nebo **neabrazivních** tekutých čisticích prostředcích.

• Osvětlení je navrženo pro použití během vaření a ne pro dlouhodobější použití za účelem osvětlení okolního prostředí. Dlouhodobější použití osvětlení výrazně snižuje průměrnou životnost žárovek.

• **Výměna halogenových žárovek (Obr. 17)**.

Při výměně halogenových žárovek **B** sejměte skličko **C** po jeho nadzvednutí v místě příslušných otvorů. Žárovky nahradte novými žárovkami stejného druhu.

Upozornění: Nedotýkejte se žárovky holými rukama.

• **Výměna halogenových žárovek (Obr. 18)**.

Při výměně dychroických žárovek odpojte žárovku tak, že ji opatrně uvolníte z objímky s pomocí malého plochého šroubováku nebo odpovídajícího nástroje. **UPOZORNĚNÍ!** **Během této operace dávejte pozor, abyste nepoškrábali odsavač.**

Žárovky nahradte novými žárovkami stejného druhu.

• **Ovládání (Obr. 22):**

Tlačítko A – rozsvítí/zhasne světla

Tlačítko B – zapne/vypne odsavač. Přístroj je uveden do chodu při první rychlosti. Je-li odsavač zapnutý, vypněte jej stisknutím tlačítka na 2 sek. Pokud se odsavač nachází ve fázi první rychlosti, není nezbytné dlouze stisknout tlačítko za

účelem vypnutí. Snižuje se rychlost motoru.

Displej C – ukazuje zvolenou rychlost motoru a uvedení do chodu časového spínače

Tlačítko D – zapne odsávač. Zvyšuje rychlost motoru. Stiskne-li se tlačítko od třetí rychlosti, je nastavena intenzivní funkce na 10 vteřin, pak se přístroj vrátí do fáze pracovní rychlosti v okamžiku uvedení do chodu. Během této funkce displej bliká.

Tlačítko E = Časovač slouží k časovému ovládní funkcí v průběhu 15 minut po jeho aktivaci; po uplynutí uvedené doby se tyto funkce vypnou. Vypnutí časovače se provádí stisknutím tlačítka **E**. Aktivace funkce časovače musí být signalizována blikáním desetinné tečky na displeji. Je-li aktivována intenzivní rychlost, aktivace časovače není možná.

Stisknutím tlačítka **E** na 2 sekundy při vypnutém zařízení se aktivuje funkce „**clean air**“. V rámci této funkce se motor zapne každou hodinu na 10 minut a během této doby se bude otáčet první rychlostí. Během jeho činnosti bude na displeji zobrazen rotační pohyb obvodových segmentů. Po uplynutí uvedené doby dojde k vypnutí motoru a na displeji musí být zobrazeno písmeno „**C**“, aniž by blikalo, dokud nebude po uplynutí dalších 50 minut motor znovu spuštěn na 10 minut, a tak dále.

• **Nасыení protitukových filtrů/filtrů s aktivním uhlím:**

- Když displej **C** bliká a střídavě zobrazuje provozní rychlost a písmeno **F** (např.1 a **F**), je třeba vyčistit **protitukové** filtry.

- Když displej **C** bliká a střídavě zobrazuje provozní rychlost a písmeno **A** (např.1 a **A**), je třeba vyměnit **uhlíkové** filtry.

Po vložení čistého filtru je třeba vynulovat elektronickou paměť stisknutím tlačítka **A** na dobu přibližně **5 sek.**, dokud signalizace **F** nebo **A** na displeji **C** nepřestane blikat.

• **Ovládání: elektronika (Obr.23A)**

Tlačítko A – OSVĚTLENÍ

Tlačítko B – VYPNUTÍ/PRVNÍ RYCHLOST

Tlačítko C – DRUHÁ RYCHLOST

Tlačítko D – TŘETÍ RYCHLOST

Tlačítko E – ČASOVÝ SPÍNAČ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ 15 minut (*)

Tlačítko F – RESET KONTROLKA SATURACE FILTRŮ

Pokud bliká kontrolka „**SATURACE FILTRŮ**“, je třeba vyčistit protiolejevé filtry.

Pokud se kontrolka rozsvítí a neblíká, je třeba vyčistit protiolejevé filtry a vyměnit uhlíkové filtry (v případě funkce ve verzi recirkulace). Po dokončení této operace je třeba stisknout tlačítko za účelem resetování.

• **Ovládání:**

- (Obr.24) **Světelné**

- (Obr.23b) **Elektronika** následuje přehled symbolů:

Tlačítko A – OSVĚTLENÍ

Tlačítko B – VYPNUTÍ

Tlačítko C – PRVNÍ RYCHLOST

Tlačítko D – DRUHÁ RYCHLOST

Tlačítko E – TŘETÍ RYCHLOST

Tlačítko F – ČASOVÝ SPÍNAČ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ 15 minut (*)

Pokud je váš přístroj vybven funkcí **INTENZIVNÍ** rychlost, je třeba stisknout po dobu alespoň 2 s tlačítko **E** a rychlost bude aktivována po deset minut a poté se vrátí do rychlosti, jež byla předem nastavena.

Pokud je funkce aktivní, led bliká. Chcete –li ji přerušit před

vypršením 10 minut, stiskněte znovu klávesu **E**.

Po stisknutí tlačítka **F** po dobu **2 s** (kryt je vypnut) bude aktivována funkce „**clean air**“. Tato funkce zapne motor na deset minut každou hodinu na první rychlost. Jakmile bude tato funkce aktivována, motor bude uveden do chodu na první rychlost po dobu 10 s, během které budou blikat soucasne tlačítka **F** a **C**. Po uplynutí této doby se motor vypne a led tlačítka **F** zustane osvetlen až do doby, kdy po 50 minutách bude znovu motor uveden do chodu na první rychlost a led **F** a **C** znovu zacnou blikat po 10 minut a tak dále. Po stisknutí jakéhokoliv tlačítka s výjimkou svetel se kryt okamžite vrátí do svého normálního fungování. (napr. pokud se stiskne tlačítko **D**, deaktivuje se funkce „**clean air**“ a motor zacne pracovat na druhou rychlost, stisknutím tlačítka **B** se tato funkce deaktivuje.

(*) Funkce „**ČASOVÝ SPÍNAČ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ**“ opožďuje vypnutí odsávače, který bude pokračovat ve funkci pracovní rychlostí, která byla nastavena v okamžiku zapnutí této funkce, 15 minut.

• **Nасыení protitukových filtrů/filtrů s aktivním uhlím:**

- Blikání tlačítka **A** frekvenci **2 sek.** poukazuje na potřebu umytí **protitukových** filtrů.

- Blikání tlačítka **A** frekvenci **0,5 sek.** poukazuje na potřebu výměny **uhlíkových** filtrů.

Po vložení čistého filtru je třeba vynulovat elektronickou paměť stisknutím tlačítka **A** na dobu přibližně **5 sek.**, dokud tlačítko nepřestane blikat.

• **Ovládání: Mechanické (obr.25a)_Elipsa (obr.25b)**

Tlačítko A – OSVĚTLENÍ

Tlačítko B – VYPNUTÍ

Tlačítko C – PRVNÍ RYCHLOST

Tlačítko D – DRUHÁ RYCHLOST

Tlačítko E – TŘETÍ RYCHLOST

Tlačítko G – Wskažník

VÝROBCE ODMÍTÁ JAKOUKOLIV ZODPOVĚDNOST ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NEDODRŽENÍM UVEDENÝCH UPOZORNĚNÍ.

GENERELLE OPLYSNINGER

Læs omhyggeligt indholdet af denne brugsanvisning, da den giver vigtige oplysninger vedrørende sikkerheden ved installation, brug og vedligeholdelse. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Apparatet er udarbejdet til at kunne fungere; udsugende (udledning af luft til eksterne omgivelser **Fig.1B**) filtrerende (intern cirkulation af luft **Fig.1A**) og med udvendig motor. (**Fig.1C**).

OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED

1. Udvis forsigtighed hvis der samtidigt med emhætten er en varmekilde eller flamme i funktion, som er afhængig af luften i omgivelserne og forsynet med energi, der ikke er elektrisk, eftersom emhætten fjerner den luft fra omgivelserne, som flammen eller varmekilden har brug for til forbrænding. Det negative tryk i lokalet må ikke overstige 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). For størst mulig sikkerhed, sørg for en passende ventilation af rummet. Hvad angår udsugningen til eksterne omgivelser følg de gældende normer.

Før modellen tilsluttes el-nettet:

- Kontrollér informationsetiketten (placeret indeni apparatet), for at sikre, at spændingen og styrken er i overensstemmelse med el-nettet og at stikkontakterne er egnede. Hvis De er i tvivl, konsultér en kvalificeret elektriker.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ledning eller en særlig samling fra fabrikanten eller et autoriseret servicecenter.
- Tilslut forsyningsenheden ved hjælp af et stik med en **3A sikring** eller til de to **tofaseledninger**, som er beskyttet af en **3A sikring**.


2. Pas på!

I nogle situationer kan elektriske apparater udgøre en fare.

- A) Undgå at kontrollere filtrens tilstand mens emhætten er i funktion.**
- B) Rør ikke ved pærer eller tilstødende områder under eller lige efter længerevarende brug af belysningsanlægget.**
- C) Det er ikke tilladt at tilberede madvarer for åben ild under emhætten.**
- D) Undgå åben ild, da det kan beskadige filtrene og medføre fare for brand.**
- E) Hold altid øje med madden under friturestegning for at undgå, at olien antændes.**
- F) Træk stikket ud af stikkontakten, inden der foretages vedligeholdelse.**
- G) Apparatet må ikke bruges af børn eller af personer, der ikke har de mentale eller fysiske egenskaber til korrekt brug, uden overvågning.**
- H) Hold øje med børnene for at sikre, at de ikke leger med apparatet.**
- I) Når emhætten anvendes samtidigt med apparater, der bruger gas eller andre brændstoffer, skal rummet have tilstrækkelig udluftning.**
- L) Hvis rengøring ikke udføres i overensstemmelse med anvisningerne, kan det medføre brandfare.**

Dette apparat er udviklet i overensstemmelse med det

europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre sig, at dette produkt bortskaffes på korrekt vis, bidrager brugeren til at forhindre eventuelle negative miljømæssige og sundhedsmæssige påvirkninger.


Symbolet  på produktet eller på dokumentationen, der følger med produktet, angiver, at produktet ikke skal behandles som husholdningsaffald, men at det skal bortskaffes på passende vis på genbrugsstationer til elektriske og elektroniske apparater. Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler for bortskaffelse af affald. For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes man kontakte de lokale myndigheder, teknisk forvaltning eller forretningen, hvor produktet er købt.

INSTRUKTION VED INSTALLERING

Monteringen og udførelsen af de elektriske forbindelser, skal udføres af specialiseret personale.

Den elektriske forbindelse.

Bemærk! Kontrollér typeskiltet inden i apparatet.

- Hvis der på skiltet findes symbolet (), betyder det, at apparatet ikke skal jordes. Følg anvisningerne for isoleringsklasse II.

- Hvis der på skiltet **IKKE** vises symbolet (), skal man følge anvisningerne for isoleringsklasse I.

Isoleringsklasse II

Apparatet er udarbejdet i klasse II, derfor skal der ikke tilsluttes et kabel til jordforbindelsen.

Man skal nemt kunne nå ind til stikket efter installation af apparatet.

Hvis apparatet er udstyret med ledning uden stik, skal man ved tilkobling til strømforsyningen sørge for, at der mellem apparatet og strømforsyningen er installeret en flerpolet afbryder med en åbning på minimum 3 mm mellem kontakterne, som passer til belastningen og overholder de gældende regler.

Tilslutning til el-nettet skal udføres som følgende:

BRUN = L Linje

BLÅ = N Neutral

Isoleringsklasse I


Pas på:

Dette apparat er konstrueret i **klasse I** og skal derfor tilsluttes til et stik med jordforbindelse.

Tilslutningen til strømforsyningen skal udføres på følgende måde:

BRUN = L-linje

BLÅ = N-neutral

GUL / GRØN =  jord

Den neutrale ledning skal tilsluttes til klemrækken med symbolet **N** mens den **GUL/GRØNNE** skal tilsluttes til klemrækken ud for jordsymbolet .

Pas på:

Når den elektriske tilslutning udføres, skal man sikre sig, at strømstikket har jordforbindelse.

Efter monteringen af emhætten skal man sikre sig, at stikkontakten nemt kan nås.

Ved direkte tilslutning til strømforsyningen skal der mellem apparatet og strømforsyningsnettet monteres en flerpolet afbryder med en minimumsafstand mellem kontakterne på 3 mm, der kan klare belastningen og overholder de gældende regler.

• Hvis emhætten installeres over en elektrisk kogeplade, en gaskogeplade eller en induktionskogeplade, skal afstanden mellem kogepladen og den nederste del af emhætten være mindst **65 cm**.

Hvis der anvendes et forbindelsesrør bestående af to eller flere dele, skal den øverste del placeres uden på den nederste.

Tilslut ikke udledningen fra emhætten med et rør, hvori der cirkulere varm luft eller som anvendes til at udlede røg fra apparater, der ikke bruger elektrisk energi.

Inden man begynder monteringen fjernes filtret (**Fig.16**) for at gøre håndteringen af apparatet lettere.

I de tilfælde, hvor apparatet skal installeres i en udsugende version, forberedes åbningen til udledning af luft.

- Det anbefales at anvende en luftudsugningsslange med en diameter på 150.

Hvis der anvendes en mindre slange, kan det forringe produktets ydelse og medføre øget støj

• **Montering af emhætten**

-Tag strukturen ud af emballagen og fjern de 2 skruer **A**, for at adskille den øverste del fra den nederste (**Fig. 2**).

- Placér loftsbeslaget i loftet og sørg for, at pilen vender mod samme side, som apparates kontrolpanel (**Fig.3**).

- Lav 4 huller Ø8 i loftet og skru de 3 skruer i, uden at stramme dem helt og være opmærksom på, ikke at placere en skrue i hullet afmærket med et **X** på loftsbeslaget (skruer og ravplugs skal være egnede til mur-tylpen).

- Tag den øverste del af strukturen **B** (**Fig.4**) og placér den mod de 3 ikke helt fastskruede skruer i overensstemmelse med de 3 huller.

Drej en lille smule, til den er fastgjort (**Fig. 4**).

Skrud den fjerde skrue **X** i og stram de 3 resterende, for helt at blokere den øverste del af strukturen **B**.

- Tag den nederste del af den teleskopisk formet struktur **C** og indfør den i den øverste del **B** (**Fig.5**)

Indstil den ønskede højde ifølge de angivne tal i (**Fig. 15**) og fastgør den ved hjælp af de 8 medfølgende skruer **G** (**Fig.6**).

- **Udsugende version:** fastgør det bøjelige rør til den åbning, som er lavet til udledning af luft (**Fig. 7**).

- **Filtrerende version:** Der findes to forskellige typer sæt - et med kassette-kulfiltre (**Fig.18**) og et med genbrugskulfiltre (vaskbare). (**Fig.19**).

Hvis emballagen indeholder et beslag, som vist i **Fig.20**, skal dette fastgøres til emhætten med de medfølgende skruer.

- Forbind det bøjelige rør med ventilationsanordningen **M** og fastgør skruerne **I** som vist i (**Fig. 8**), de aktive kulfiltre skal bringes i den udsugende del, som sidder inde i emhætten (**Fig. 18**).

- Hvis produktet er udstyret med en samleflange, skal monteringen vist i **Fig. 9** først udføres, inden det fastgøres til rammestrukturen.

Tag samleflangen **F**, og monter den i den øverste del af udsugningsdelen på emhætten med de 2 skruer **E** (**Fig.9**)

- Tag den øverste del af skorstenen og fastgør den til strukturen ved hjælp af de 2 skruer **A** (**Fig. 10**).

- Foren den nederste del af skorstenen med den øverste og fastgør den forsigtigt med et stykke tape **L** (**Fig. 11a**).

- Løsn de 2 skruer **O** (**Fig. 11a**) max 3 mm.

Anbring den udsugende del indeni rørstrukturen og vær opmærksom på, at skruerne **O**, som før blev løsnede, passes

ind i hullerne på den nederste del, som angivet i (**Fig. 11b**).

- Skru de 3 skruer **N** fast (vedlagte) og stram de 2 skruer **O** (**Fig. 11b**).

- Fastgør røret til udledning af luft **H** (ikke inklusiv) til pakningens **F** (**Fig. 12**).

- Fjern tapen **L** og anbring det nederste skorstensstykke på emhættedelen (**Fig. 13**)

Hvis, Deres apparat er udstyret med en nedre skorstendel, som skal fastgøres til emhættedelen ved hjælp af skruer, fjern da filtrene til opsugning af fedt, ved tryk på lukkemekanismen på emhætten (**Fig. 16**).

- Fastgør om nødvendigt den nederste emhætteafdækning ved hjælp af skruerne **P** (**Fig. 14**). Sørg for til sidst at genanbringe filtrene i emhætten igen.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

• Det anbefales, at apparatet sættes i funktion, inden man begynder tilberedningen af madvarer. Det anbefales, at lade emhætten køre i 15 minutter efter endt tilberedning, så al mados suges ud.

Korrekt funktion af emhætten afhænger af en korrekt og jævnlig vedligeholdelse. Man skal især være opmærksom med at udskifte fedtfilteret og det aktive kulfilter.

• **Fedtfilteret** har til opgave at tilbageholde de fedtpartikler, der findes i luften. Filteret vil derfor blive tilstoppet med tiden, alt efter hvor ofte emhætten anvendes.

- For at forebygge risikoen for brand skal man mindst hver 2 måned rengøre fedtfilterne; de kan vaskes op i opvaske-maskine.

- Efter at have rengjort filtrene nogle gange, kan der opstå misfarvning. Dette giver ikke ret til reklamation med henblik på udskiftning.

I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne vedrørende udskiftning og rengøring, kan der opstå brandfare i fedtfilterne.

• **De aktive kulfiltre** har til opgave at rense den luft, der sendes tilbage i lokalet. Filtrene kan ikke vaskes eller genbruges og skal udskiftes mindst hver fjerde måned. Mætningen af det aktive kul afhænger af, hvor ofte emhætten er i brug, komfur-ets type og hvor ofte fedtfilteret rengøres.

• Emhætten skal rengøres jævnligt, både indvendigt og udvendigt, med en klud opvædet i denatureret alkohol eller et neutralt, **ikke** slibende rengøringsmiddel.

• Lyset er beregnet til brug under tilberedning af mad og ikke til generel oplysning af lokalet. Længerevarende brug af lyset vil reducere lyspærens gennemsnitlige levetid betydeligt.

• **Udskiftning af halogenpærer (Fig.17).**

For at udskifte halogenpærerne **B** skal man fjerne glasset **C** ved at trykke på rillerne.

Udskift pærerne med pærer af samme type.

Vær opmærksom: rør ikke ved pæren med bare hænder.

• **Udskiftning af halogenpærer (Fig.18).**

For udskiftning af halogenpærerne skal man løsne pæren forsigtigt fra fatningen ved hjælp af en lille flad skrueetrækker eller et lignende værktøj.

PAS PÅ! Pas på ikke at ridse emhætten.

Udskift pærerne med pærer af samme type.

• **Betjening-senhed: (Fig.22)**

Tast A = tænder/slukker lysene.

Tast B = tænder/slukker emhætten. Apparatet tændes på 1. hastighed. Hvis emhætten er tændt skal man trykke på tasten i 2 sek. for at slukke. Hvis emhætten er indstillet på 1. hastighed

er det ikke nødvendigt at holde tasten trykket for at slukke. Sænker motorhastigheden.

Display C = viser den valgte motorhastighed og aktivering af timer'en.

Tast D = tænder emhætten. Øger motorhastigheden. Ved tryk på tasten fra 3. hastighed tændes den intensive funktion i 10 minutter, hvorefter apparatet vender tilbage til at fungere med den almindelige hastighed, der var indstillet det øjeblik, hvor den intensive funktion blev tændt. Under denne funktion blinker displayet.

Tast E = Når timeren aktiveres, indstiller den funktionerne til at fortsætte i 15 minutter, hvorefter de slukkes. Timeren slås fra ved at trykke på tasten **E**. Når funktionen Timer er tændt, blinker decimaltallet på displayet. Hvis funktionen til indstilling af hastighed er aktiveret, fungerer funktionen Timer ikke.

Hvis tasten **E** trykkes ned i 2 sekunder, når emhætten er slukket, aktiveres funktionen "clean air". Denne funktion tænder motoren i 10 minutter for hver time på første hastighedstrin. Når funktionen er aktiveret, viser displayet en drejende bevægelse af de omgivende segmenter. Når tiden er gået, slukker motoren igen, og på displayet vises bogstavet "C", indtil motoren igen efter 50 minutter aktiveres i 10 minutter og så videre.

• Mætning af fedtfilter / aktive kulfilter:

- Når displayet **C** blinker, og ændrer blæserhastigheden, med bogstavet **F** (f.eks. 1 og **F**), skal fedtfilterne rengøres.

- Når displayet **C** blinker, og ændrer blæserhastigheden, med bogstavet **A** (f.eks. 1 og **A**), skal kulfilterne rengøres.

Når filteret er sat på plads igen, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at holde tasten **A** nede i ca. **5 sek.** indtil bogstaverne **F** eller **A** stopper med at blinke på displayet **C**.

• Betjeningsorganer: Elektroniske (Fig. 23A):

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF/FØRSTE HASTIGHED

C = tast for ANDEN HASTIGHED

D = tast for TREDJE HASTIGHED

E = tast for TIMER AUTOMATISK STOP 15 minutter (*)

F = tast for RESET KONTROLLAMPE FILTERMÆTNING

Når kontrollampen for "filtermætning" blinker skal filterne til modvirkning af fedtafsættelse vaskes. Når kontrollampen tændes uden at blinke skal filterne til modvirkning af fedtafsættelse vaskes og kulfilterne skal udskiftes (i tilfælde af funktion med recirkulation).

Når denne handling er udført skal man trykke på tasten for at udføre reset.

• Betjening-senhed: (

- (Fig. 24) **Lysende**

- (Fig. 23b) **Elektroniske** er følgende tegnforklaring gældende:

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF

C = tast for FØRSTE HASTIGHED

D = tast for ANDEN HASTIGHED

E = tast for TREDJE HASTIGHED

F = tast for TIMER AUTOMATISK STOP 15 minutter (*)

Hvis Deres anlæg er udstyret med funktionen **INTENSIV** hastighed, skal knappen **E** holdes nedtrykket i 2 sekunder hvorved denne aktiveres i 10 minutter hvorefter den vender tilbage til den forudgående hastighed.

Når funktionen er aktiveret, lyser kontrollampen. For at afbryde før de 10 minutter er gået, tryk igen på tasten **E**.

Ved at trykke på knappen **F** i 2 sekunder (ved slukket emhætte) aktiveres funktionen "clean air". Denne funktion tænder motoren i 10 minutter pr. time ved laveste hastighed. Så snart funktionen er igangsat starter motoren ved første hastighed i 10 minutter, og under dette forløb skal lamperne ved knap **F** og knap **C** blinke samtidig. Når tiden er gået standser motoren og kontrollampen ved knap **F** forbliver tændt uden at blinke indtil der er gået endnu 50 minutter, hvor motoren igen starter ved første hastighed, og lamperne ved **F** og **C** igen begynder at blinke samtidigt i 10 minutter, og så fremdeles. Ved at trykke på en hvilken som helst knap bortset fra lysknappen vender emhætten straks tilbage til den normale funktion (f.eks. hvis knappen **D** nedtrykkes bliver funktionen "clean air" afbrudt og motoren går straks i anden hastighed; ved at trykke knap **B** afbrydes funktionen).

(*) Funktionen "timer automatisk stop" forsinker standsning af hætten, som vil fortsætte med at være tændt (i 15 minutter) med den driftshastighed, der var i kraft i det øjeblik funktionen blev tilsluttet.

• Mætning af fedtfilter / aktive kulfilter:

- Når tasten **A** blinker med **2 sek.** mellemrum, skal fedtfilterne rengøres.

- Når tasten **A** blinker med **0,5 sek.** mellemrum, skal kulfilterne udskiftes.

Når filteret er sat på plads igen, skal den elektroniske hukommelse nulstilles ved at holde tasten **A** nede i ca. **5 sek.** indtil den stopper med at blinke.

• BETJENING-SENHED:

(Fig.25A) **Mekaniske** (Fig.25B) **Ellipse** er følgende tegnforklaring gældende:

A = tast for BELYSNING

B = tast for OFF

C = tast for FØRSTE HASTIGHED

D = tast for ANDEN HASTIGHED

E = tast for TREDJE HASTIGHED

G = Controrelampe dat aangeeft dat de motor in werking is.

FABRIKANTEN FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER FORÅRSAGET AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE ADVARSLER

YLEISTÄ

Lue ohjekirja huolellisesti, sillä se sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisuudesta, asennuksesta, käytöstä ja huollosta. Säilytä ohjekirja tulevaa tarvetta varten. Laitte on suunniteltu toimimaan joko imevänä versiona (ilman poisto ulos - **Kuva 1B**), suodattavana versiona (ilman kierrätys sisällä - **Kuva 1A**) tai ulkoisella moottorilla toimivana versiona (**Kuva 1C**).

TURVAOHJEITA

1. Erityistä huomiota tulee kiinnittää siihen, ettei liesituuletin ole käytössä samanaikaisesti kuin tulipesä tai liesi, jotka ovat riippuvaisia huoneilmasta ja jotka käyttävät jotain muuta energianlähdettä kuin sähköä. Liesituuletin poistaa huone-tilasta ilmaa, jota tulipesä tai liesi tarvitsevat polttamiseen. Huoneilman negatiivinen ilmanpaine ei saa ylittää 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Huoneilat on siis tuuletettava asianmukaisesti tuulettimen toiminnan varmistamiseksi. Ulkoista poistoa koskien tulee noudattaa asianomaisessa maassa voimassa-olevia määräyksiä.

Ennen kuin yhdistät mallin sähköverkkoon:

- huomioi sen tunnuskilvessä (löytyy laitteen sisäpuolelta) olevat tiedot tarkistaen että virran jännitte ja voima vastaavat verkostoa, ja että pistorasia on sopiva. Jos olet epävarma ota yhteys pätevään sähkömieheen
- Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava laitteen valmistajan tai tämän teknisen huoltohenkilöstön toimesta uuteen liitosjohtoon tai sitä vastaavaan.
- Liitä laite sähkönsyöttöön pistokkeella, jossa on **sulake (3 A)**, tai **kaksivaiheisen** järjestelmän kahteen johtoon, jotka on suojattu **sulakkeella (3 A)**.

2. Varoitus!


Tietyissä tilanteissa sähkölaitteet voivat aikaansaada vaaratilanteen.

- A) Älä tarkista suodattimien tilaa, kun liesituuletin on toiminnassa**
- B) Älä kosketa lampuihin tai niiden lähialueille valaistuslaitteiston käytön aikana tai välittömästi sen käytön jälkeen**
- C) On kielletty liekittävästä ruokia liesituulettimen alla**
- D) Vältä avotulta, koska ne vahingoittavat suodattimia ja voivat aiheuttaa tulipaloja**
- E) Tarkkaile jatkuvasti öljyssä paistettavia ruokia, jotta kiehuvaa öljyä ei syty tuleen**
- F) Irrota pistoke pistorasiasta ennen huollon suorittamista**
- Laitetta ei ole suunniteltu lasten tai vajaakykyisten käytettäväksi ilman valvontaa.**
- H) Valvo lapsia, jotta he eivät leiki laitteen kanssa**
- I) Kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti laitteiden kanssa, jotka polttavat kaasua tai muita polttoaineita, huolehdi tilojen riittävästä ilmanvaihdosta.**
- L) Jos puhdistustoimenpiteitä ei suoriteta ohjeiden mukaisesti, on olemassa tulipalovaara.**

Tämä laite on merkitty EU:n Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) -direktiivin 2002/96/EC mukaisesti. Käyttäjää osallistuu mahdollisten terveydelle ja ympäristölle haitallisten seurausten ehkäisemiseen hävittäessään laitteen

asianmukaisella tavalla.


Laitteen pakkauksessa mukana oleviin asiakirjoihin

merkitty  -merkki osoittaa ettei kyseinen laite kuulu talousjätteisiin, vaan se on varta vasten toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kierrätystä varten. Hävitä laite noudattamalla paikkakuntasi jätehuoltoa koskevia sääädöksiä. Lisätietoja tämän laitteen keräyksestä, käsittelystä ja kierrätyksestä ota yhteys paikkakuntasi jätehuoltoon, talousjätteen keräyspisteeseen tai liikkeeseen josta laite on hankittu.

ASENNUSOHJEET

Asennus ja sähköliitäntä on suoritettava siihen pätevän erikoishenkilöstön toimesta.

• Sähköinen liitäntä

- Jos kilvessä on tunnus (), tämä tarkoittaa sitä, että laitetta ei tarvitse maadoittaa. Noudata siten eristysluokkaa II koskevia ohjeita.

- Jos kilvessä EI ole tunnusta (), noudata eristysluokkaa I koskevia ohjeita.

Eristysluokka II

Laitte on rakennettu II-luokassa, eivätkä kaapelit sen vuoksi saa olla liitettynä maajohtoon.

Pistoke tulee olla helposti saavutettavissa laitteen asennuksen jälkeen.

Mikäli laite on varustettu johdolla ilman pistoketta, sen liittämiseksi sähköverkkoon tulee laitteen ja verkon väliin asentaa moninapainen virrankatkaisija, jossa kontaktien minimiväli on 3 mm ja joka on mitoitettu kuormituksen mukaan ja joka on voimassa olevien määräysten mukainen. Liitännät sähköverkkoon on tehtävä seuraavalla tavalla:

RUSKEA = L linja

SININEN = N neutraali

Eristysluokka I

Varoitus:


Tämä laite on valmistettu **luokassa I**, ja se on siksi kytkettävä maadoitettuun pistokkeeseen.

Sähköverkkoon kytkeminen on suoritettava seuraavien ohjeiden mukaisesti:

RUSKEA = L linja

SININEN = N neutraali

KELTAINEN / VERDE =  maadoitus

Neutraali johto on kytkettävä **N**-symbolilla merkittyyn napaan ja **KELTAINEN/VIHREÄ** johto on liitettävä maadoitussymbolia lähellä olevaan napaan .

Varoitus:

Sähköliitäntään yhteydessä on varmistettava että pistorasiassa maadoitettu pistoke.

Liesituulettimen asennuksen jälkeen on varmistettava että sähköliitäntäpistoke on helposti saatavilla.

Suorassa liitännässä sähköverkkoon, on laitteen ja verkon väliin laitettava moninapainen virrankatkaisija, jossa kontaktien minimiväli on 3 mm ja joka on mitoitettu kuormituksen mukaan ja joka on voimassa olevien määräysten mukainen.

• Jos käytetään sähkö-, kaasu- tai induktiokiekkotasoa,

vähimmäisetäisyyden tason ja liesituulettimen alhaisimman osan välillä tulee olla vähintään **65 cm**.

Mikäli joudutaan käyttämään kaksi- tai useampiosaista liitosputkea, on ylempään osan oltava edemmän ulkopuolella. Poistoilmaa ei saa johtaa kuumailmahormiin tai hormiin, jota käytetään savun poistamiseen laitteista, jotka toimivat jollakin muulla energianlähteellä kuin sähköllä. Ennen kuin alat kootta laitetta, irrota rasvasuodatin/-suodattimet (**Kuva 16**): näin laitetta on helpompi käsitellä.

Jos asennetaan imevä hellakupu on ensin tehtävä ilmanpoistoaukko.

• Suositellaan käyttämään ilman poistoletkua, jonka halkaisija on vähintään 150 mm. Kavennuskappaleen käyttö voi heikentää tuotteen toimintakykyä ja lisätä meluisuutta

•Hellakuvun asennus

-Ota laite esille sitä suojaavasta pakkausmateriaalista ja poista kaksi ruuvia **A** erottaaksesi ylä- ja ala-osat toisistaan (**Kuva 2**).

-Aseta kohdannusmaski kattoon siten että nuoli on asetettu samalle puolelle kuin laitteen näppäimistö (**Kuva 3**).

Tee nyt 4 R8 reikää ja kiinnitä sitten 3 ruuvia niin etteivät ne ole aivan tiukalla, ja huomioiden että kohdannusmaskin **X** .llä merkitty reikä jää vapaaksi (holkkien ja ruuvien on oltava asianmukaisesti seinän materiaaliin nähden).

-Ota rakenteen **B** yläosa (**Kuva 4**) ja aseta se kolmen hiukan löysän ruuvien kohdalle varoen että rakenteen kolme ruuvinäpäpeä kohdittuvat täydellisesti.

Kierrä sitten rakennetta siten että se lomittuu kiinni (kuva 4). Kiinnitä nyt neljäs ruuvi **X** ja kiristä kolme muuta ruuvia niin että rakenteen **B** yläosa on lopullisesti kiinnitetty.

-Ota sisäkkäin asennettavan rakenteen **C** alaosa ja asenna se rakenteeseen **B** (**Kuva 5**).

Säädä haluttu korkeus (**Kuva 15**) olevien viitteiden mukaisesti ja kiinnitä se 8 laitteen mukana seuraavalla ruuvilla **G** (**Kuva 6**).

-**Imevä malli**: kiinnitä taipuva putki edeltäkäsin tehtyyn ilmanvaihtokanavaan (**Kuva 7**).

-**Suodattava malli**: Tarjolla on kaksi erityyppistä sarjaa: hiilikasetit (**Kuva 18**) sekä uudelleen käytettävät (pestävät) hiilisuodattimet. (**Kuva 19**)

– Jos löydät pakkauksesta jalustan kuten osoitettu **Kuva 20**, tulee se kiinnittää liesituulettimen toimitettujen ruuvien avulla.

- Kiinnitä taipuva putki johtimeen **M** ja kiinnitä ruuvi **I** (**Kuva 8**) mallin mukaisesti, aktiivihiihi-suodattimet on sijoitettava imu-ryhmään joka sijaitsee hellakuvun sisäpuolella (**Kuva 18**).

- Mikäli tuote on varustettu liitäntälaipalla, ennen liesituulettimen kiinnittämistä kehikkoon, suorita **Kuva 9** osoitettu asennus.

Ota liitäntälaippa **F** ja asenna se liesituulettimen imuysikön yläosaan 2 ruuvilla **E** (**Kuva 9**)

-Ota hormin yläosa ja kiinnitä se rakenteeseen kahdella ruuvilla **A** (**Kuva 10**).

Yhdistä hormin alaosa yläosaan ja kiinnitä se huolellisesti käyttäen tarranauhaa **L** (**Kuva 11 a**).

-Löysennä max 3 mm kaksi ruuvia **O** (**Kuva 11a**).

Asenna imuryhmä rakenteen sisäpuolelle varoen että etukäteen löysennetyt ruuvit **O** asettuvat alaosaan löytyvien ruuvinäpäpien kohdalle, **Kuva 11b** mukaisesti.

-Ruuvaa kolme laitteen mukana seuraavaa ruuvia **N** ja kiristä nyt kaksi ruuvia **O** (**Kuva 11b**).

- - Kiinnitä letku **H** liitäntälaippaan **F** (**Kuva 12**).

- Poista tarranauha **L** ja aseta hormin alapuoli hellakupura-

kenteen päälle (**Kuva 13**).

- Jos laitteenne on varustettu hormin alaosalla joka on kiinnitettävä hellakupuun ruuveilla, poista kuvasta rasvan-keräys-suodattimet käyttäen tarkoitukseen olevia kahvoja (**Kuva 16**).

- Mikäli tarpeen kiinnitä sisäpuolelta alahormi liesituuletti-meen käyttäen ruuveja **P** (**Kuva 14**). Aseta lopuksi suodattimet paikoilleen.

KÄYTTÖ JA HUOLTO

• Suositellaan käynnistämään laite ennen minkä tahansa ruuan kypsennyksen aloittamista. On suositeltavaa antaa laitteen toimia vielä 15 minuuttia käytön jälkeen, jotta ruo-anvalmistuksesta aiheutuneet käryt saadaan kokonaan pois huonetilasta.

Liesituulettimen hyvä toiminta riippuu oikeasta ja säännöllisestä huollosta; erityistä huomiota tulee kiinnittää rasvasuodattimeen ja aktiivihiihi-suodattimeen.

• **Rasvasuodattimen** tehtävänä on pidättää ilmassa leijuvat rasvahiukkaset ja siksi se on alitis tukkeutumaan ajanjaksossa, jonka pituus vaihtelee laitteen käytön mukaan.

- Tulipalovaaran estämiseksi korkeintaan joka 2 kuukauden välein tulee pestä rasvasuodattimet, jotka voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

- Muutaman pesukerran jälkeen voi tapahtua värimuutoksia. Tämä tosiasia ei anna oikeutta vaatia niiden vaihtamista.

Mikäli ei noudateta vaihtamista tai pesemistä koskevia ohjeita, rasvasuodattimien tulipalovaara lisääntyy.

• **Aktiivihiihi-suodattimia** käytetään puhdistamaan ilma, joka palautetaan huonetilaan. Suodattimia ei voi pestä tai käyttää uudelleen ja ne tulee vaihtaa vähintään joka neljäs kuukausi. Aktiivihiihen kyllästyminen riippuu laitteen käyttöajan pituudesta, ruuanvalmistustavoista ja säännöllisyydestä, jolla suoritetaan rasvasuodattimen puhdistus.

• Puhdista liesituuletin säännöllisesti sekä sisältä että ulkoa käyttäen riepua, joka on kostutettu denaturoidulla alkoholilla tai nestemäisillä neutraaleilla **ei**-hankaavilla pesuaineilla.

• Valaistuslaitteisto on suunniteltu käytettäväksi ruokien kypsennyksen aikana eikä pitkäaikaiseen ympäristön yleiseen valaisuun. Valaistuksen pitkäaikainen käyttö vähentää huomattavasti lampujen keskimääräistä käyttöikää.

• **Halogeenilamppujen vaihtaminen (Kuva 17)**.

Halogeenilamppujen **B** vaihtamiseksi ota pois lasi **C** käyttäen viputukena asianmukaisia aukkoja. Vaihda tilalle vastaavan tyyppiset lamput.

Varoitus: älä koske lampuun paljain käsin.

• **Halogeenilamppujen vaihtaminen (Kuva 18)**.

Kaksiväristen lampujen vaihtamiseksi irrota lamppu löystyttäen sitä varovasti lampunpidikkeestä käyttäen apuna pientä tylläpäästä ruuvitaltaa tai vastaavaa välinettä. **VAROITUS! Kun suoritat tätä toimenpidettä, varo naarmuttamasta liesituuletinta.**

Vaihda tilalle vastaavan tyyppiset lamput.

• **Ohjaimet: (Kuva 22)**

Näppäin A = sytyttää / sammuttaa valot

Näppäin B = käynnistää / sammuttaa kuvun. Laite käynnistyy ensimmäiselle nopeudelle.

Jos liesikupu on jollain paina näppäintä 2 sek. ajan ja sen toiminta lakkaa. Jos laite toimii ykkösnopeudella, näppäintä ei tarvitse pitää alas painettuna laitetta sammutettaessa. Laskee moottorin nopeutta.

Näyttö C = ilmoittaa valitun moottorin nopeuden ja ajastimen

aktivoivoinnin.

Näppäin D = käynnistää kuvun. Nostaa moottorin nopeutta. Painamalla näppäintä kolmannella nopeudella laite toimii täydellä teholla 10 sekunnin ajan, sen jälkeen laite alkaa toimia aktivoitulla nopeudella. Tämän toiminnon ajan näytön valo vilkkuu.

Näppäin E = Ajastin ajastaa toiminnot käynnistämishetkellä 15 minuutin ajaksi. Sen jälkeen toiminnot sammuvat. Ajastin lakkaa toimimasta kun painat uudelleen näppäintä **E**. Kun ajastintoiminto on päällä desimaalipisteen on välkyttävä näytöllä. Jos tehonopeustoiminto on päällä ajastinta ei voida käynnistää.

Painamalla näppäintä **E** 2 sekunnin ajan, laitteen ollessa sammuksissa, "**clean air**"-toiminto käynnistyy. Tämä toiminto käynnistää moottorin joka tunti, 10 minuutin ajaksi ykkösnopeudella. Toiminnan aikana näytön reunoilla tulee näkyä pyörivä liike. Tämän ajan kuluttua moottori sammuu ja näytöllä tulee näkyä "**C**"-kirjain seuraavien 50 minuutin ajan kunnes moottori taas käynnistyy seuraaviksi 10 minuutiksi ja niin edelleen.

• Rasva-/aktiivihiiisuodattimien täytyminen:

- Kun näyttö **C** vilkkuu ja siihen tulevat näkyviin vuorotellen toimintanopeus ja kirjain **F** (esim. 1 ja **F**), **rasvasuodattimet** tulee pestä.

- Kun näyttö **C** vilkkuu ja siihen tulevat näkyviin vuorotellen toimintanopeus ja kirjain **A** (esim. 1 ja **A**), **aktiivihiiisuodattimet** tulee vaihtaa.

Kun puhdas suodatin on liitetty, tulee elektroninen muisti nollata painaen painiketta **A** noin **5 sekunnin** ajan, kunnes näytön **C** ilmoitus **F** tai **A** lakkaa vilkkumasta.

• Ohjaimet:Elektroniset (Kuva 23A):

A= Valaistuksen painike

B= OFF /ensimmäisen nopeuden painike

C= toisen nopeuden painike

D= kolmannen nopeuden painike

E= Automaattiajastin (15 min.) (*)

F= Suodattimien tukkeutumisen merkkivalo

Rasvasuodattimet on puhdistettava kun "suodattimien tukkeutumisen merkkivalo " vilkkuu.Kun merkkivalo palaa jatkuvasti rasvasuodattimet on puhdistettava ja hiiisuodattimet vaihdettava (suodatinkupu-versiossa). Paina painiketta näiden toimenpiteiden jälkeen, jolloin se nollautuu.

• Ohjaimet:

- (Kuva 24) **VALOLLA VARUSTETUT**

- (Kuva 23B) **ELEKTRONISET**

A = Valaistuksen painike

B = OFF

C = ensimmäisen nopeuden painike

D = toisen nopeuden painike

E = kolmannen nopeuden painike

F = Automaattiajastin (15 min.) (*)

Jos laitteesi on varustettu **INTENSIIVI** nopeudella, pidä painettuna n. 2 sekuntia näppäintä **E** jolloin se käynnistyy kymmeneksi minuutiksi, jonka jälkeen palaa ennaltakäsin ohjelmoituun nopeuteen. Kun toiminta on käynnissä valomerkki välkkyä. Jos haluat katkaista toiminnan ennenkuin 10 min. on kulunut painalla uudelleen näppäintä **E**.

Jos painallat näppäintä **F** n.2 sek. (tuulettimen ollessa pois päältä), käynnistät toiminnon "clean air"."**Clean air**" käynnistää

tuulettimen kymmeneksi minuutiksi tunnin väliajoin alimalla kierrosnopeudella. Jos valitset tämän toimintamuodon laite käynnistyy kymmeneksi minuutiksi joiden aikana välkehtivät näppäinten **F** ja **C**. n valomerkit. Kymmenen minuutin jakson päätyttyä moottori pysähtyy ja vain näppäimen **F** valomerkki jää päälle kunnes 50.nen minuutin kuluttua moottori käynnistyy uudelleen ja näppäimien **F** ja **C** valomerkit välkehtivät jne. Valiten minkä tahansa muun näppäimen – valaisinta lukuunottamatta – tuuletin palautuu heti normaaliin käyttöön (esim. jos painat näppäintä **D** "**clean air**" poistuu käytöstä ja tuuletin pyörii kakkosnopeudella; painaltaen näppäintä **B** toiminta poistuu käytöstä).

(*) "Automaattiajastin" pysäyttää liesituulettimen 15 min. viiveellä. Tuuletin jatkaa toimintaansa lähtönopeudellaan 15 min ajan painikkehen painamisen jälkeen.

• Rasva-/aktiivihiiisuodattimien täytyminen:

- Kun näppäin **A** vilkkuu **2 sekunnin** välein, **rasvasuodattimet** tulee pestä.

- Kun näppäin **A** vilkkuu **0,5 sekunnin** välein, **aktiivihiiisuodattimet** tulee vaihtaa.

Kun puhdas suodatin on liitetty, tulee elektroninen muisti nollata painaen painiketta **A** noin **5 sekunnin** ajan, kunnes se lakkaa vilkkumasta.

• Ohjaimet: (Kuva 25A) Mekaaniset; (Kuva 25B) Ellipsi:

A = Valaistuksen painike

B = OFF

C = ensimmäisen nopeuden painike

D = toisen nopeuden painike

E = kolmannen nopeuden painike

G = Moottorin käynnistymisen merkkivalo

LAITTEEN VALMISTAJA EI OLE VASTUUSSA VAHINGOISTA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET YLLÄMAINITTUJEN OHJEIDEN LAIMINLYÖNNISTÄ.

ΓΕΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά το περιεχόμενο των οδηγιών, διότι παρέχει σημαντικές υποδείξεις που αφορούν την ασφάλεια της εγκατάστασης της χρήσης και της συντήρησης. Φυλάξτε το φυλλάδιο για ενδεχόμενες συμβουλές. Η συσκευή σχεδιάστηκε για χρήση σε έκδοση απορρόφησης (εκκένωση αέρα προς το εξωτερικό - **Εικ.1Β**), διήθησης (ανακύκλωση αέρα στο εσωτερικό - **Εικ.1Α**) ή με εξωτερικό κινητήρα (**Εικ.1C**).

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Προσοχή σε περίπτωση που λειτουργούν ταυτόχρονα απορροφητήρας απορρόφησης και καυστήρας ή μια εστία που εξαρτώνται από τον αέρα που περιβάλλοντος και τροφοδοτούνται από ενέργεια όχι ηλεκτρική διότι ο απορροφητήρας απορροφώντας αφαιρεί από τον περιβάλλον τον αέρα που έχουν ανάγκη για την καύση ο καυστήρας ή η εστία. Η αρνητική πίεση στο χώρο δεν πρέπει να ξεπερνά τα 4ΡΑ (4x10-5bar). Για σίγουρη ασφαλές λειτουργία του απορροφητήρα, οφείλεται να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο. Για την εξωτερική εκκένωση ακολουθήστε τις ισχύοντες προδιαγραφές της χώρας.

Πρίν συνδέσετε το μοντέλο στο ηλεκτρικό δίκτυο:

- Ελέγξτε την πινακίδα στοιχείων (που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής) για να βεβαιωθείτε ότι η τάση και η ισχύς της συσκευής αντιστοιχούν στο ηλεκτρικό σας δίκιο καθώς και για την καταλληλότητα του ηλεκτρικού βύσματος. Σε περίπτωση δυσκολιών επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα καλώδιο ή ένα ειδικό σύστημα, διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του τεχνικής υποστήριξης.

- Συνδέστε τη διάταξη στην τροφοδοσία μέσω ενός βύσματος με ασφάλεια 3Α ή στα δύο καλώδια του διφασικού προστατευόμενα από μια ασφάλεια 3Α.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε ορισμένες περιπτώσεις οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελούν κίνδυνο.

A) Μην ελέγχετε την κατάσταση των φίλτρων όσο ο απορροφητήρας είναι σε λειτουργία.

B) Μην αγγίζετε τις λυχνίες ή τις γειτονικές περιοχές κατά ή αμέσως μετά την παρατεταμένη χρήση της εγκατάστασης φωτισμού

C) Απαγορεύεται να μαγειρεύετε τρόφιμα σε φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.

D) Αποφύγετε ελεύθερες φλόγες διότι προκαλούν ζημιά στα φίλτρα και μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιάς.

E) Να διατηρείτε συνεχώς υπό έλεγχο το τηγάνισμα των τροφίμων για να μη πάρετε φωτιά το καυτό λάδι.

F) Αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα πριν προχωρήσετε στη συντήρηση.

G) Η συσκευή δεν προορίζεται για να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα ανίκανα χωρίς επιτήρηση.


H) Να επιτηρείτε τα παιδιά για να είστε βέβαιοι ότι δεν παίρνουν με τη συσκευή.

I) Όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα, ο χώρος πρέπει να αερίζεται δεόντως.

L) Αν οι εργασίες καθαρισμού δεν εκτελούνται σύμφωνα με

τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά.

Η συσκευή αυτή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ο χρήστης με το να διαθέτει το προϊόν αυτό ως απόρριμμα με τον ενδεδειγμένο τρόπο συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία.

Το σύμβολο  στο προϊόν ή στην τεκμηρίωση που το συνοδεύει δείχνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως απόρριμμα οικιακό αλλά πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλα σημεία συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Διαθέστε το ως απόρριμμα τηρώντας τους κατά τόπους κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων.


Για περαιτέρω πληροφορίες για τη μεταχείριση, την ανάκτηση ή την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν αυτό.


ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Οι διαδικασίες τοποθέτησης και ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό.

• Ηλεκτρική σύνδεση

Σημείωση! Ελέγξτε την πινακίδα δεδομένων που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής:

- **Αν στην πινακίδα εμφανίζεται το σύμβολο ()** σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται σε γείωση, συνεπώς εκτελέστε τις οδηγίες που αφορούν την κατηγορία μόνωσης II.

- **Αν στην πινακίδα ΔΕΝ εμφανίζεται το σύμβολο ()** εκτελέστε τις οδηγίες που αφορούν στην κατηγορία μόνωσης I.

Κατηγορία μόνωσης II

Η συσκευή ανήκει στο τύπο II, που σημαίνει πως κανένα καλώδιο δεν πρέπει να συνδεθεί με την γείωση.

Το βύσμα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

Στην περίπτωση που η συσκευή διαθέτει καλώδιο χωρίς βύσμα, για να το συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι αναγκαίο να μεσολαβεί μεταξύ της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου ένας παντοπλικός διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3 mm, επαρκής για το φορτίο και σύμφωνος με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Η σύνδεση στο δίκτυο θα πρέπει να γίνει ως εξής:

ΚΑΦΕ: γραμμή L

ΜΠΛΕ: N ουδέτερη γραμμή

Κατηγορία μόνωσης I


ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε ως **κατηγορία I**, γι αυτό πρέπει να συνδέεται στη γείωση.


Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να διενεργείται ως ακολούθως:

ΚΑΦΕ = L γραμμή

ΜΠΛΕ = N ουδέτερη

ΚΙΤΡΙΝΟ / ΠΡΑΣΙΝΟ =  γείωση

Το ουδέτερο καλώδιο πρέπει να συνδέεται στον ακροδέκτη με το σύμβολο N ενώ το ΚΙΤΡΙΝΟ/ΠΡΑΣΙΝΟ καλώδιο, πρέπει να συνδέεται στον ακροδέκτη πλησίον

του συμβόλου της γείωσης. 

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στη διαδικασία ηλεκτρικής σύνδεσης βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα διαθέτει σύνδεση γείωσης.

Μετά τη συναρμολόγηση του απορροφητήρα, προσέξτε ώστε η θέση της ηλεκτρικής πρίζας να είναι εύκολα προσβάσιμη.

Στην περίπτωση άμεσης σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι αναγκαίο να μεσολαβεί μεταξύ της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου ένας πανοπλικός διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3 mm, ικανό για το φορτίο και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Αν το πλαίσιο μαγειρέματος που χρησιμοποιείται είναι ηλεκτρικό, αερίου ή επαγωγής, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ αυτού και του χαμηλότερου μέρους του απορροφητήρα πρέπει να είναι τουλάχιστον 65cm.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί σωλήνα σύνδεσης το οποίο αποτελείται από δύο ή περισσότερα κομμάτια, θα πρέπει το πάνω μέρος να περαστεί πάνω από το κάτω μέρος. Σε καμία περίπτωση δεν πέπει ο σωλήνας απορρόφησης να συνδεθεί με σωλήνα, ο οποίος χρησιμοποιείται για εκκένωση καπνού συσκευών που τροφοδοτούνται από ενέργεια όχι ηλεκτρική.

Πριν προχωρήσετε στις διεργασίες συναρμολόγησης, για ευκολότερο χειρισμό της συσκευής αποσυνδέστε το φίλτρο/-α συγκράτησης λιπαρών **(Εικ.16)**.

- Στην περίπτωση συναρμολόγησης της συσκευής στην εκδοχή για απορρόφηση τοποθετήστε την οπή εξαγωγής αέρα.

- Συνιστάται η χρήση ενός σωλήνα εκκένωσης αέρα με διάμετρο 150.

Η χρήση προσαρμοστικού θα μπορούσε να ελαττώσει τις επιδόσεις του προϊόντος και να αυξήσει τη θορυβώδητητα

• Συναρμολόγηση του απορροφητήρα

- Αφαιρέστε την συσκευή από την συσκευασία της και ξεβιδώστε τις δύο βίδες **A** για να αποσυναρμολογήσετε το άνω από το κάτω τμήμα της **(Εικ.2)**.

- Τοποθετήστε τον οδηγό τρυπήματος στο ταβάνι με προσοχή ώστε το βέλος να είναι τοποθετημένο στην ίδια πλευρά του ελέγχου της συσκευής **(Εικ.3)**.

Ανοίξτε τις 4 τρύπες **R8** στο ταβάνι και βιδώστε 3 βίδες χωρίς να τις σφίξετε τελείως και με προσοχή ώστε να μην βιδώσετε την βίδα στην οπή με το σημάδι **X** sulla dima di foratura (οι βίδες και τα αντίστοιχα ούπα πρέπει να είναι κατάλληλα για την τυπολογία του τοίχου).

- Πάρτε το πάνω μέρος της συσκευής **B** **(Εικ.4)** και περάστε το στις 3 μη σφικμένες βίδες στο σημείο των 3ων οπών.

Στρίψτε ελαφρά μέχρι να κομψώσει **(Εικ.4)**.

Βιδώστε την τέταρτη βίδα **X** και τραβήξτε τις άλλες 3 για να μπλοκαριστεί το πάνω τμήμα της συσκευής **B**

- Πάρτε το κάτω τμήμα της τηλεσκοπικής δομής **C** και εφαρμόστε την στο άνω τμήμα **B** **(Εικ.5)**.

Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος έχοντας ως σημεία αναφορά τις τιμές που αναφέρονται στο **(Εικ.15)** και σταθεροποιήστε στην συνέχεια με τις 8 βίδες **G** που σας παρέχονται **(Εικ.6)**.

- **Έκδοση απορρόφησης:** σταθεροποιήστε τον εύκαμπτο σωλήνα fissare il tubo στην οπή εξόδου του αέρα **(Εικ. 7)**.

- **Έκδοση φίλτραρίσματος:** Έχουμε διαθέσιμα διάφορα κιτ, ένα με φίλτρα άνθρακα συρταρωτά **(Εικ.18)** και το άλλο με τα φίλτρα άνθρακα αναγεννησίμα (μπορούν να πλένονται). **(Εικ.19)**

- Αν στη συσκευασία βρείτε ένα πλαίσιο όπως εκείνο της **Εικ.20** πρέπει να το στερεώσετε στον απορροφητήρα μέσω των βιδών που σας παρέχονται.

- σταθεροποιήστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην διάταξη εκτροπής **M** και σφίξτε την βίδα **I** όπως φαίνεται στο **(Εικ.8)**, τα φίλτρα ενεργού άνθρακα πρέπει να τοποθετηθούν στη διάταξη απορρόφησης που βρίσκεται στο εσωτερικό του απορροφητήρα **(Εικ.18)**.

- Στην περίπτωση που το προϊόν σας διαθέτει φλάντζα ρακόρ, πριν στερεώσετε τον απορροφητήρα στη δομή, εκτελέστε τη συναρμολόγηση που υποδεικνύεται στην **Εικ.9**.

Πάρτε τη φλάντζα ρακόρ **F** και μοντάρτε την στο επάνω μέρος της μονάδας απορρόφησης του απορροφητήρα με τις 2 βίδες **E** **(Εικ.9)**.

- Συνδέστε τη άνω καμινάδα στον απορροφητήρα με τις 2 βίδες **A** **(Εικ.10)**.

Συνδέστε την άνω με την κάτω καμινάδα και σταθεροποιήστε καλά την δομή με κολλητική ταινία **L** **(Εικ.11a)**.

- Ξεβιδώστε για το μέγιστο 3 χιλ τις 2 βίδες **O** **(Εικ.11a)**. Τοποθετήστε στο εσωτερικό την διάταξη απορρόφησης δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή έτσι ώστε οι βίδες **O**, που ξεβιδώστε πριν, να είναι σταθεροποιημένες στις οπές στο άνω μέρος όπως φαίνεται στο **(Εικ.11b)**.

- Βιδώστε τις 3 βίδες **N** (που παρέχονται) και τραβήξτε τις δύο βίδες **O** **(Εικ.11b)**.

- Συνδέστε τον σωλήνα εξαγωγής αέρα **H** (δεν παρέχεται) στην φλάντζα σύζευξης **F** **(Εικ.12)**

- Αφαιρέστε την κολλητική ταινία Togliere il nastro adesivo **L** και ακουμπήστε την κάτω καμινάδα πάνω στο σώμα του απορροφητήρα **(Εικ.13)**.

- Αν η συσκευή σας διαθέτει κάτω καμινάδα που χρειάζεται σύνδεση στο σώμα του απορροφητήρα με βίδες, αφαιρέστε από τον απορροφητήρα τα φίλτρα κατά του λίπους γυρίζοντας τις μικρές χειρολαβές **(Εικ.16)**. - Αν χρειαστεί, στερεώστε από το εσωτερικό, την κάτω καμινάδα στον απορροφητήρα, χρησιμοποιώντας τις βίδες **P** **(Εικ. 14)**.

Τέλος μοντάρτε και πάλι τα φίλτρα στην θέση τους.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συνιστάται να θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή πριν προχωρήσετε στο μαγείρεμα κάποιου τροφίμου. Συνήθεται να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για 15 λεπτά αφού τελειώσετε το μαγείρεμα των τροφίμων, για πλήρη εκκένωση του μολυσμένου αέρα.

Η καλή λειτουργία του απορροφητήρα εξαρτάται από τη σωστή και συνεχή συντήρηση. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στο φίλτρο συγκράτησης λίπους και στο φίλτρο ενεργού άνθρακα.

- **Το φίλτρο συγκράτησης λίπους** έχει ως σκοπό τη συγκράτηση των λιπαρών σωματιδίων που αιωρούνται στον αέρα, συνεντώνει σε ένφραξη σε χρονικά διαστήματα που ποικίλουν ανάλογα με τη χρήση της συσκευής.

- Για την πρόληψη του κινδύνου ενδεχόμενων πυρκαγιών, το πολύ κάθε 2 μήνες θα πρέπει να πλένετε τα φίλτρα συγκράτησης λίπους, για τα οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και το πλυντήριο πιάτων.

- Μετά από μερικά πλυσίματα μπορεί να διαπιστώσετε αλλοιώσεις στο χρώμα. Το γεγονός αυτό δεν συνεπάγεται δικαίωμα διαμαρτυρίας για την ενδεχόμενη αντικατάστασή τους.

Σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες αντικατάστασης και πλυσίματος μπορεί να υπάρξει κίνδυνος πυρκαγιών των φίλτρων συγκράτησης λίπους.

- **Τα φίλτρα ενεργού άνθρακα** χρησιμεύουν για να καθαρίζουν τον αέρα που διοχετεύεται στο περιβάλλον. Τα φίλτρα δεν πλένονται κι ούτε αναγεννιούνται και πρέπει να αντικαθίστανται κάθε τέσσερις μήνες το πολύ. Ο κορεσμός του ενεργού άνθρακα εξαρτάται από τη χρήση,

περισσότερο ή λιγότερο παρατεταμένη, της συσκευής, από τον τύπο της κουζίνας και από τη συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου συγκράτησης λίπους.

• Να καθαρίζετε συχνά τον απορροφητήρα, εσωτερικά και εξωτερικά, χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί με μετριοπαθές οινόπνευμα ή υγρά ουδέτερα απορρυπαντικά **μη** αποξυστικά.

• Η εγκατάσταση φωτισμού σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιείται κατά το μαγείρεμα και όχι για γενικό παρατεταμένο φωτισμό του χώρου. Η παρατεταμένη χρήση του φωτισμού μειώνει σημαντικά τη μέση διάρκεια των λυχνιών.

• Αντικατάσταση των λυχνιών αλογόνου (Εικ.17).

Για την αντικατάσταση των λυχνιών αλογόνου **B** βγάλτε το γυαλάκι **C** κάνοντας αντίσταση στις σχετικές εσοχές.

Αντικαταστήστε με λυχνίες ίδιου τύπου.

Προσοχή: μην αγγίζετε τη λυχνία με γυμνά χέρια.

• Αντικατάσταση των λυχνιών αλογόνου (Εικ.18).

Για την αντικατάσταση των διχρωματικών λυχνιών, αποσυνδέστε τη λυχνία ξεσφίγγοντάς την από το ντουί με τη βοήθεια ενός μικρού ίσιου κατσαβιδιού ή παρόμοιου οργάνου. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη διεργασία αυτή, προσέξτε να μην γρατσουνίσετε τον απορροφητήρα. Αντικαταστήστε με λυχνίες ίδιου τύπου.

Εντολές: (Εικ.22)

Πλήκτρο A = αναβεί/σβήνει τα φωτά

Πλήκτρο B = αναβεί/σβήνει τον απορροφητήρα. Η συσκευή αναβεί στην 1^η ταχύτητα. Εάν ο απορροφητήρας είναι αναμμένο πατήστε το πλήκτρο για 2 δευτ. για να σβήσει. Εάν ο απορροφητήρας βρίσκεται στην 1^η ταχύτητα δεν είναι αναγκαίο να κρατάτε πατημένο το πλήκτρο για να σβήσει. Ελαττώνει την ταχύτητα του κινητήρα.

Display C = δείχνει την ταχύτητα επιλογής του κινητήρα και την ενεργοποίηση του timer.

Πλήκτρο D = αναβεί τον απορροφητήρα. Αυξάνει την ταχύτητα του κινητήρα. Πατώντας το πλήκτρο από την 3^η ταχύτητα εισαγεται η εντατική λειτουργία για 10', μετά η συσκευή ξαναγυρίζει να λειτουργεί στην ταχύτητα που λειτουργούσε την στιγμή της ενεργοποίησης. Κατά την διάρκεια αυτής της λειτουργίας το display αναβασβήνει.

Πλήκτρο E = Το Timer ρυθμίζει χρονικά τις λειτουργίες, τη στιγμή της ενεργοποίησης, για 15 λεπτά μετά την απενεργοποίησή τους. Το Timer απενεργοποιείται ξαναπιέζοντας το κουμπί **E**. Όταν η λειτουργία Timer είναι ενεργή στην οθόνη πρέπει να αναβοσβήνει το δεκαδικό σημείο. Αν είναι σε λειτουργία η έντονη ταχύτητα, το Timer δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

Πιέζοντας το κουμπί **E** για 2 δευτερόλεπτα, όταν η συσκευή είναι σβηστή, ενεργοποιείται η λειτουργία "clean air". Αυτή ενεργοποιεί τον κινητήρα για 10 λεπτά κάθε ώρα στην πρώτη ταχύτητα. Κατά τη λειτουργία, η οθόνη πρέπει να απεικονίζει με περιστροφική κίνηση των περιφερειακών τμημάτων. Με το πέραν του χρόνου αυτού ο κινητήρας σβήνει και η οθόνη πρέπει να απεικονίζει το γράμμα "C" σταθερά μέχρις ότου, μετά από άλλα 50 λεπτά, θα επανεκκινήσει ο κινητήρας για άλλα 10 λεπτά κ.ο.κ..

• Κορεσμός φίλτρων συγκράτησης λίπους/ενεργού άνθρακα:

- Όταν η οθόνη **C** αναβοσβήνει εναλλάσσοντας την ταχύτητα εργασίας με το γράμμα **F** (π.χ. 1 και **F**) τα φίλτρα συγκράτησης λίπους πρέπει να πλυθούν.

- Όταν η οθόνη **C** αναβοσβήνει εναλλάσσοντας την ταχύτητα εργασίας με το γράμμα **A** (π.χ. 1 και **A**) τα φίλτρα ενεργού άνθρακα πρέπει να αντικατασταθούν.

Αφού επανατοποθετηθεί το καθαρό φίλτρο, θα πρέπει να

κάνετε reset στην ηλεκτρονική μνήμη πιέζοντας το κουμπί **A** για περίπου 5 sec μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η επισήμανση **F** ή **A** της οθόνης **C**.

• ΕΛΕΓΧΟΣ: ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ(Εικ.23 A):

A= πλήκτρο ΦΩΤΙΣΜΟΣ

B= πλήκτρο OFF/ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C= πλήκτρο ΔΕΥΤΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

D= πλήκτρο ΤΡΙΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

E= πλήκτρο TIMER ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ ΣΕ 15 λεπτά (*)

F= πλήκτρο RESET ΕΝΔΕΙΞΗ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΙΛΤΡΩΝ

Όταν η ένδειξη "ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ" ανάβει τα φίλτρα κατά του λίπους πρέπει να πλυθούν.

Όταν η ένδειξη ανάβει χωρίς να αναβοσβήνει τα φίλτρα κατά του λίπους πρέπει να πλυθούν και τα φίλτρα του ενεργού άνθρακα πρέπει να αντικατασταθούν(στην περίπτωση λειτουργίας στην έκδοση ανακύκλωσης).

Αφού γίνει αυτή η επέμβαση, πατήστε το sul πλήκτρο για να το επαναφέρετε

• Εντολές:

- (Εικ.24) φωτεινό

- (Εικ.23B) ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ

A = πλήκτρο ΦΩΤΙΣΜΟΣ

B = πλήκτρο ΟΦΘ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C = πλήκτρο ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

D = πλήκτρο ΔΕΥΤΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

E = πλήκτρο ΤΡΙΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

F = πλήκτρο TIMER ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ 15 λεπτών (*)

Εάν η συσκευή σας διαθέτει την λειτουργία **ENTONH** λειτουργία, κρατήστε πιεσμένο για 2 δευτερόλεπτα περίπου του πλήκτρου **E** και αυτή θα ενεργοποιηθεί Για 10 λεπτά μετά θα επανέλθει στην ταχύτητα που είχε από πριν ρυθμιστεί .

Όταν η λειτουργία είναι ενεργή το LED αναβοσβήνει. Για να γίνει διακοπή της πριν από τα δέκα λεπτά πατήστε και πάλι το πλήκτρο **E**

Πιέζοντας το πλήκτρο **F** για 2 δευτερόλεπτα (με τον απορροφητήρα σβηστό) ενεργοποιείται η λειτουργία "clean air". Αυτή η λειτουργία ανάβει τον κινητήρα για 10 λεπτά κάθε ώρα στην πρώτη ταχύτητα. Μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία, ο κινητήρας ξεκινά με την 1η ταχύτητα για 10 λεπτά κατά τη διάρκεια των οποίων θα πρέπει να αναβοσβήνει το πλήκτρο **F** και το πλήκτρο **C**. Αφού πάρασι αυτός ο χρόνος ο κινητήρας σβήνει και το φωτάκι του πλήκτρου **F** παραμένει αναμμένο σταθερό έως ότου μετά από άλλα 50 λεπτά ξαναξεκινά ο κινητήρας με την πρώτη ταχύτητα και τα φωτάκια **F** και **C** ξαναρχίζουν να αναβοσβήνουν για 10 λεπτά και έτσι συνεχίζει. Πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός των φωτών του απορροφητήρα επιστρέφει στην κανονική του λειτουργία αμέσως (π.χ. εάν πιέσω το πλήκτρο **D** απενεργοποιείται η λειτουργία "clean air" και ο κινητήρας πηγαίνει αμέσως στην 2η ταχύτητα, πιέζοντας το πλήκτρο **B** η λειτουργία απενεργοποιείται)

(*) Η λειτουργία "TIMER ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ" καθυστερεί το σταμάτημα του απορροφητήρα, που θα συνεχίσει να λειτουργεί στην τρέχουσα ταχύτητα κατά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας και για 15 λεπτά.

• Κορεσμός φίλτρων συγκράτησης λίπους/ενεργού άνθρακα:

- Όταν το κουμπί **A** αναβοσβήνει με συχνότητα 2 sec. τα φίλτρα συγκράτησης λίπους πρέπει να πλένονται.

- Όταν το κουμπί **A** αναβοσβήνει με συχνότητα 0,5 sec. τα φίλτρα **άνθρακα** πρέπει να αντικαθίστανται.
Αφού επανατοποθετηθεί το καθαρό φίλτρο θα πρέπει να κάνετε reset στην ηλεκτρονική μνήμη πιέζοντας το κουμπί **A** για περίπου **5 sec.** μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει.

• **Εντολες: (Εικ.25A) Μηχανικοί _ (Εικ.25B) Elliptic**

A = πληκτρο ΦΩΤΙΣΜΟΥ

B = πληκτρο ΟΦΦ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

C = πληκτρο ΠΡΩΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

D = πληκτρο ΔΕΥΤΕΡΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

E = πληκτρο ΤΡΙΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

G= ενδειξη ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ

ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΕΥΘΥΝΕΣ ΓΙΑ ΤΥΧΩΝ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΗΚΑΝ.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Kérjük, figyelmesen olvassa el útmutatónkat, mert fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék felszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan. Őrizze meg, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá. A berendezést úgy tervezték, hogy elszívással (a levegőnek a szabadba történő kivezetésével – **1B ábra**), szűrővel (a levegő visszavezetésével – **1A ábra**), vagy külső motorral (**1C ábra**) is használható.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Figyeljünk arra, hogyha nem villanással működő és ugyanannak a helyiségnek a légtérét használó elszívó, kályha vagy tűzhely működik egyszerre, akkor az elszívó esetleg kivonja a kályha vagy a tűzhely égéséhez szükséges levegőt. A helyiség negatív nyomása 4 PA-nál nem lehet nagyobb (4×10^{-5} bar). A biztonságos működés érdekében gondoskodjunk a helyiség megfelelő levegőellátásáról. A szennyezett levegő külső térbe való elvezetésekor tartsuk be az ide vonatkozó előírásokat.

Mielőtt bekötne a modellt az elektromos hálózatba:

- ellenőrizze a (a készülék belsejében található) műszaki adatokat tartalmazó táblát, és győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat feszültsége és teljesítménye megfelel-e a feltüntetett adatoknak, valamint, hogy a csatlakozó megfelelő-e. Amennyiben kétféle merülnek fel, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Ha a tápkábel megsérült, ki kell cserélni egy másik kábelre, vagy a gyártónál vagy annak szervizközpontjában beszerezhető speciális egységre.

- **3A-s biztosítókkal** ellátott csatlakozódugóval kösse be a hálózatba az egységet, vagy csatlakoztatva **3A-s biztosítókkal** védett kétfázisú kábel két éréhez.

2. Figyelem!

Bizonyos esetekben az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek.

A) Az elszívó működése közben ne ellenőrizze a szűrők állapotát.

B) A készülék világításának hosszan tartó használatá közben vagy közvetlenül azt követően ne érjen az izzókhoz vagy a mellettük lévő felületekhez.

C) Az elszívó alatt tilos nyílt lángon sütni.

D) Ne használjon nyílt lángot, mert az tönkretelheti a szűrőket és tüzet okozhat.

E) Tartsa folyamatosan szem előtt a sütést, nehogy a forró olaj meggyulladjon.

F) A karbantartási műveletek előtt húzza ki a konnektort a dugóból.


G) A készülék nem gyerekek vagy felügyelet nélkül hagyott, működtetésre alkalmatlan személyek általi használatra lett tervezve.

H) Vigyázzon a gyerekekre, hogy nehegy játsszanak a készülékkel.

I) Amennyiben az elszívót gázzal vagy más éghető anyaggal működő készülékkel együtt használja, a helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie.

L) Amennyiben a tisztítási műveleteket nem az utasításoknak megfelelően végzi el, fennáll a veszélye annak, hogy a készülék kigyullad.

A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról (WEEE) szóló 2002/96/EK európai uniós irányelvnek. Gondoskodjon a termék megfelelő kezeléséről, annak működésből történő kivonása után, a felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre való káros hatások megelőzéséhez.

A terméken vagy a mellékelt dokumentáción feltüntetett  jelölés azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő begyűjtő állomásra kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében.


Készülékétől a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően váljon meg. A termékkel kezelésével, összegyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi irodához, a háztartási hulladékokat begyűjtő szolgálathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket megvásárolta.

FELSZERELÉSI UTASÍTÁSOK

A beszerelést és az elektromos bekötést csak szakemberek végezhetik el.

- Elektromos bekötés

Megjegyzés! Ellenőrizze a készülék belsejében elhelyezett adattáblát:

- **Amennyiben az adattáblán fel van tüntetve a  szimbólum, akkor a készülék nem csatlakoztatható a földeléshez, ezért a II. szigetelési osztály előírásait kell betartani.**

- **Amennyiben az adattáblán NINCS feltüntetve a  szimbólum, az I. szigetelési osztály előírásait kell betartani.**

II. szigetelési osztály

A termék kéteres kábellel készült, vigyázzunk, hogy az egyik huzalt se kössük a földvezetékbe.

A dugónak a készülék felszerelését követően is könnyen megközelíthetőnek kell maradnia.

Abban az esetben, ha a készülék dugó nélküli tápkábellel van ellátva, az elektromos hálózatba való bekötéshez a készülék és a hálózat közé be kell iktatni egy, a terhelésre szabott és az érvényes szabványnak megfelelő univerzális megszakítót, melynek érintkezői között legalább 3 mm távolságnak kell lennie.

A hálózatra való bekötésnél vegyük figyelembe a huzalok színét:

BARNA = L fázis

KÉK = N nullafázis

I. szigetelési osztály

Figyelem!


A készülék I. osztályú, ezért földelt konnektorba kell csatlakoztatni.

Az elektromos hálózatra történő csatlakoztatást az alábbiak szerint kell elvégezni:

BARNA = L fázis

KÉK = N nulla

SÁRGA / ZÖLD =  föld

A nulla vezetékkel kell összekötni a N jelzésű kapoccsal, míg a SÁRGA/ZÖLD vezetékkel a föld jelhez közeli kapocshoz kell kötni .

Figyelem!

Az elektromos összeköttetés kivitelezésekor győződjön meg róla, hogy a dugós csatlakozó a földhöz van csatlakoztatva. Az elszívó kürtőjének felszerelése után, ügyeljen rá, hogy az elektromos kapcsoló könnyen hozzáférhető legyen. Abban az esetben, ha közvetlenül csatlakoztatja az elektromos hálózatra, a készülék és a hálózat közé be kell iktatni egy a terhelésre szabott és az érvényes szabványnak megfelelő univerzális megszakítót, melynek érintkezői között legalább 3 mm legyen a távolság.

• Elektromos, gáz- vagy indukciós főzőlap esetén az edénytartó főzőfelület és a konyhai elszívó legalja között a minimális távolságnak legalább **65 cm**-nek kell lennie.

Ha két vagy több elvezető csövet kell összeszerelnünk, akkor az alsó csövet illesszük a felső belsejébe.

Az elszívó csövet ne vezessük olyan kéménybe, amelyben meleg levegő áramlik, vagy amely nem villannyal működő berendezés égéstermékét vezeti el.

A szerelés megkönnyítéséhez az összeszerelés megkezdése előtt távolítsuk el a zsírszűrőt/zsírszűrőket (**16. ábra**).

Amennyiben a készüléket konyhai szagelszívóként szereli fel, gondoskodjon kéménynyílásról.

• Ajánlatos 150 mm átmérőjű levegőelvezető csövet használni. Az átmérőcsökkentés csökkentheti a termék teljesítményét, és növeli a zajosságát.

- Konyhai elszívó beszerelése

- Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el a **2 A** csavart, hogy szét tudja választani a felső részt az alsó résztől (**2. ábra**).

- Helyezze a lyukasztó sablont a mennyezetre, ügyelve arra, hogy a nyíl ugyanazon az oldalon legyen, mint a készülék vezérlése (**3. ábra**).

Fúrjon 4 db R8-as lyukat a mennyezetbe, és csavarjon be 3 csavart, de ne húzza meg teljesen. Ügyeljen arra, hogy a sablonon **X**-szel jelölt lyukba ne tegyen csavart. (A csavarok és a tiplik a fal minőségének megfelelőek legyenek.)

- Fogja meg a szerkezet felső részét **B (4. ábra)**, és helyezze a 3 lyukkal a 3 nem teljesen becsavart csavarra.

Kicsit forgassa el, hogy össze tudja illeszteni (**4. ábra**).

A szerkezet felső részének **B** végleges rögzítéséhez csavarja be a negyedik **X** csavart, és húzza meg a másik 3 csavart.

- Fogja meg a teleszkópos szerkezet alsó részét **C**, és helyezze a felső részre **B (5. ábra)**.

Állítsa be, a (**15. ábra**) feltüntetett adatok figyelembe vételével a kívánt magasságot, és rögzítse a készülékkel szolgáltatott **8 G** csavar segítségével (**6. ábra**)

- **Szagelszívó:** rögzítse a flexibilis csövet a kéménynyíláshoz (**7. ábra**).

- **Légtisztító:** A rendelkezésre álló készüléktípustól függően két csomag választható, egy kazettás szénzsűrős (**18. ábra**) és egy regenerálható (mosható) szénzsűrős. (**19. ábra**)

- Amennyiben a csomag tartalmaz egy, az alábbi ábrák egyikén (**20. ábra**) jelzett kengyelt, a mellékelt csavarok segítségével rögzíteni kell az elszívóhoz.

- csatlakoztassa a flexibilis csövet a terelőlemezhöz **M**, és a **8. ábra** mutatott módon rögzítse az **I** csavart. Az aktív szén szűrőt a szagelszívó belsejében található elszívó berendezésre kell felszerelni (**18. ábra**).

- Amennyiben a készülékhez van levegőelvezető cső mellékelve, a kürtőnek a szerkezetre való rögzítése előtt végezze el a **9. ábra** szerinti szerelési műveletet.

Fogja az **F** levegőelvezető csövet, és a **2 E** csavarral szerelje föl a kürtő elszívóegységének a felső részére (**9. ábra**)!

- Fogja meg a felső kürtőt, és rögzítse a szerkezethez a **2 A** csavar segítségével (**10. ábra**).

Csatlakoztassa az alsó kürtőt a felső kürtővel, és figyelmesen rögzítse ragasztószalaggal **L (11.a ábra)**.

- Lazítsa meg max. 3 mm-nyire a **2 O** csavart (**11.a ábra**).

Helyezze az elszívó berendezést a szerkezetbe. Ügyeljen arra, hogy az előzetesen meglazított **O** csavarok az alsó részen található lyukakba illeszkedjenek, ahogy az a **11.b ábrán** látható.

Csavarja be a 3 (készülékkel szolgáltatott) **N** csavart, és húzza meg a **2 O** csavart (**11.b ábra**).

- Rögzítse a levegőelvezető csövet **H** (nem tartozék) az összekötő karimára **F (12. ábra)**.

- Vegye le a ragasztószalagot **L**, és helyezze az alsó kürtőt az elszívó fölé (**13. ábra**).

- Amennyiben az Önök készüléke olyan alsó kürtővel rendelkezik, amelyet az elszívóhoz csavarokkal kell rögzíteni, távolítsa el az elszívóból a zsírszűrőt az erre a célra szolgáló fogantyúk segítségével (**16. ábra**).

- Szükség esetén a **P** csavarokkal rögzítse belülről a kémény alsó részét a kürtőhöz (**14. ábra**).

Végül helyezze vissza a szűrőket a helyükre.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

• Mielőtt bármilyen étel főzésébe belekezdene, tanácsos bekapcsolni a készüléket. A szennyezett levegő teljes kiszellőztetése érdekében a főzés végét követően ajánlatos még 15 percig bekapcsolva hagyni az elszívót.

Az elszívó tökéletes működtetése megfelelő és folyamatos karbantartást igényel. Különös figyelmet kell fordítani a zsír- és az aktív szénzsűrőre.

• **A zsírszűrő** megköti a levegőben lévő zsírszemcséket, melyek a használattól függően idővel eltömítik a készüléket.

- A készülék esetleges kigyulladásának elkerülése érdekében legfeljebb 2 havonta le kell mosni a zsírszűrőket – akár mosogatógéppel is.

- A panelek színe többszöri mosás után megváltozhat. Ez nem jogosít fel a termék esetleges visszacserélésére.

A szűrőcserére és -tisztításra vonatkozó utasítások be nem tartása akár a zsírszűrő kigyulladását is eredményezheti.

• **Az aktív szénzsűrők** arra szolgálnak, hogy a környezetbe visszaforgatott levegőt megtisztítsák. A szűrők nem moshatók és nem regenerálhatók, és legalább négyhavonta ki kell cserélni őket. Az aktív szén telítődése a készülék használatának gyakoriságától, az ételek fajtájától és a zsírszűrő tisztításának gyakoriságától függ.

• Denaturált szeszszel vagy **nem** súroló hatású folyékony mosószerezrel átítatott vizes ruhával tisztítsa meg gyakran az elszívó külsejét és belsejét.

• A világítóberendezést fűzés közbeni használatra tervezték, és nem a konyha általános, huzamos idejű megvilágítására. A huzamos idejű használat lényegesen lecsökkenti az égők átlag élettartamát.

• A halogénizzók cseréje (17. ábra).

A **B** halogénizzók cseréjéhez a megfelelő réseken keresztül megemelve vegye le a **C** üvegburát.

Cserélje ki az izzókat azonos típusúakra!

Figyelem! Ne fogja meg a lámpát csupasz kézzel!

• A halogénizzók cseréje (18. ábra).

A dikroikus izzók kicseréléséhez az izzófoglatból egy kis laposfejű csavarhúzó vagy hasonló tárgy segítségével óvatosan vegye ki az izzót. **FIGYELEM! Ennél a műveletnél ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg az elszívót.**

Cserélje ki az izzókat azonos típusúakra!

• **Vezérlés: (22.ábra)**

A billentyű = Be- illetve kikapcsolja a világítást.

B billentyű = Be- illetve kikapcsolja a páraelszívót. A készülék az 1. sebességnél kapcsol be. Ha az elszívó be van kapcsolva, a kikapcsoláshoz 2 másodpercig tartsa lenyomva a billentyűt. Ha az elszívó az első sebességre van állítva, nem szükséges a kikapcsoláshoz lenyomva tartani a billentyűt. Csökkenti a motor sebességét.

C kijelző = a motor kiválasztott sebességét valamint az időrelé bekapcsolását jelzi.

D billentyű = bekapcsolja az elszívót. Növeli a motor sebességét. Ha a billentyűt a 3. sebességben nyomja meg, 10 percre bekapcsol az intenzív funkció, ezután a készülék visszatér a funkció kiválasztását megelőző üzemi sebességbe. A funkció működése alatt a display villog.

E billentyű = A Timer, az aktiválás pillanatában, időzíti a funkciókat 15 percre, miután a funkciók kikapcsoltak. A Timer kikapcsolható az **E** billentyű megnyomásával. Amikor a Timer funkció aktív, a kijelzőn a tizedesponznak villognia kell. Ha az intenzív sebesség működésben van, a Timert nem lehet aktiválni.

Az **E** billentyű 2 másodpercig tartó megnyomásával, ha a készülék ki van kapcsolva, aktiválódik a „**clean air**” funkció. Ezzel bekapcsolódik a motor minden órában 10 percre első sebességre. Működés közben a kijelzőnek a perifériás részek forgó mozgását kell mutatnia. Ennek az időnek az elteltével a motor kikapcsol és a kijelzőn meg kell jelennie a nem villogó, „**C**” betűnek egészen addig, amíg újabb 50 perc múlva a motor további 10 percre újraindul stb.

• **A zsírszűrők/aktív szénzsűrők telítődése:**

- Amennyiben a **C** kijelzőn az aktuális sebességfokozat és az **F** betű villog felváltva (pl. 1 és **F**), a **zsírszűrőket** meg kell mosni.

- Amennyiben a **C** kijelzőn az aktuális sebességfokozat és az **A** betű villog felváltva (pl. 1 és **A**), a **szénzsűrőket** ki kell cserélni.

Miután visszahelyezte a tiszta szűrőt, az elektromos memória nullázásához nagyjából **öt másodperc**re tartsa lenyomva az **A** gombot, míg a **C** kijelzőn az **F**, vagy **A** jelzés villogása abba nem marad!

• **Vezérlés: Elektronikus (23A.ábra):**

A=VILÁGÍTÁS

B=OFF/ELSŐ SEBESSÉG

C=MÁSODIK SEBESSÉG

D=HARMADIK SEBESSÉG

E=LEÁLLÍTÁS AUTOMATIKUS KÉSLELTETÉSE 15 perccel (*)

F=SZÜRŐELTÖMÖDÉS KIJELZŐJÉNEK ÚJRAÁLLÍTÁSA

A zsírszűrőket ki kell mosni, amikor a “Szűrőeltömődés kijelzője” villog. Amikor a jelző kigyullad, de nem villog, akkor a zsírszűrőket ki kell mosni és a szénzsűrőket ki kell cserélni (amennyiben a készülék a levegő visszaforgatásával üzemel). Amikor elvégezte ezeket a műveleteket, a gomb megnyomásával ismét kapcsolja be a kijelzőt.

VEZÉRLÉS:

- (24.ábra) Fényvezérlés

- (13B.ábra) Elektronikus

A = VILÁGÍTÁS

B = OFF

C = ELSŐ SEBESSÉG

D = MÁSODIK SEBESSÉG

E = HARMADIK SEBESSÉG

F = LEÁLLÍTÁS AUTOMATIKUS KÉSLELTETÉSE 15 perccel (*)

• Amennyiben az Önök készüléke rendelkezik **INTENZÍV** sebesség funkcióval, tartsák körülbelül 2 másodpercig nyomva az **E** gombot. Ekkor 10 percre működésbe lép ez a funkció, majd visszaáll az eredetileg beállított sebességre. Amikor a funkció működik a LED villog. Amennyiben 10 percnél előbb meg óhajtja szakítani, nyomja meg ismételten az **E** gombot. Ha 2 másodpercig nyomva tartja (kikapcsolt szagelszívó mellett) az **F** gombot, működésbe lép a “**clean air**” funkció. Ez a funkció óránként 10 percre bekapcsolja a motort egyes sebességen. Amint működésbe hozta a funkciót, 10 percre beindul a motor egyes sebességen. Ez alatt az idő alatt az **F** és a **C** gomb együtt villog. 10 perc elteltével a motor kikapcsolódik, és az **F** gomb ledje folyamatos fényvel ég. 50 perccel később a motor ismételten be fog indulni az egyes sebességen és az **F** és **C** ledék ismételten villogni fognak 10 percig, stb. Amennyiben bármelyik gombot megnyomja (a világítás kivételével) a szagelszívó ismét visszatér normális működéséhez (pl. ha megnyomja a **D** gombot, kiiktatja a “**clean air**” funkciót és a motor nyomban kettes sebességen kezd működni; amennyiben megnyomja a **B** gombot kiiktatja ezt a funkciót)

(*) A “Leállítás automatikus késleltetése” megakadályozza az elszívó kikapcsolását és a búra a funkció bekapcsolásakor folyamatban levő üzems sebességen fog működni még 15 percat.

• **A zsírszűrők/aktív szénzsűrők telítődése:**

- Amennyiben az **A** gomb **két másodpercenként** villog, a **zsírszűrőket** le kell mosni.

- Amennyiben az **A** gomb **fél másodpercenként** villog, a **szénzsűrőket** le kell cserélni.

Miután visszahelyezte a tiszta szűrőt, az elektromos memória nullázásához nagyjából **öt másodperc**re tartsa lenyomva az **A** gombot, míg az villogni nem kezd!

• **Vezérlés: 25A) Mechanikus _25B) elliptikus (8.ábra)**

A = VILÁGÍTÁS

B = OFF

C = ELSŐ SEBESSÉG

D = MÁSODIK SEBESSÉG

E = HARMADIK SEBESSÉG

G = fényjel MOTOR BEKAPCSOLVA

A HASZNÁLATI UTASÍTÁS BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ KÁROKÉRT SEMMINEMŰ FELELŐSÉGET NEM VÁLLALUNK.

GENERELT

Les denne bruksanvisningen nøye. Her gis viktig informasjon angående sikker installering, bruk og vedlikehold av apparatet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidige behov. Apparatet er laget for å kunne brukes i avtrekksversjon (suge ut luft utenifra - **Fig.1B**), filterversjon (resirkulere luft innvendig - **Fig.1A**) eller versjon med ekstern motor (**Fig.1C**).

SIKKERHETS INFORMASJON

1. Vær forsiktig dersom en vifte med utvendig avløp benyttes i samme rom som en brenner eller en ovn som ikke går på elektrisk strøm, da viften trekker ut luften brenneren eller ovnen trenger til forbrenningen. Det negative trykket i rommet må ikke overstige 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). For sikker bruk må man derfor sørge for tilstrekkelig ventilasjon av lokalet. Avtrekket skal utføres i henhold til gjeldende forskrifter.

Før modellen kobles til det elektriske systemet:

- Kontroller typeskiltet (befinner seg inni apparatet) for å kontrollere at spenning og styrke er i samsvar med strømmettet og at forbindelseskontakten er egnet. Er du i tvil ta kontakt med en kvalifisert elektriker.

- Dersom strømledningen er ødelagt, må denne byttes ut med en kabel eller en spesialenhet som kan skaffes hos produsenten eller serviceavdelingen til produsenten.


- Koble anordningen til strømtilførselen ved hjelp av et støpsele med **sikring 3A** eller til de to ledningene til **bifasen** beskyttet av en **sikring 3A**.

2. Advarsel!

I noen situasjoner kan elektriske apparater utgjøre en fare.

- A) Ikke kontrollere filtrenes tilstand mens avtrekket er i bruk**
- B) Ikke berøre lyspærene eller de nærliggende områdene under eller rett etter lengre bruk av belysningsanlegget**
- C) Det er forbudt å steke mat med flammer under avtrekket**
- D) Unngå åpen ild, siden den skader filtrene og kan medføre brann**
- E) Hold frityrsteking av mat konstant under kontroll, for å unngå at oljen tar fyr**
- F) Trekk ut støpselet fra stikkkontakten før du foretar vedlikeholdsarbeid**
- G) Apparatet er ikke ment til brukes av barn eller ikke selvstendige personer uten overvåking**
- H) Overvåk barna for å være sikre på at de ikke leker med ovnen**
- I) Når avtrekket benyttes samtidig med apparater som brenner gass eller andre brennstoffer, må rommet være passende utluftet**
- L) Hvis rengjøringsinngrepene ikke utføres i samsvar med anvisningene, er det fare for at det kan oppstå en brann**

Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet EC/96/2002, "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet blir avstatt på korrekt måte vil brukeren bidra til å hindre potensielt negative effekter for miljø og helse.


Symbolet  på produktet, eller i den medfølgende dokumentasjonen viser til at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må leveres inn til spesialinnsamling for elektriske og elektroniske produkter for resirkulering. Man må kvitte seg med apparatet slik lokale regler for avsetning og resirkulering tilsier. For nærmere informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet må man kontakte det lokale avfallsselskap, offentlig kontor med ansvar for søppelinnsamling eller butikken der produktet ble kjøpt

INSTALLASJONSVEILEDNING

Montering og elektriske koblinger må utføres av kvalifisert personale.

• Elektrisk tilkobling

Merk: Verifiser datamerket som finnes på innsiden av apparatet:

- Hvis symbolet () vises på platen, betyr det at ingen jordforbindelse må gjøres på apparatet, følg derfor instruksjonene for isolasjonsklasse II.

- Hvis symbolet () IKKE vises på platen, følg instruksjonene for isolasjonsklasse I.

Isolasjonsklasse II

Apparatet er fremstilt i klasse II, ingen leder skal derfor kobles til jord.

Støpselet må være lett tilgjengelig etter installasjon av apparatet.

Hvis apparatet er utstyrt med en strømlledning uten støpsele, må en omnipolar bryter i passende størrelse med 3 mm minimum åpning mellom kontaktene festes mellom apparatet og strømforsyningen i overensstemmelse med lasten og strømforskriftene.

Tilkobling til strømmettet utføres på følgende måte:

BRUN = L strømførende

BLÅ = N nulleleder

Isolasjonsklasse I


Merk deg følgende:


Dette apparatet tilhører **klasse I**, av elektriske apparater og må derfor koples til jordet kontakt.

Tilkoblingen til strømforsyningen må utføres på følgende måte:

BRUN = L linje

BLÅ = N nøytral

GUL/ GRØNN =  jording

Den nøytrale tråden må koples til pluggen med symbolet **N** mens den **GRØNN/ GULE**, tråden må koples til pluggen nær jordings symbolet .

Merk deg følgende:

Ved elektrisk tilkobling må man forsikre seg om at kontakten er jordet.

Etter montering av oppsugingsviften må man kontrollere at el-kontakten lett kan nås i den endelige posisjonen.

Ved direkte påkøpling til strømmettet er det nødvendig å sette inn en flerpol-s-bryter mellom apparatet og strømmettet med en minimumsavstand på 3 mm mellom kontaktene, og som er egnet til strømbehovet og i overensstemmelse med

gjeldende regler.

Hvis komfyren er elektrisk, gass eller induksjon, må minstevstanden mellom denne og den nedre delen av viften være minst **65 cm**.

Dersom det benyttes en avtrekkskanal bestående av to eller flere deler, skal den øvre delen tres utenpå den nedre. Koble ikke ventilatoravtrekket til et rør der det passerer varmluft eller røyk fra apparater som ikke går på strøm. Ta ut det/de fetthemmende filteret/filtrene (Fig.16) før du begynner med monteringen. Dette gjør det lettere å manøvrere apparatet. I anledning montering av apparatet i avtrekksversjon, forbered på forhånd hullet for luftevakuering.

• Det anbefales at man bruker et lufttømmerør med diameter 150. Bruk av et reduksjonsrør kan forringe produktets ytelse og øke støyen.

• Montering av hetten

- Ta strukturen ut av innpakningen og fjern de 2 skruene **A** for å separere den øverste delen fra den nederste (Fig.2).

- Sett hullmønsteret i riktig posisjon i taket og vær oppmerksom på at pilen peker i samme retning som kommandoene til apparatet (Fig.3).

Lag de 4 hullene Ø8 i taket og skru i 3 skruer uten å skru dem fullstendig fast. Vær oppmerksom på at du ikke må sette en skru i hullet merket med en **X** på modellen (skruene og ekspansjonspluggene må være egnet for veggtypen).

- Ta den øverste delen av strukturen **B** (Fig.4) og sett den på de 3 skruene (som ikke er helt fastskrudd) i samsvar med de tre knapphullene. Gjør en liten rotasjon slik at den innpasses (Fig.4).

Skrut til den fjerde skruen **X** og stram de 3 andre skruene for å blokkere definitivt den øvre delen av strukturen **B**.

- Ta den nedre delen av den teleskopiske strukturen **C** og før den inn i den øvre delen **B** (Fig.5).

Reguler høyden ved å bruke målene som er indikert (Fig.15) og fest ved hjelp av de 8 skruene **G** som følger med (Fig.6).

- **Versjon avtrekk:** fest det fleksible røret til hullet for luftevakuering som er gjort i stand forhånd (Fig.7).

- **Versjon filter:** Vi har to forskjellige utstyrsett, en med kullkuffiltere (Fig. 18) og den andre med gjenvinnbare kullfiltere (vaskbare). (Fig. 19)

- 1- Hvis du i emballasjen finner en bøyle som angitt i **Fig. 20** må den festes til avtrekket ved hjelp av skruene som følger med.

- Fest det fleksible røret til ventilasjonshetten **M** og fest skruen **I** som indikert i (Fig. 8). Karbonfiltrene må festes til avtrekksdelen som befinner seg inni hetten (Fig.18).

- I tilfelle produktet ditt er utstyrt med en koblingsflens, før viften festes til strukturen, installere som angitt i **Fig.9**. Ta koblingsflensen **F** og installer den på den øvre delen av viftens oppsugingsgruppe med de 2 skruene **E** (Fig.9)

- Ta den øvre rørdelen og fest den til strukturen ved hjelp av de 2 skruene **A** (Fig.10).

Koble sammen den nedre rørdelen med den øvre og fest nøyaktig med teip **L** (Fig. 11a).

- Skru av de 2 skruene **O** til max 3 mm (Fig.11a).

Sett avtrekksgruppen inn i strukturen og pass på at skruene **O** som er avskrudd, fester seg i knapphullene i den nedre delen som indikert i (Fig.11b).

Skrut til de 3 skruene **N** (medfølger) og trekk de 2 skruene **O** (Fig.11b).

- Fest røret for luftevakuering **H** (medfølger ikke) til Forbindelsesflensen **F** (Fig.12).

- Ta av teipen **L** og støtt den nedre rørdelen på hetstens base (Fig.13).

Dersom ditt apparat er utstyrt med nedre rørdel som må festes til hetstens base med skruer, ta fettfiltrene ut av hetten ved hjelp av håndtakene (Fig.16).

- Om nødvendig, feste den nedre dekanalen til avtrekket innenfra, ved bruk av skruene **P** (Fig. 14).

Sørg deretter for å sette på plass igjen filtrene.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

• Vi anbefaler at kjøkkenviften slås på før du tilbereder mat. Vi anbefaler også at apparatet får stå på i 15 minutter etter at maten er ferdig, slik at all forurenset luft elimineres.

Den effektive ytelsen til kjøkkenviften avhenger av stadig vedlikehold; antifettfilteret og det aktive karbonfilteret krever begge ekstra vedlikehold.

• **Antifettfilteret** brukes til å samle opp alle fettpartikler som finnes i lufta, og dermed er det utsatt for metning (tiden det tar for at filteret blir fullt avhenger av måten apparatet brukes på).

- For å forhindre potensiell brannfare skal antifettfiltrene vaskes minst hver 2. måned (det er mulig å bruke oppvaskmaskinen til dette).

- Etter noen få vask, kan det hende at fargen på filtrene endres. Dette betyr ikke at de må skiftes ut.

Hvis utskiftnings- og vaskeinstruksjonene ikke følges, kan antifettfiltrene utgjøre en brannfare.

• **De aktive karbonfiltrene** brukes til å rense luften, som deretter slippes ut tilbake til rommet igjen. Filtrene kan ikke vaskes og er ikke gjenbrukbare, slik at de må erstattes minst hver fjerde måned. Metningsnivået til det aktive kullfilteret avhenger av brukshyppigheten til apparatet, typen matlaging som utføres og hvor regelmessig antifettfiltrene rengjøres.

• Rengjør kjøkkenviften ofte, både på innsiden og utsiden, ved bruk av en klut som er fuktet i denaturalisert alkohol eller nøytralt flytende vaskemiddel **uten skureeffekt**.

• Belysningsanlegget er prosjektert for bruk under matlaging og ikke for lengre opplysning av rommet. Forlenget bruk av belysningen minsker varigheten av lyspærene betraktelig.

• Utskifting av halogene lyspærer (Fig.17).

For å skifte ut de halogene lyspærene **B** ta av glasset **C** ved å trykke på hakkene.

Skifte ut med lyspærer av samme type.

Advarsel: Ikke ta på lyspærene med bare hender.

• Utskifting av halogene lyspærer (Fig.18).

For å kunne erstatte de dikroiske lampene, ta forsiktig ut lampen fra lampeholderen ved hjelp av en liten flat skrutrekker eller et lignende verktøy. **VENNLIGST MERK! Når du utfører denne operasjonen, se til at du ikke riper opp viften.**

Skift ut pærene med nye av samme type.

KONTROLLER: (Fig.22)

Tast A = lys på/av

Tast B = ventilator på/av. Apparatet starter på 1. hastighet. Dersom ventilatoren er på, trykker man 2 sekund på knappen for å slå den av. Dersom ventilatoren befinner seg på 1. hastighet er det ikke nødvendig å holde knappen inne for å slå den av. Motorhastighet reduseres.

Display C = indikerer den valgte motorhastigheten og aktivering av tidsur.

Tast D = starter ventilatoren. Øker motorens hastighet. Ved å trykke på tasten fra 3. hastighet vil intensiv-funksjonen aktiveres i 10 minutter. Deretter vil apparatet gjenoppta den normale hastigheten det gikk på da funksjonen ble aktivert.

Displayet vil blinke så lenge funksjonen er aktivert.

Tast E = Tidsbryteren bryter av funksjonene etter en bestemt tid, etter at denne er blitt akrivert vil funksjonene slå seg av etter 15 minutter. Tidsbryteren vil bli deaktivert ved å trykke en gang til på **tast E**. Når tidsbryterfunksjonen er aktiv vil man på skjermen se desimalpunktet som blinker. Dersom funksjonen hastighet er på kan ikke tidsavbrudd aktiveres.

Ved å trykke på **tast E** i 2 sekunder med avslått apparat vil funksjonen "**clean air**" aktiveres. Denne funksjonen slår på motoren i 10 minutter hver time, ved laveste hastighet. Under bruk må skjermen vise rotasjonsbevegelsen til de ytre segmentene. Når denne tiden er gått, vil motoren slå seg av og man vil på skjermen kunne se bokstaven "**C**" lyse, helt til motoren starter opp igjen etter 50 minutter for å være i virksomhet 10 minutter til.

• **Saturazione filtri Antigrasso/Carbone attivo:**

- Når man skjermen **C** ser at bokstaven **F** blinker, med vekslende hastighet, (f.eks.1 og **F**) må fettfiltrene rengjøres.
- Når man skjermen **C** ser at bokstaven **A** blinker, med vekslende hastighet, (f.eks.1 og **A**) må karbonfiltrene skiftes. Etter at det rene filteret er plassert riktig, skal det elektroniske minnet tilbakestilles ved å trykke på knappen **A** i ca. **5 sekunder**, inntil indikasjonen **F** eller **A** som vises på displayet **C** slutter å blinke.

• **Kontroller: Elektroniske (Fig. 23A):**

A = tast for BELYSNING
B = tast for OFF (AV) / FØRSTE HASTIGHET
C = tast for ANNEN HASTIGHET
D = tast for TREDJE HASTIGHET
E = tast for TIDSUR AUTOMATISK STOPP 15 minutter (*)
F = tast for TILBAKESTILLING AV INDIKATORLAMPE FOR SKITNE FILTRE

Når indikatorlampen for "skitne filtre" blinker, må fettfiltrene vaskes.

Når indikatorlampen lyser kontinuerlig uten å blinke, må fettfiltrene vaskes og kullfiltrene skiftes ut (på versjoner med resirkulering av luften).

Etter at denne operasjonen er utført, trykker man på tasten for å tilbakestille den.

• **Kontroller:**

- (Fig. 24) **Med Lys**

- (Fig.23B) **Elektroniske** benyttes følgende symboler:

A = tast for BELYSNING
B = tast for OFF (AV)
C = tast for FØRSTE HASTIGHET
D = tast for ANNEN HASTIGHET
E = tast for TREDJE HASTIGHET
F = tast TIDSURE AUTOMATISK STOPP 15 minutter (*)

Hvis ditt apparat er utstyrt med hastighetsfunksjonen **INTENSIV**, hold inne tasten **E** i ca. 2 sekunder og denne funksjonen aktiveres i 10 minutter og deretter går den tilbake til den forhåndsinnstilte hastigheten.

Når funksjonen er aktiv blinker LED. For å avbryte før det har gått 10 minutter trykk på nytt på tasten **E**.

Ved å trykke på tasten **F** i 2 sekunder (når viften er avslått), aktiveres funksjonen "**clean air**". Denne funksjonen gjør at motoren startes i 10 minutter hver time på laveste hastighet. Med en gang funksjonen aktiveres, starter motoren på laveste hastighet og varer i 10 minutter. I disse 10 minuttene blinker både tasten **F** og tasten **C**. Etter disse 10 minuttene stopper motoren og lyset til tasten **F** forblir påslått inntil motoren

starter igjen etter 50 minutter. Da begynner lysene til **F** og **C** å blinke igjen i 10 minutter osv. Ved å trykke på hvilken som helst tast på viften (ikke tastene tilhørende lysene), går viften tilbake til sin normale funksjon (f.eks. hvis du trykker på tasten **D** stanses funksjonen "**clean air**" og motoren startes øyeblikkelig på hastighetsnivå 2; ved å trykke på tasten **B** stanses funksjonen).

(*) Med funksjonen "tidsur automatisk stopp" utsettes stans av ventilatoren, som vil fortsette å gå i 15 minutter på samme hastighet som da funksjonen ble aktivert.

• **Overmetning av aktivt-karbonfilteret/ avfettingsfilteret:**

- Når tasten **A** blinker med en frekvens på **2 sek.**, er det nødvendig å gjøre rent **avfettingsfiltrene**.

- Når tasten **A** blinker med en frekvens på **0,5 sek.**, er det nødvendig å bytte ut **karbonfiltrene**.

Deretter settes det rene filteret tilbake på plass, og man stiller så tilbake minnet ved å trykke på tast **A** i ca **5 sekunder**, helt til det slutter å blinke.

• **Kontroller:(Fig.25A) Mekaniske (Fig.25B) Ellipside**

benyttes følgende symboler:

A = tast for BELYSNING
B = tast for OFF (AV)
C = tast for FØRSTE HASTIGHET
D = tast for ANNEN HASTIGHET
E = tast for TREDJE HASTIGHET
G = kontrollampe for MOTOR I FUNKSJON

PRODUSENTEN FRASKRIVER SEG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER SOM SKYLDES AT OVENNEVNT RETNINGSLINJER IKKE ER BLITT FULGT

INFORMACJE OGÓLNE

Należy zapoznać się dokładnie z niniejszym tekstem, zawierającym wskazówki, dotyczące bezpieczeństwa przy instalacji, eksploatacji i konserwacji okapu kuchennego. Należy zachować niniejsze instrukcje także dla późniejszych konsultacji. Urządzenie zostało zaprojektowane w wersji zasysającej (odprowadzanie powietrza na zewnątrz – **Ryc.1B**), filtrującej (recykulacja powietrza wewnątrz – **Ryc.1A**) lub z silnikiem zewnętrznym (**Ryc.1C**).

UWAGI O BEZPIECZEŃSTWIE

1. Nie należy używać jednocześnie okapu kuchennego i paleniska lub kominka zależnych od powietrza w pomieszczeniu i niezasilanych energią elektryczną, ponieważ okap zużywa powietrze potrzebne do ich spalania. Ciśnienie ujemne w pomieszczeniu nie powinno przekraczać 4 Pa (4×10^{-3} bar). Należy więc zadbać o prawidłową wentylację w pomieszczeniu, konieczną dla bezpiecznego funkcjonowania urządzenia. Przy odprowadzaniu dymu na zewnątrz, należy przestrzegać norm obowiązujących w waszym kraju.

Przed podłączeniem modelu do sieci elektrycznej:


- skontrolować tabliczkę znamionową (znajdującą się wewnątrz urządzenia) aby upewnić się, że napięcie i moc są odpowiednie dla danej sieci i, że gniazdo wtykowe połączenia jest odpowiednie. W przypadku wątpliwości zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony powinien zostać wymieniony na przewód lub specjalny zespół dostępny u producenta lub u jego obsługi technicznej.
- Podłączyć urządzenie do gniazda zasilającego poprzez wtyczkę z bezpiecznikiem topikowym **3A** lub dwupolowym przewodem z bezpiecznikiem topikowym **3A**.

2. Uwaga!

W niektórych sytuacjach urządzenia elektryczne mogą stanowić zagrożenie.

- A) Nie kontrolować stanu filtrów, gdy okap jest włączony**
- B) Nie dotykać lamp lub stref przyległych podczas lub zaraz po przedłużonym używaniu oświetlenia**
- C) Zabronione jest gotowanie potraw na ogniu pod okapem**
- D) Należy unikać wolnego ognia, ponieważ uszkadza filtry i może spowodować pożar**
- E) Należy stale kontrolować gotowane potrawy, aby uniknąć zapalenia wrzącego oleju**
- F) Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do konserwacji**
- G) Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez dzieci lub niezdolne osoby bez nadzoru**
- H) Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem**
- I) Jeśli okap zostanie użyty jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa należy pamiętać o zagwarantowaniu dobrej wentylacji pomieszczenia.**
- L) Jeśli czynności związane z czyszczeniem nie zostaną wykonane zgodnie z instrukcjami, istnieje zagrożenie wywołania pożaru.**

Niniejsze urządzenie oznaczone jest zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Upewniwszy się, że niniejszy produkt zostanie zutyliczowany we właściwy sposób, użytkownik przyczynia się do ochrony przed potencjalnymi konsekwencjami negatywnymi dla środowiska i zdrowia.



Symbol  podany na produkcie lub na dokumentacji towarzyszącej mu wskazuje, że produktu ten nie powinien być traktowany jako odpad domowy, lecz powinien być przekazany w stosownym punkcie zbiórki w celu odzyskania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Pozbywać się go zgodnie z miejscowymi normami w zakresie utylizacji odpadów. Dla uzyskania dodatkowych informacji na temat traktowania, odzyskiwania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym biurem, służbą odpadów domowych lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

INSTRUKCJE DO INSTALACJI

Czynności montażu i podłączenia elektrycznego powinny być dokonane przez wyspecjalizowany personel.

• Podłączenie elektryczne

Uwaga! Skontrolować tabliczkę znamionową znajdującą się wewnątrz urządzenia:

- **Jeśli na tabliczce znajduje się symbol (), oznacza to, że urządzenie nie musi być uziemione, należy wykonać instrukcje dotyczące klasy izolacji II.**
- **Jeśli na tabliczce NIE znajduje się symbol (), oznacza to, że należy wykonać instrukcje związane z klasą izolacji I.**

Klasa izolacji II

Urządzenie skonstruowane jest według klasy II, dlatego przewody nie muszą być uziemione.

Wtyczka musi być łatwo dostępna po instalacji urządzenia. W przypadku, gdy urządzenie wyposażone jest w kabel bez wtyczki, w celu jego podłączenia należy umieścić pomiędzy urządzeniem a siecią wyłącznik wielobiegunowy z minimalnym otwarciem między stykami wynoszącym 3 mm, przystosowany do obciążenia i zgodny z obowiązującymi normami.

Podłączenie do sieci elektrycznej powinno być przeprowadzone następująco:


BRĄZOWY = **L** linia
BŁĘKITNY = **N** zerowy


Klasa izolacji I

Uwaga!!!

Urządzenie to wykonane zostało w **klasie I**, dlatego powinno być podłączone do uziemienia.

Podłączenie do sieci elektrycznej powinno zostać wykonane w następujący sposób:

BRĄZOWY = **L** linia
NIEBIESKI = **N** neutralny
ŻÓŁTO / ZIEŁONY =  uziemienie

Przewód neutralny powinien zostać podłączony do zacisku oznaczonego symbolem **N**, natomiast przewód **ŻÓŁTO / ZIEŁONY** powinien zostać podłączony do zacisku w sąsiedztwie symbolu uziemienia. .

Uwaga!!!

Podczas czynności podłączania elektrycznego należy upewnić się, czy gniazdko wyposażone jest w bolec uziemienia.

Po zamontowaniu okapu odciągu należy upewnić się, czy gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku bezpośredniego podłączenia do sieci elektrycznej koniecznym jest umieszczenie pomiędzy urządzeniem a siecią wyłącznika wielopolowego z minimalnym otwarciem między stykami wynoszącym 3 mm, przystosowanego do obciążenia zgodnego z obowiązującymi normami.

- Jeśli używana płyta grzewcza jest elektryczna, gazowa lub indukcyjna, minimalna odległość między płytą i najbliższą częścią okapu musi wynosić co najmniej **65 cm**.

Przy zastosowaniu rury łączącej składającej się z dwóch lub kilku części, część górna rury musi znajdować się wewnątrz części dolnej. Nie należy łączyć przewodu wyciągowego okapu z przewodem, w którym krąży gorące powietrze lub z przewodem przeznaczonym do odprowadzania dymu z urządzeń zasilanych energią inną niż energia elektryczna. Przed przystąpieniem do montażu, należy wyłączyć filtr (**Ryc.16**) w celu łatwiejszego manipulowania urządzeniem. W przypadku montażu urządzenia w wersji ssącej przygotować otwór odprowadzenia powietrza.

- Sugeruje się, aby używać przewodu o średnicy 150 do odprowadzania powietrza. Używanie przewężenia może zmniejszyć osiągi produktu i zwiększyć hałas.

• Montaż okapu

- Wyjąć strukturę z opakowania i zdjąć 2 śruby **A** aby oddzielić część górną od części dolnej (**Ryc.2**).

- Umieścić wzornik wiercenia na suficie zwracając uwagę aby strzałka znajdowała się po tej samej stronie co sterowanie urządzenia (**Ryc.3**).

Dokonać 4 otworów "8 w suficie i wkręcić 3 śruby bez dokręcania ich do końca i uważając aby nie wkręcić śruby do otworu oznaczonego literą **X** na wzorniku wiercenia (śruby i kołki rozpierające powinny być odpowiednie dla rodzaju ściany).

- Wziąć górną część struktury **B** (**Ryc.4**) i ulokować ją na 3 nie do końca dokręconych śrubach w miejscu 3 odpowiadających otworów.

Dokonać niewielkiej rotacji w celu mocnego osadzenia (**Ryc.4**).

- Wkręcić czwartą śrubę **X** i dokręcić pozostałe 3 śruby aby dokonać definitywnej blokady części górnej struktury **B**

- Wziąć dolną część struktury teleskopowej **C** i nałożyć ją na część górną **B** (**Ryc.5**).

Wyregulować żądaną wysokość mając na względzie wysokości wskazane na (**Ryc.15**) i zablokować daną wysokość używając 8 dostarczonych śrub **G** (**Ryc.6**).

- **Wersja ssąca:** umocować gietką rurę do przygotowanego otworu odprowadzającego powietrze (**Ryc.7**).

- **Wersja filtrująca:** Mamy do dyspozycji dwa inne Zestawy, jeden z filtrem z węglem aktywnym w skrzynce (**Rys. 18**) i drugi z filtrem z węglem aktywnym do wielokrotnego użytku (które można myć). (**Rys. 19**)

- Jeśli w opakowaniu znajdziecie listwę jak ta wskazana na **Rys.20** należy przykręcić ją do okapu dostarczonymi wkrętami.

- Połączyć rurę gietką z deflektorem **M** i założyć śrubę **I** jak wskazano na (**Ryc.8**), filtry węglowe powinny być umieszczone w grupie ssącej znajdującej się wewnątrz okapu (**Ryc.18**).

- W przypadku, gdy Wasz produkt dostarczony został z kołnierzem łączącym, przed przymocowaniem okapu do struktury należy wykonać montaż wskazany na **Rys. 9**.

Wziąć kołnierz łączący **F** i przykręcić do górnej części okapu zespołu zasysania 2 śrubami **E** (**Rys.9**).

- Wziąć górny komin i umocować go do struktury przy użyciu 2 śrub **A** (**Ryc.10**).

Połączyć komin dolny z górnym i dobrze umocować przy użyciu taśmy klejącej **L** (**Ryc.11a**).

- Odkręcić o max 3 mm 2 śruby **O** (**Ryc.11a**).

Umieścić grupę ssącą wewnątrz struktury uważając aby śruby **O**, poprzednio odkręcone, były ulokowane w otworach znajdujących się w dolnej części jak pokazano na (**Ryc.11b**). Wkręcić 3 śruby **N** (dostarczone) i dokręcić 2 śruby **O** (**Ryc.11b**).

- Umocować rurę odprowadzającą powietrze **H** (nie dostarczona) na kołnierzu złącza **F** (**Ryc.12**)

- Usunąć taśmę klejącą **L** i umieścić dolny komin nad korpusem okapu (**Ryc.13**).

- Jeżeli Wasze urządzenie jest wyposażone w dolny komin, który powinien być zamocowany do korpusu okapu przy użyciu śrub, usunąć z okapu filtry przeciwtluszczowe posługując się w tym celu specjalnymi uchwyty (**Ryc.16**).

- Jeśli jest to konieczne, przymocować od wewnątrz dolny komin do okapu, używając śrub **P** (**Rys. 14**).

Na koniec ponownie ulokować filtry na ich miejscach.

EKSPLOATACJA I KONSERWACJA

- Zaleca się uruchomienie urządzenia przed przystąpieniem do gotowania jakiegokolwiek potrawy. Zaleca się, aby nie wyłączać urządzenia przez około 15 minut po zakończeniu gotowania potraw w celu całkowitego usunięcia nieświeżego powietrza.

Prawidłowe działanie okapu uwarunkowane jest prawidłową i regularną konserwacją; szczególną uwagę należy zwrócić na filtr przeciwtluszczowy oraz na filtr z węglem aktywnym.

- **Filtr przeciwtluszczowy** ma za zadanie zatrzymywanie cząsteczek tłuszczu zawieszonych w powietrzu, dlatego narażony jest na zatkanie, które może nastąpić w różnym czasie, zależnie od eksploatacji urządzenia.

- Aby zapobiec niebezpieczeństwu ewentualnych pożarów, co najmniej raz na 2 miesiące należy myć filtry przeciwtluszczowe, można je myć min. w zmywarce.

- Po kilku myciach mogą wystąpić zmiany koloru. Fakt ten nie daje prawa do reklamacji w celu dokonania ich ewentualnej wymiany.

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji wymiany i mycia może powstać niebezpieczeństwo zapalenia się filtrów przeciwtluszczowych.

- **Filtry z węglem aktywnym** służą do oczyszczania powietrza zwracanego do otoczenia. Filtry nie nadają się do mycia ani do regeneracji i powinny być wymieniane nie rzadziej niż co cztery miesiące. Nasycenie węgla aktywnego zależy od dłuższego lub krótszego czasu użytkowania urządzenia, od rodzaju kuchenki oraz od regularności, z jaką wykonywane jest czyszczenie filtra przeciwtluszczowego.

- Często myć okap, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz, przy pomocy szmatki zwilżonej denaturatem lub neutralnym środkiem myjącym w płynie, **nie** ściernym.

- Instalacja oświetleniowa zaprojektowana jest do użytkowania podczas gotowania, a nie do długotrwałego użycia jako oświetlenie główne pomieszczenia. Przedłużone użytkowanie oświetlenia zmniejsza znacząco średnią trwałość żarówek.

- **Wymiana lamp halogenowych (Rys.17).**

Aby wymienić lampy halogenowe **B** ścignąć szkieleto **C** wykorzystując do tego odpowiednie otwory. Wymienić lampy na takie same.

Uwaga: Nie dotykać lampy gołą ręką.

• **Wymiana lamp halogenowych (Rys.18).**

Aby wymienić dwubarwnie lampy, należy odłączyć lampę wyjmując ją ostrożnie z obudowania za pomocą małego płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia. **UWAGA! Podczas tej czynności należy uważać, aby nie porysować okapu.**

Wymienić lampy na takie same.

WYŚWIETLACZ: (Rys.22)

Przycisk A = przycisk włączający / wyłączający oświetlenie
Przycisk B = przycisk włączający / wyłączający urządzenie. Okap włączy się przy 1 prędkości. Przy uruchomieniu włączonym, naciskając przez 2 sekundy, nastąpi wyłączenie okapu. Jeżeli urządzenie pracuje przy pierwszej prędkości, aby wyłączyć okap, nie jest konieczne naciśnięcie przycisku. Silnik będzie pracował przy zmniejszonych obrotach.

Wyświetlacz C = wskazuje wybraną prędkość i informuje, czy został włączony licznik czasu.

Przycisk D = uruchamia okap. Naciskając taki przycisk nastąpi wzrost prędkości. Naciskając przycisk urządzenie z trzeciej prędkości przejdzie w intensywny tryb pracy, który będzie trwał ok. 10 sekund, po czym wróci do funkcjonowania przy wybranej poprzednio prędkości. W czasie uruchomienia takiej funkcji, wyświetlacz zapali się światłem migającym.

Przycisk E = II Timer reguluje czasowo funkcję, w chwili włączenia, przez 15 minut po ich włączeniu. II Timer wyłącza się ponownym wciśnięciem przycisku **E**. Kiedy funkcja Timer jest włączona to na wyświetlaczu dziesiętna pozycja ma migać. Jeżeli włączona jest prędkość intensywna wówczas Timer nie można włączyć.

Wciśnięciem przycisku **E** na 2 sekundy, gdy urządzenie jest wyłączone, włącza się funkcję „clean air”. Włączy się wówczas silnik co godzinę na 10 minut przy pierwszej prędkości. Podczas funkcjonowania obrotowy ruch peryferyjnych segmentów. Po tym czasie silnik wyłączy się i na wyświetlaczu ukaże się litera „C” świecąca się w sposób ciągły przez następne 50 minut, po czasie którym silnik włączy się i tak dalej.

• **Nasycenie filtrów przeciwłuszczowych/ z węgla aktywnego:**

- Kiedy wyświetlacz **C** miga zmieniając prędkość pracy na literę **F** (es.1 e F) filtry **przeciwłuszczowe** mają być umyte.

- Kiedy wyświetlacz **C** miga zmieniając prędkość pracy na literę **A** (es.1 e A) filtry **węglane** mają być wymienione.

Po umieszczeniu czystego filtra należy wyzerować elektroniczną pamięć naciśnięciem przycisku **A** na około **5 sekund** aż do momentu, kiedy sygnalizator świetlny **F** lub **A** na wyświetlaczu **C** przestanie migać.

• **Układ sterowania: Stery elektroniczne (Rys.23A)**

A = przycisk OŚWIETLENIE

B = przycisk WŁĄCZENIE/PIERWSZA PRĘDKOŚĆ

C = przycisk DRUGA PRĘDKOŚĆ

D = przycisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ

E = przycisk REGULATOR CZASOWY AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA po 15 minutach (*)

F = przycisk ZEROWANIE WSKAŹNIKA ZANIECZYSZCZENIA FILTRÓW

Jeżeli wskaźnik „zanieczyszczenia filtrów” miga, oznacza to, że należy wyczyścić filtry tłuszczu. Jeżeli wskaźnik zapali się lecz nie miga, oznacza to, że należy wyczyścić filtry tłuszczu i wymienić filtry węglowe (w wersji jako pochłaniacz). Po przeprowadzeniu takich operacji, należy nacisnąć przycisk

„C”, aby wyzerować wskaźnik.

• **Układ sterowania:**

- **(Rys.24)** Stery świetlne

- **(Rys.23B)** Stery elektroniczne_znaczenie symboli jest następujące.

A = przycisk OŚWIETLENIE

B = przycisk WŁĄCZENIE

C = przycisk PIERWSZA PRĘDKOŚĆ

D = przycisk DRUGA PRĘDKOŚĆ

E = przycisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ

F = przycisk REGULATOR CZASOWY AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA po 15 minutach (*)

Jeżeli Wasze urządzenie jest zaopatrzone w funkcję prędkości **INTENSYWNEJ**, należy przycisnąć przez około 2 sekundy przycisk **E** i ta funkcja się włączy przez 10 minut po czym powróci do poprzednio ustawionej prędkości.

Jeżeli funkcja jest aktywna dioda LED miga. Aby ją wyłączyć przed upływem 10 minut przycisnąć ponownie klawisz **E**

Przyciskając przycisk **F** przez 2 sekundy (przy wyłączonym okapie) włącza się funkcja „clean air”. Ta funkcja powoduje włączenie silnika przez 10 minut co godzinę na pierwszej prędkości. Jak tylko ta funkcja jest włączona silnik włącza się na 1° prędkość na okres 10 minut podczas tych minut powinny migać jednocześnie przycisk **F** i przycisk **C**. Po upływie tego czasu silnik się wyłącza i LED przycisku **F** świeci się stałym światłem aż do momentu gdy po upływie następnych 50 minut ponownie włącza się silnik na pierwszą prędkość i LED **F** i **C** ponownie migają przez 10 minut i dalej w ten sam sposób. Przyciskając jakiegokolwiek przycisk za wyjątkiem światła okapu silnik powraca natychmiast do normalnego funkcjonowania (np. jeżeli przyciska się przycisk **D** wyłącza się funkcja „clean air” i silnik przechodzi od razu na 2° prędkość; przyciskając przycisk **B** funkcja się wyłącza)

(*) Funkcja „regulator czasowy wyłączenia automatycznego” opóźni wyłączenie okapu, który będzie funkcjonował przez 15 minut wg regulacji prędkości, jaką posiadał w momencie włączenia takiej funkcji.

• **Nasycenie filtrów przeciwłuszczowych/ z węgla aktywnego:**

- Kiedy przycisk **A** pulsuje z częstotliwością **2 sec**. Filtry **przeciwłuszczowe** wymagają przemycia.

- Kiedy przycisk **A** pulsuje z częstotliwością **0,5 sec**. Filtry **węglowe** wymagają wymiany.

Po ponownym założeniu czystego filtra należy zresetować pamięć elektroniczną wduśając przycisk **A** przez około **5 sec**. aż ustanie pulsowanie.

• **Układ sterowania: Stery mechaniczne (Rys.25A) Eliptic (Rys.25A)** znaczenie symboli jest następujące:

A = przycisk OŚWIETLENIE

B = przycisk WŁĄCZENIE

C = przycisk PIERWSZA PRĘDKOŚĆ

D = przycisk DRUGA PRĘDKOŚĆ

E = przycisk TRZECIA PRĘDKOŚĆ

G = wskaźnik SILNIK FUNKCJONUJĄCY

DOSTAWCA UCHYLA SIĘ OD WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA EWENTUALNE USTERKI, SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM WYŻEJ WYMNIENIONYCH WSKAŹÓWEK.

DESCRIERE GENERALĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, utilizare și întreținere cuprinse în acest manual. Păstrați cu grijă manualul de utilizare; pe viitor vă poate folosi. Acest aparat a fost proiectat în trei variante: aspirantă (cu evacuarea aerului la exterior, vezi **Fig.1B**), filtrantă (recirculația aerului în interior, vezi **Fig.1A**) sau cu un motor extern (vezi **Fig.1C**).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dacă dispuneți de o centrală termică sau de o altă sursă de încălzire care folosește, pentru combustie, aerul din încăpere, aveți grijă să nu funcționeze împreună cu hota, deoarece aceasta absoarbe aerul. Presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 4 pascali (4 x 10⁻⁵ bari). Pentru a garanta o funcționare corectă, asigurați-vă că ventilația din încăpere este adecvată. În ceea ce privește evacuarea aerului în mediul înconjurător, respectați normele naționale în vigoare.

Înainte de conectarea modelului la rețeaua electrică:


- controlați plăcuța cu instrucțiunile (pusă în interiorul aparatului) pentru a vă asigura că tensiunea și energia să fie corespunzătoare acelei de la rețea și priza să fie potrivită. Dacă aveți nelămuriri întrebați pe un electricist calificat.
- În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu (sau cu un ansamblu) special; pentru aceasta, apălați la fabricant sau la serviciul de asistență tehnică.
- Racordați hota la rețeaua de alimentare, printr-un ștecăr cu **siguranță fuzibilă de 3A** sau la cele două fire ale rețelei bifazice protejate de o **siguranță fuzibilă de 3A**.

2. Atenție!

- În anumite situații, aparatele electrice pot reprezenta un pericol.**
- Nu controlați starea filtrelor în timp ce hota este în funcțiune**
- B) Nu atingeți becurile sau zonele apropiate în timpul sau imediat după folosirea îndelungată a instalației de iluminat**
- C) Nu frigeți alimentele direct pe flacără, dacă hota este în funcțiune**
- D) Evitați flăcările deschise, deoarece deteriorează filtrele și pot provoca incendii**
- E) Dacă prăjiți în ulei, nu vă îndepărtați de aragaz, deoarece uleiul fierbinte poate lua foc**
- F) Deconectați ștecherul de la priza de curent înainte de a efectua întreținerea**
- G) Aparatul nu este destinat folosirii de către copii sau de către persoane incapabile fără supraveghere**
- H) Supravegheați copiii, pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul**
- Când hota este folosită în același timp cu alte aparate care ard gaze sau alte combustibile, încăperea trebuie să fie ventilată corespunzător**
- L) Dacă operațiunile de curățare nu sunt efectuate cu respectarea instrucțiunilor, există riscul producerii unui incendiu**

Acest aparat este contrasemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC, referitoare la "Waste Electrical and

Electronic Equipment (WEEE)". Asigurându-vă că acest produs este scos din uz în mod corect, dv ca utilizator contribuiți la prevenirea puternicelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății.

Simbolul  aplicat pe produs sau pe documentația de însoțire a acestuia vă arată că aparatul trebuie să fie tratat separat de deșeurile casnice; în acest scop el va trebui să fie încredințat unui centru de colectare adecvat, destinat reciclării aparatelor electrice și electronice.



Scoaterea din uz a acestor produse este deci supusă normelor locale în materie de tratare a deșeurilor. Pentru informații ulterioare cu privire la tratarea, recuperarea sau reciclarea acestui produs, apălați la biroul local competent, la serviciul de colectare a deșeurilor casnice sau la magazinul de unde ați achiziționat aparatul.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Toate operațiile de montaj și conectare electrică trebuie să fie efectuate de personal specializat.

• Conexiunea electrică

Notă: Controlați plăcuța de date pusă în interiorul aparatului:

- Dacă pe plăcuță apare simbolul () înseamnă că aparatul nu trebuie legat la pământ, executați deci instrucțiunile privind clasa de izolație II.
- Dacă pe plăcuță nu apare simbolul () executați instrucțiunile privind clasa de izolație I.

Clasa de izolație II

Hota intră în clasa de construcție II; de aceea, nu este necesar să o conectați la împământare.

Ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

În cazul în care aparatul este prevăzut cu cablu fără ștecăr, pentru a-l conecta la rețeaua electrică este necesară interpunerea între aparat și rețea a unui întrerupător omnipolar cu deschiderea minimă între contacte de 3 mm, dimensionat la sarcină și conform normelor în vigoare.

Conectarea la rețeaua electrică trebuie să respecte următoarele indicații:

MARO = L fază

BLEUMARIN = N neutru

Clasa de izolație I


Atenție!


Acest aparat intră în clasa de **construcție I**; de aceea, nu este necesar să îl conectați la împământare.

Conectarea la rețeaua electrică trebuie să respecte următoarele indicații:

MARO = L fază

BLEUMARIN = N neutru

GALBEN/VERZUI =  împământare

Cablul de nul trebuie să fie conectat la borna cu simbolul **N** în timp ce cel **GALBEN/VERZUI**, trebuie să fie conectat la borna de lângă simbolul de împământare (masa) .

Atenție!

La efectuarea legăturilor electrice, asigurați-va că priza de curent este dotată cu firul de împământare.

Dupa montarea hotei de aspirare, asigurați-va că priza este

usor accesibila. Dacă veți efectua conectarea direct la rețeaua electrică, este necesar să echipați cablul cu un întrerupător omnipolar cu deschiderea contactelor de 3 milimetri, capabil să suporte sarcina electrică indicată, conform normelor în vigoare.

• Dacă plita care se utilizează este electrică, cu gaze sau cu inducție, distanța minimă între aceasta și partea cea mai de jos a hotei trebuie să fie de cel puțin **65cm**.

Dacă veți folosi un tub de evacuare compus din două segmente, segmentul superior trebuie să fie în exteriorul segmentului inferior.

Nu conectați tubul de evacuare a aburilor la o conductă de aer cald sau care servește și la evacuarea aburilor care provin de la alte instalații de încălzire, mai ales dacă alimentarea acestora nu este electrică.

Înainte de a începe montajul, îndepărtați filtrul/filtrele (vezi **Fig. 16**), pentru a mânuși mai ușor hota.

În caz că aparatul este montat în versiune aspirantă predispuși gaura de evacuare al aerului.

• Se recomandă utilizarea unui tub de evacuare a aerului cu diametrul de 150. Utilizarea unei reducții poate diminua performanțele aparatului și mări nivelul de zgomot.

• Montajul hotei

Luați structura din ambalaj și scoateți cele două șuruburi **A** pentru a despărți partea superioară de cea inferioară (**Fig. 2**).

Poziționați placa cu găuri pe tavan făcând atenție ca săgeata să fie situată pe aceeași latură de comandă al aparatului. (**Fig. 3**)

Faceți 4 găuri de R8 pe tavan și înșurubați 3 șuruburi fără să le strângeți complet făcând atenție de a nu pune șurubul în gaura contrasemnata cu **X** pe placa cu găuri (șuruburile și dopurile cu expansiune, trebuie să fie potrivite tipului de perete).

Luați partea superioară a structurii **B** (**Fig. 4**) și introduceți-o în cele 3 șuruburi neînșurubate complet în corespondența celor 3 orificii.

Faceți o mică rotație pentru a o bloca (**Fig. 4**).

Înșurubați al patrulea șurub **X** și strângeți bine celelalte 3 rămase pentru a crea blocajul definitiv a părții superioare a structurii **B**.

Luați partea inferioară a structurii telescopice **C** și introduceți-o în cea superioară **B** (**Fig. 5**).

Reglați înălțimea dorită ținând cont de distanțele indicate în (**Fig. 15**) și blocați-o cu cele 8 șuruburi **G** în dotație (**Fig. 6**).

- **Versiunea aspirantă:** fixați tubul flexibil la gaura de evacuare al aerului predispus (**Fig. 7**).

- **Versiunea filtrantă:** Avem disponibile două tipuri diverse de Kit, unul cu filtre cu cărbune cu sertar (**Fig.18**) iar celălalt cu filtre cu cărbune regenerabile (lavabile). (**Fig.19**)

- Dacă în ambalaj găsiți o bridă ca cel indicat în **Fig.20** trebuie să-o fixați la hotă cu șuruburile din dotare.

- Uniți tubul flexibil la deflectorul **M** și fixați-l cu șurubul **I** așa cum este indicat în (**Fig.8**), filtrele din cărbune activ trebuie să fie aplicate grupului aspirant pus în interiorul hotei (**Fig. 18**).

- Dacă produsul Dvs. este furnizat cu o flanșă de racord, înainte de a fixa hota pe structura de bază, executați montajul din **Fig.9**.

Luați flanșa de racord **F** și montați-o în partea superioară a grupului de aspirare al hotei, fixând-o cu cele 2 șuruburi **E** (**Fig.9**).

Luați hornul superior și fixați-l la structură cu cele 2 șuruburi **A** (**Fig. 10**).

Uniți hornul inferior la cel superior și fixați-l cu atenție cu banda adezivă **L** (**Fig. 11a**).

Deșurubați maxim 3 mm cele 2 șuruburi **O** (**Fig. 11a**).

Introduceți grupul de aspirație în interiorul structurii ținând cont că șuruburile **O**, care au fost deșurubate precedent, trebuie să se potrivească perfect cu orificiile în partea inferioară așa cum este indicat în (**Fig. 11b**).

Înșurubați cele 3 șuruburi **N** (în dotație) și strângeți bine celelalte 2 șuruburi **O** (**Fig. 11b**).

Fixați tubul de evacuare al aerului **H** (nu în dotație) pe flanșă manșonului **F** (**Fig. 12**)

Scoateți banda adezivă **L** și așezați hornul inferior deasupra corpului hotei (**Fig. 13**).

Dacă aparatul dvs. este dotat de horn inferior care are nevoie de a fi fixat la corpul hotei cu șuruburi, scoateți din hotă filtrele degresante acționând respectivele mănere (**Fig. 16**).

- Dacă este necesar, fixați din interior coșul inferior la hotă, utilizând șuruburile **P** (**Fig. 14**). Aveți grijă ca la sfârșit să recolețați filtrele la locul lor.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

• Se recomandă să porniți hota înainte de a începe coacerea alimentelor. Lăsați hota în funcțiune 15 minute după stingerea aragazului, pentru a elimina complet mirosul de mâncare.

Funcționarea corectă a hotei depinde de întreținerea ei în mod periodic, conform indicațiilor; o atenție mărită trebuie acordată filtrului degresant și filtrului de carbon activ.

• **Filtrul degresant** capturează suspensiile de grăsime din aer și de aceea se poate deseori obtura, în funcție de folosirea aparatului.

- Pentru a elimina posibilitatea declanșării unui incendiu, la maxim 2 luni este necesar să spălați filtrele degresante, chiar și în mașina de spălat vase.

- După câteva cicluri de spălare, culoarea filtrelor se poate modifica. Acest lucru nu vă dă îndreptățeste să înaintați reclamații sau să solicitați înlocuirea lor.

Dacă nu respectați exact instrucțiunile de înlocuire sau curățire, există riscul ca filtrele degresante să ia foc.

• **Filtrele din cărbune activ** purifică aerul, care va fi repus în circulație în bucătărie. Filtrele nu pot fi spălate sau recondiționate; se recomandă înlocuirea lor la maxim patru luni. Gradul de saturare al filtrului depinde de timpul de folosire a hotei, de tipul de bucătărie și de frecvența operațiilor de întreținere a filtrului degresant.

• Curățați hota des, atât pe interior cât și pe exterior, cu ajutorul unei lavete îmbibate în spirit sau cu un detergent neutru, **neabraziv**.

• Instalația de lumină este proiectată numai pentru folosirea ei în timpul gătitului și nu pentru a asigura iluminarea generală a bucătăriilor. Folosirea îndelungată a luminii hotei reduce mult durata de viață a becurilor.

• **Înlocuirea becurilor cu halogen (Fig.17).**

Pentru a înlocui becurile cu halogen **B** îndepărtați geamul din sticlă **C** apăsând clamele din fisurile corespunzătoare.

Înlocuiți becurile arse cu altele noi, de același tip.

Atenție: nu atingeți becul cu mâna.

• **Înlocuirea becurilor cu halogen (Fig.18).**

Pentru înlocuirea becurilor dicroice, deconectați becul scoțându-l cu grijă din suportul său cu ajutorul unei mici șurubelnițe plate sau al unui instrument echivalent. **ATENȚIE! În timpul acestei operații, aveți grijă să nu zgâriați hota.**

Înlocuiți becurile arse cu altele noi, de același tip.

• **Comenzi (Fig.22):**

Butonul A = aprinde/stinge lumina

Butonul B = pornește/oprește hota. Micșorează viteza motorului. Punerea în funcțiune a hotei se realizează la viteza 1. Dacă hota este în funcțiune, apăsați butonul timp de 2 secunde pentru a o opri. Dacă hota este în viteza 1, nu este necesar să o opriți.

Display C = indică viteza selectată și activează temporizatorul.

Butonul D = pornește hota. Mărește viteza motorului. Prin apăsarea butonului corespunzător vitezei a 3a, se intensifică funcționarea timp de 10'; după care hota se întoarce la viteza inițială. În acest interval de timp display-ul emite o lumină intermitentă.

Butonul E = Timer-ul cronometrează durata funcțiilor, din momentul activării lor, timp de 15 minute; apoi, acestea sunt dezactivate. Timer-ul se dezactivează apăsând din nou butonul **E**. Când funcția Timer este activă, zecimalele de pe display emit un semnal intermitent. Dacă funcția Viteza intensiva este activată, Timer-ul nu poate fi pus în funcțiune.

Apăsând butonul **E** timp de 2 secunde, când aparatul este oprit, se activează funcția „**clean air**”. Aceasta pune în funcțiune motorul 10 minute pe ora, la viteza întâi. În timpul funcționării, pe ecran apare o miscare rotativa, a segmentelor periferice. La expirarea timpului, motorul se opreste iar pe ecran apare litera **C**, cu un semnal luminos stabil, care ramâne în acest fel 50 de minute; apoi, motorul se repune în funcțiune alte 10 minute, s.a.m.d.

• **Saturarea filtrului de degresare/carbon activ:**

- Când ecranul **C** este intermitent și viteza de funcționare se alternează cu litera **F** (de ex.1 și **F**) este necesar să spălați filtrele **degresante**.

- Când ecranul **C** este intermitent și viteza de funcționare se alternează cu litera **A** (de ex.1 și **A**) este necesar să înlocuiți filtrele de **carbon activ**.

După montarea unui filtru curat, este necesar să resetați memoria electronică apăsând tasta **A** timp de **5 sec.**, până când ledurile **F** sau **A** de pe ecranul **C** încetează să fie intermitente.

• **Comenzi: electronice (Fig. 23A)**

A = buton LUMINĂ

B = buton de oprire OFF/VITEZA ÎNTĂI

C = buton VITEZA A DOUA

D = buton VITEZA A TREIA

E = buton TEMPORIZATOR OPRIRE AUTOMATĂ 15 minute (*)

F = buton RESET BEC SATURAȚIE FILTRE

Când becul de „SATURAȚIE FILTRE” semnalizează, filtrele degresante trebuie să fie spălate.

Când se aprinde becul fără să semnalizeze filtrele degresante trebuie să fie spălate iar filtrele din cărbune activ înlocuite (în cazul funcționării în versiunea recirculației aerului).

• **Comenzi:**

- (Fig.24) **Luminoase**

- (Fig. 23B) **Electronice** simbolurile sunt explicate mai jos:

A= buton LUMINĂ

B= buton de oprire OFF

C= buton VITEZA ÎNTĂI

D= buton VITEZA A DOUA

E= buton VITEZA A TREIA

F= buton TEMPORIZATOR OPRIRE AUTOMATĂ 15 minute (*)

Dacă aparatul dumneavoastră este prevăzut de funcțiunea vitezei **INTENSIVE**, tineți apasat timp de 2 secunde butonul **E**

și aceasta va fi pusă în funcțiune pe timp de 10 minute după care se va întoarce la viteza stabilită precedent.

Când funcțiunea este activă ledul semnalează. Pentru a o întrerupe înainte de 10 minute apăsați di nou pe butonul **E**

Apăsând butonul **F** timp de 2 secunde (cu hota închisă) se va pune în funcțiune „**clean air**”. Acest procediment va pune în funcțiune motorul timp de 10 minute la fiecare ora în prima viteza.

Cum s-a pus în funcțiune, motorul va începe cu 1^o viteza timp de 10 minute în timpul careia trebuie să semnaleze simultan butoanele **F** și **C**. După ce a trecut acest timp motorul se opreste și ledul butonului **F** ramâne fix aprins, iar după 50 de minute motorul pornește din nou la prima viteza și ledul **F** și **C** încep să semnalizeze pe timp de 10 minute, și așa mai departe. Apăsând oricare buton în afara de cel de lumina, hota va începe imediat să funcționeze normal (de ex. dacă apăsați butonul **D** se dezactivează funcțiunea „clear air” și motorul va merge imediat la a 2^a viteza; apăsând butonul **B** funcțiunea se va dezactiva)

(*) Funcția „TEMPORIZATOR OPRIRE AUTOMATĂ” întârzie oprirea hotei, care va continua să funcționeze timp de 15'; la viteza pe care o avea în momentul activării acestei funcții.

• **Saturarea filtrului de degresare/carbon activ:**

- Când tasta **A** emite un semnal intermitent, la un interval de **2 secunde**, filtrele de degresare trebuie spălate.

- Când tasta **A** emite un semnal intermitent, la un interval de **0,5 secunde**, filtrele de carbon activ trebuie să fie înlocuite.

După ce ați montat filtrul curat este necesar să ștergeți memoria electronică apăsând tasta **A** timp de **5 secunde**, până când tasta se stinge.

• **Comenzi: (Fig.25A) Mecanice (Fig.25B) Eliptice;** simbolurile sunt explicate mai jos:

A= buton LUMINĂ

B= buton de oprire OFF

C= buton VITEZA ÎNTĂI

D= buton VITEZA A DOUA

E= buton VITEZA A TREIA

G= semnal luminos MOTOR ÎN FUNCȚIUNE

PRODUCĂTORUL ÎȘI DECLINĂ ORICE RESPONSABILITATE PENTRU DAUNELE PROVOCATE PRIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DE MAI SUS

ОБЩИЕ СВИДЕНИЯ

Внимательно прочитайте содержание данной инструкции, поскольку содержит важные указания, относящиеся к безопасности установки, эксплуатации и техобслуживания. Сохраните инструкцию для любой дальнейшей консультации. Устройство разработано в следующих вариантах исполнения: вытяжное устройство (удаление воздуха из помещения - **рис.1B**), фильтрующее устройство (рециркуляция воздуха внутри помещения - **рис.1A**) или вариант с применением наружного электродвигателя (**рис.1C**).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖОСТИ

1. Быть внимательным, если одновременно работает вытяжка и горелка или очаг, нуждающиеся в окружающем воздухе и запитывающиеся иной энергией, кроме электрической. В таком случае вытяжка удаляет из помещения воздух, нужный для процесса сгорания в горелке или очаге. Отрицательное давление в помещении не должно превышать 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Для надежной и безопасной работы следует обеспечить вентиляцию помещения. Для наружных выбросов соблюдать правила, действующие в Вашей стране.

Прежде чем подключить прибор к электрической сети:

- убедиться в соответствии напряжения и мощности прибора, данные о которых помещены на заводской паспортной табличке, сетевым показателям, а также соответствие электросоединителя(розетки). В случае несоответствия розетки обратиться к квалифицированному электрику.

- Если провод электропитания поврежден, замените его или весь специальный узел у производителя или в полномочном центре технического обслуживания.

- Подсоединить устройство к сети электропитания посредством штепсельной вилки с предохранителем 3 А или двух двухполюсных проводов с предохранителем 3 А.

2. Внимание!

В некоторых случаях электрические приборы могут быть опасными.

A) Не проверяйте состояние фильтров при работающей вытяжке

B) Не прикасайтесь к лампочкам или к прилегающим зонам в процессе работы системы освещения или сразу же после ее выключения

C) Запрещается готовить блюда на открытом пламени под кухонной вытяжкой

D) Избегайте открытого пламени, так как оно повреждает фильтры и может привести к возгоранию

E) В процессе жарки во фритюре непрерывно следите за процессом во избежание возгорания кипящего масла

F) Отсоединяйте штепсельную вилку от сетевой розетки перед началом технического обслуживания

G) Изделие не рассчитано на эксплуатацию детьми или недееспособными лицами без контроля.


H) Не разрешайте детям играть с изделием

I) Если вытяжка используется одновременно с другими приборами, в которых используется топливный газ или другие виды топлива, в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция

L) В случае выполнения операций по чистке без соблюдения инструкций существует опасность возгорания

Данное изделие имеет маркировку соответствия Европейскому Нормативу 2002/96/ЕС, Утилизация электрических и электронных изделий (WEEE). Проверьте, чтобы по окончании его срока службы данное изделие было сдано в утиль.

Этим Вы поможете сохранить окружающую среду.


Символ  на изделии или в прилагающейся к нему документации означает, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовые отходы, а должно быть сдано в специальный центр утилизации, занимающийся уничтожением электрических и электронных приборов. Изделие должно быть сдано в утиль в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов. За дополнительными сведениями касательно обработки, утилизации и уничтожения данного изделия обращайтесь в местное отделение сбора домашних бытовых приборов или в магазин, в котором было куплено изделие.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Монтаж и подключение к электросети должны производиться специализированным персоналом.

Электрическая связь

Примечание! Проверьте табличку данных, расположенную внутри аппарата:

- Если на табличке имеется символ (), это значит, что аппарат не должен заземляться, в связи с чем необходимо следовать инструкциям в отношении типа изоляции II.

- Если на табличке **НЕТ** символа (), следуйте инструкциям в отношении типа изоляции I.

Тип изоляции II

Необходимо обеспечить легкий доступ к штепселю после установки аппарата.

В случае поставки аппарата с кабелем без штепселя, для того чтобы подключить его к электрической сети, необходимо установить между аппаратом и сетью мультиполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, рассчитанный на данную нагрузку и соответствующий действующим нормативам.

коричневый-L-линия

синий-N-нейтральный

Тип изоляции I

Внимание:

Данное изделие относится к классу I, поэтому должно подсоединяться к заземлению.

Подсоединение к сети электропитания производится в следующем порядке:

КОРИЧНЕВЫЙ = L сеть

СИНИЙ = N нейтраль

ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ =  заземление

Провод нейтрали должен подсоединяться к зажиму с символом N, а ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ провод – к зажиму с символом заземления. .

Внимание:

В процессе электрического подключения проверьте, чтобы электрическая розетка была оснащена контактом заземления.

После монтажа кухонной вытяжки проверьте, чтобы

штепсельная вилка изделия была легкодоступной. В случае прямого подключения к сети электропитания необходимо установить между изделием и сетью мультиполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, рассчитанный на данную нагрузку и соответствующий действующим нормативам.

- Если используемая поверхность плиты является электрической, газовой или индукционной, минимальное расстояние между ней и самой нижней частью вытяжки должно составлять не менее **65 см**. Если применяется соединительная труба из двух и более частей, то верхняя часть должна располагаться снаружи нижней части. Не соединять выборос из вытяжки с каналом циркуляции горячего воздуха или с каналом, используемым для отвода дыма от устройств, запыливаемых иной энергией кроме электрической. Перед тем как приступить к сборке устройства, для облегчения его монтажа отсоедините фильтр/жироулавливающий фильтр **(рис.16)**.
- В том случае, если прибор монтируется с вытяжным устройством, рекомендуется обеспечить помещение выводным отверстием.

- Рекомендуется использовать трубу дымохода диаметром 150. Использование суженной трубы может сократить КПД вытяжки и увеличить ее шумовой уровень

• Монтаж дымохода

- Освободить структуру от упаковки и отсоединить верхнюю ее часть от нижней, раскрутив 2 болта **A (рис. 2)**.

- Установить лекало отверстий на потолке таким образом, чтобы стрелка совпала со стороной панели команд прибора **(рис.3)**.

- Просверлить 4 отверстия Ш8 в потолке и привинтить 3 болта не заворачивая до конца. Не заворачивать болт в отверстие со отметкой **X** на лекале отверстий (болты и прокладки должны соответствовать типу стены).

- Укрепить верхнюю часть прибора **B (рис.4)** на 3 ослабленных болтах в соответствии с 3 петлями.

- Слегка повернуть до полного закрепления **(рис.4)**. Привинтить четвертый болт **X** и освободить верхнюю часть **B** от 3 вышеуказанных болтов, чтобы осуществить окончательное ее крепление.

- Установить нижнюю часть телескопической структуры **C** на верхнюю **B (рис.5)**

- Установить желаемую высоту согласно указанным размерам **(рис.15)** и закрепить нижнюю часть при помощи прилагаемых 8 болтов **G (рис.6)**.

- **Вытяжное устройство:** крепить гибкий шланг к отверстию выхода воздуха **(рис.7)**.

- **Фильтрирующее устройство:** Имеются два разных типа комплектов, один с фильтрами с активированным углем в кассете **(Схема 18)**, второй с фильтрами с регенерируемым активированным углем (промываемые). **(Схема 19)**

- Если в комплект вытяжки входит скоба, показанная на **Схеме 20**, необходимо прикрепить ее к вытяжке прилагающимися шурупами.

- присоединить гибкий шланг к дефлектору **M** и крепить болт **I** как показано на **(рис.8)**; фильтры на активированном угле должны быть вставлены в вытяжное устройство во внутренней части дымохода **(рис.18)**.

- Если ваше изделие укомплектовано соединительным фланцем, перед закреплением вытяжки к структуре выполните монтаж согласно **Схеме 9**.

- Закрепите соединительный фланец **F** к верхней части узла вытяжки при помощи 2 шурупов **E (Схема 9)**

- Крепить верхнюю часть дымохода к структуре при помощи 2 болтов **A (рис.10)**

- Соединить нижний дымоход с верхним, тщательно обмотав линию соединения изоляционной лентой **L (рис.11a)**

- Отвинтить не более чем на 3 мм 2 болта **O (рис.11a)**.

- Ввести вытяжное устройство во внутрь структуры таким образом, чтобы ослабленные ранее болты **O** вошли в петли нижней части как указано на **(рис.11b)**.

- Завинтить 3 болта **N** (прилагаются) и вытащить 2 болта **O (рис. 11b)**.

- Крепить шланг вывода воздуха **H** (не прилагается) к выводящему фланцу **F (рис.12)**.

- Снять изоляционную ленту **L** и установить нижний дымоход на корпус дымохода **(рис.13)**.

- При наличии верхнего дымохода, который необходимо крепить к корпусу дымохода при помощи болтов, рекомендуется сначала удалить из дымохода абсорбционные фильтры, нажимая на соответствующие рукоятки **(рис.16)**.

- Затем привинтить трубу нижнего дымохода с внутренней части дымохода при помощи болтов **P (рис.14)** и поставить фильтры на прежнее место.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХХОД

- Рекомендуем ввести аппарат в эксплуатацию, прежде чем приступать к варке какого-либо элемента. Рекомендуем оставить работать аппарат на 15 минут, после завершения приготовления пищи, чтобы полностью выпустить тяжелый воздух.

- Хорошее функционирование колпака обусловлено правильным и постоянным техническим обслуживанием; особое внимание следует уделить фильтру жира и активированного угля.

- **Фильтр против жира** задерживает жирные частицы, находящиеся в воздухе, следовательно, он подвергается засорению в разные промежутки времени, в зависимости от использования аппарата.

- Чтобы предупредить опасность возможных возгораний, максимум каждые 2 месяца необходимо промывать фильтры против жира, для чего можно также использовать посудомоечную машину.

- После промывания, можно проверить изменение цвета. Это не дает права на предъявление претензий для их возможной замены.

- В случае невыполнения инструкций по замене и промыванию, может появиться риск возгорания фильтров против жира.

- **Фильтры с активированным углем** служат для очистки воздуха окружающей среды. Фильтры можно промывать или использовать повторно, необходимо заменять их максимум раз в четыре месяца. Насыщенность активированного угля зависит от слишком длительного использования аппарата, от типа кухни и регулярности проведения очистки фильтра против жира

- Необходимо часто очищать колпак как внутри, так и снаружи, используя увлажненную денатурированным спиртом ткань или нейтральные не царапающие жидкие моющие средства.

- Лампы вытяжки служат для освещения варочной панели во время приготовления и не рассчитаны на длительное включение для обычного освещения помещения. Продолжительное использование ламп вытяжек значительно сокращает их средний срок службы.

Замена галогенных ламп (Схема 17).

- Для замены галогенных ламп **B** снимите стеклянную крышку **C**, поддев ее отверткой в специальных пазах. Замените лампы на лампы такого же типа.

- Внимание:** не прикасайтесь к лампам голыми руками.

• Замена галогенных ламп (Рис. 18).

Для замены двухцветных ламп снимите лампочку, осторожно отпуская ее от патрона при помощи небольшой плоской отвертки или эквивалентного инструмента.

ВНИМАНИЕ! Выполняя данную операцию, будьте осторожны, чтобы не поцарапать вытяжку.

Замените лампы на лампы такого же типа

• Органы управления: (Рис.22)

Клавиша А = включает/выключает подсветку

Клавиша В = включение/выключение вытяжки. Вытяжка включается на 1-ой скорости. Если вытяжка включена, нажмите кнопку на 2 секунды, чтобы выключить ее. Если вытяжка работает на 1-ой скорости, не нужно держать кнопку нажатой для ее выключения. Скорость двигателя сокращается.

Дисплей С = показывает скорость мотора, которая была набрана, и включение таймера.

Клавиша D = включает вытяжку. Увеличивает скорость мотора. Нажатие клавиши 3-й скорости вызывает активацию функции интенсивного режима на 10 мин, по истечении которых восстанавливается скорость работы, активной в момент включения данной функции. На период действия интенсивного режима имеет место мигание индикатора.

Клавиша Е = Таймер на 15 минут запоминает функции в момент включения после отключения этих функций. Таймер отключается повторным нажатием кнопки **Е**. Когда функция Таймер включена, на дисплее должно мигать десятичное значение. Если работает интенсивная скорость, включить функцию Таймер нельзя.

Нажав кнопку **Е** на 2 секунды при выключенной вытяжке, включается функция «**чистый воздух**». Эта функция включает двигатель на 1-ой скорости на 10 минут каждый час. В процессе функционирования на дисплее показываются вращающиеся боковые сегменты. По истечении этого времени двигатель выключается, и на дисплее появляется буква «С» до следующего запуска двигателя на 10 минут по прошествии 50 минут.

• Засорение фильтров-жироуловителей / фильтра с активированным углем:

- Когда на дисплее **С** попеременно мигают значение рабочей скорости и буква **F** (наприм., 1 и **F**) необходимо вымыть фильтры-жироуловители.

- Когда на дисплее **С** попеременно мигают значение рабочей скорости и буква **F** (наприм., 1 и **A**) необходимо заменить фильтры с активированным углем.

После установки фильтра на место после чистки необходимо обнулить электронную память, нажав кнопку **A** примерно на **5 сек.** вплоть до прекращения мигания буквы **F** или **A** на дисплее **С**.

• Органы управления: Электронные (рис.23А):

A= кнопка освещения

B= кнопка нулевой – первой скорости

C= кнопка второй скорости

D= кнопка третьей скорости

E= кнопка таймера автоматической остановки через 15мин (*)

F= сигнальная лампа засорения фильтров от жира и угольных фильтров.

Когда лампа “засорение фильтров” начинает мигать, это означает, что необходимо промыть фильтры от жира. Когда лампа включается без мигания необходимо промыть фильтры от жира и заменить угольные фильтры (в случае работы вытяжки в рециркуляционном режиме). Выполнив данные операции, нажмите кнопку для включения.

• Органы управления:

- (рис.24) Светящиеся

- (рис.23В) Электронные.

A = кнопка освещения

B = кнопка нулевой

C = кнопка первой скорости

D = кнопка второй скорости

E = кнопка третьей скорости

F = кнопка таймера автоматической остановки через 15 мин (*)

В том случае, если ваш прибор снабжен функцией **ПОВЫШЕННОЙ** скорости, ее можно активизировать. Для этого держать в нажатом положении в течении 2-х секунд клавишу **Е**. Функция включается на 10 мин, после чего возвращается к ранее установленной скорости.

Мигающая лампочка указывает на то, что функция включена.

Для отключения функции раньше 10- минутного срока повторно нажать клавишу **Е**.

Нажатом положении в течение 2 –х секунд клавишу **F** Для включения функции “**clean air**” нажать и держать в таком положении клавишу **F**. Эта функция ежечасно включает двигатель на первой скорости на 10 минут, в течение которых должны мигать одновременно указатели клавиш **F** и **C**. После чего двигатель выключается, а указатель на клавише **F** остается зажженным. Приблизительно через 50 минут опять включается двигатель на первой скорости, и указатели **F** и **C** начинают мигать в течение 10 минут и т.д.

Нажатием любой клавиши, за исключением клавиши включения освещения, дымосос возвращается в свое нормальное рабочее состояние (напр., если нажать клавишу **D**- отключается функция “**clean air**” и двигатель сразу же включается на 2^о скорости; нажав клавишу **B** функция отключается).

(*) Функция “таймер автоматической остановки” задерживает отключение вытяжки, которая продолжает работу на скорости, выбранной при включении этой функции через 15 минут.

• Засорение фильтров-жироуловителей / фильтра с активированным углем:

- Когда мигает кнопка **A** с частотой **2 сек.**, необходимо вымыть **фильтры-жироуловители**.

- Когда мигает кнопка **A** с частотой **0,5 сек.**, необходимо заменить **фильтры с активированным углем**.

После установки на место чистого фильтра необходимо обнулить электронную память, нажав кнопку **A** примерно на 5 сек. вплоть до прекращения мигания.

• Органы управления: 25A) Механические 21B) овальный

A = кнопка освещения

B = кнопка нулевой

C = кнопка первой скорости

D = кнопка второй скорости

E = кнопка третьей скорости

G=лампочка: ДВИГАТЕЛЬ В РАБОЧЕМ РЕЖИМЕ

ФИРМА НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ.

OBSERVERA

Läs innehållet i detta instruktionshäfte noga då det tillhandahåller viktig information vad beträffar säkerheten vid installation, användning och underhåll. Spar häftet för eventuella framtida konsultationer. Apparaten har utformats antingen som utsugningskåpa (extern luftevakuering) eller filterkåpa (intern luftrecirkulation). Apparaten är konstruerad för att användas som antingen insugande version (utsugning av luft utomhus - **Fig.1B**), filtrerande version (återcirkulering av luft inomhus - **Fig.1A**) eller version med yttre motor (**Fig.1C**).

SÄKERHETSFORESKRIFTER

1. Var uppmärksam om utsugningskåpan fungerar samtidigt som en brännare eller eldhård som är beroende av omgivningsluften i rummet och som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi, eftersom utsugningskåpan suger upp luft från rummet som brännaren eller eldhården är i behov av för sin förbränningsprocess. Undertrycket i lokalen får inte överskrida 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). För att garantera säkerheten rekommenderas därför en god ventilation av lokalen. Vad beträffar det utvändiga utsläppet skall de i det aktuella landet gällande normerna och föreskrifterna respekteras.

Innan apparaten kopplas till elnätet:


- kontrollera typskylten (på insidan av apparaten) och försäkra dig om att spänning och effekt motsvarar elnätets och att stickkontakten passar. Rådfråga kunnig eltekniker, om du är tveksam.
- Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en ny kabel eller en specialsats som tillhandahålls av tillverkaren eller dess tekniska servicetjänst.
- Anslut strömförsörjningsaggregatet via en stickkontakt med en **säkring på 3A** eller till **tvåfasanslutningens** två trådar som ska skyddas av en **säkring på 3A**.

2. OBSERVERA!

I vissa situationer kan elektrisk utrustning utgöra en fara.

- A) Kåpan ska inte vara i drift när filtrens skick kontrolleras.**
- B) Vidrör inte glödlampor eller områden runt dessa direkt efter längre tids användning av belysningen.**
- C) Det är förbjudet att tillaga flamberade rätter under kåpan.**
- D) Undvik fria lågor. Dessa kan skada filtren och försaka brand.**
- E) Vid fritering ska tillagningen hållas under konstant uppsikt för att förhindra att oljan tar eld.**
- F) Koppla från kontakten från stickkontakten innan underhållsmoment utförs.**
- G) Utrustningen är inte avsedd att användas av barn eller oförmögna personer, utan uppsikt av en vuxen.**
- H) Kontrollera att barn inte leker med utrustningen.**
- I) När kåpan används samtidigt med utrustning som bränner gas eller andra bränslen, ska lokalen ha en god ventilation.**
- L) Om rengöringsmomenten inte utförs med respekt för anvisningarna finns det risk för att brand uppstår.**

Den här apparaten överensstämmer med europadirektivet 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att försäkra sig om att den här produkten eliminerar på rätt sätt, bidrar användaren till att förebygga eventuella negativa följdriker för miljö och hälsa.



Symbolen  på produkten eller på bifogad dokumentation indikerar att den här produkten inte ska behandlas som hushållsavfall utan ska överlämnas till lämplig avfallsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Kasserar enligt gällande lokala normer för avfallshandling. För ytterligare information om hantering och återvinning av produkten, kontakta det lokala kontoret, uppsamlingsstation för hushållsavfall eller affären där produkten inhandlats.

INSTALLATIONS INSTRUKTIONER

Åtgärder för montering och elanslutning måste utföras av kunnig personal.

• Elanslutning

Obs! Kontrollera märkskylten som sitter inuti utrustningen:

- Om symbolen () anges på märkskylten innebär detta att utrustningen inte ska jordanslutas. Följ därför anvisningarna i isolationsklass II.
- Om symbolen () INTE anges på märkskylten ska anvisningarna i isolationsklass I följas.

Isoleringsklass II

Apparaten är av typklass II, och inga kablar skall därför jordanslutas.

Stickkontakten ska vara lättåtkomlig efter att utrustningen har installerats.

Om utrustningens nätkabel saknar stickkontakt, är det nödvändigt att installera en flerpolig brytare mellan utrustningen och elnätet. Brytaren ska ha en min. öppning mellan kontakterna på 3 mm, vara dimensionerad för belastningen och uppfylla gällande lagstiftning.

Nätanslutningen skall utföras på följande sätt:

BRUN = L fas

BLÅ = N nolla

Isoleringsklass I


Observera!


Denna utrustning är konstruerad i enlighet med **klass I**, och ska därför anslutas till en jordad kontakt.

Anslutningen till elnätet ska göras på följande sätt:

BRUN = L-linje

BLÅ = N-nolla

GULGRÖN =  jord

Nollkabeln ska anslutas till klämman med **N**-symbolen, medan den **GULGRÖNA** kabeln ska anslutas till klämman intill jordsymbolen .

Observera!

Vid elektrisk anslutning, se till att strömuttaget har jordanslutning.

När utsugningskåpan har monterats, se till att kontakten för nätanslutningen sitter i ett lättåtkomligt läge.

Vid direkt anslutning till elnätet är det nödvändigt att installera en flerpolig brytare mellan utrustningen och elnätet. Brytaren

ska ha en min. öppning mellan kontakterna på 3 mm, vara dimensionerad för belastningen och uppfylla gällande lagstiftning.

- Om spishällen som används är av typ elektrisk, gas eller induktion, ska minimiavståndet mellan spishällen och spisfläktens nedersta del vara minst **65 cm**.

I det fall ett anslutningsrör används som består av två eller flera delar, måste den övre av delarna träs utanpå den undre delen.

Anslut inte kåpans utloppsrör till luftkanaler i vilka varmluft cirkulerar, eller kanaler som används för att evakuera rök från apparater som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi. För att förenkla handhavandet av apparaten ska antifettfiltret/-en tas ur innan monteringsmomenten påbörjas (**Fig. 16**).

Om apparaten ska monteras med utsugningversion ska håll för luftuttömning anordnas.

- Det rekommenderas att använda ett ventilationsrör med en diameter på 150. Om ett reducerestycke används försämrar utrustningens kapacitet och bullernivån ökas

• Montering av fläktkåpan

Lägg ut apparaten ur förpackningen och lossa de 2 skruvarna **A** för att skilja den övre delen från den nedre (**Fig. 2**).

- Placera hålstansen i taket och se till att pilen sitter i samma läge som apparatens styrpanel (**Fig. 3**).

Gör 4 Ø8 hål i taket och skruva i 3 skruvar utan att vrida åt dem helt. Var noga med att inte sätta i skruven i det hål som markerats med ett **X** på hålstansen (skruvarna och expansionshålen måste anpassas till väggen).

-Ta den övre delen av apparaten **B** (**Fig. 4**) och sätt i den på de 3 skruvarna som inte är helt åtdragits i nivå med de 3 hålen. Vrid lite för att fästa (**Fig. 4**).

Skruva i den fjärde skruven **X** och dra åt de övriga 3 för att låsa fast den övre delen av apparaten **B** fullständigt.

- Ta nu den nedre delen av teleskopstrukturen **C** och sätt på den övre **B** (**Fig. 5**).

Reglera till önskad höjd och jämför med indikerade höjder på (fig.15a). Vrid åt de 8 bifogade skruvarna **G** (**Fig. 6**).

- **Insgående version:** fäst slangen i hålet för luftuttömning, se (**Fig. 7**).

- **Filterversion:** Vi tillhandahåller två olika satser, en med lädkolfilter (**Fig.18**) och en med kolfilter som kan återställas (rengöras). (**Fig.19**)

- Om bygeln som indikeras i **Fig.20** ingår i emballaget, ska denna fästas på kåpan med de medlevererade skruvarna.

- Koppla den flexibla slangen till luftavskiljare **M** och vrid åt skruven **I** enligt anvisning i (**Fig.8**), de aktiva kolfiltren måste sättas in på utsugningssenhets inne i fläktkåpan (**Fig. 18**).

- Om din produkt är försedd med en anslutningsfläns, ska monteringen göras enligt **Fig. 9** innan kåpan monteras på stommen.

Ta fram anslutningsflänsen **F** och montera den på den övre delen av kåpans insugningssenhets med 2 skruvar **E** (**Fig. 9**)
- Ta det övre rökröret och fäst på strukturen med de 2 skruvarna **A** (**Fig. 10**).

Sammanför det nedre rökröret med det övre och fäst noggrant med tejp **L** (**Fig. 11a**).

- Lossa de 2 skruvarna **O** (**Fig.11a**) högst 3 mm. Sätt i utsugningssenhets i apparaten och se till att skruvarna **O**, som lossades innan, hakar fast i hålen på den nedre apparatdelen, som visas på (**Fig. 11b**).

Vrid åt de 3 skruvarna **N** (bifogas) och dra åt de 2 skruvarna **O** (**Fig. 11b**).

- Fäst luftuttömningsröret **H** (bifogas inte) på kopplingsfogen

F (Fig. 12)

- Ta av tejp **L** och placera det nedre rökröret ovanpå fläktkåpan (**Fig. 13**).

Om din apparat är försedd med ett nedre rökrör som behöver fästas vid fläktkåpan med skruvar, ska fettfiltren först plockas ur kåpan, det gör du genom att vrida på handtagen (**Fig. 16**). Om det är nödvändigt, fäst den nedre skorstenkåpan på kåpan med skruvarna **P** (**Fig. 14**) inifrån kåpan. Sätt sedan tillbaka filtren på plats.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

- Det rekommenderas att starta utrustningen innan någon typ av livsmedel tillagas. Vi rekommenderar att du låter apparaten gå i 15 minuter efter att matlagningen avslutats, så att matoset helt sugts ut.

Kåpan ska underhållas regelbundet och på ett korrekt sätt för att fungera på bästa sätt. Detta gäller i synnerhet avfettningsfiltret och filtret med aktivt kol.

- **Avfettningsfiltret** har till uppgift att stoppa fettpartiklarna som finns i luften. Detta filter sätts igen efter en viss tid, beroende på hur mycket utrustningen används.

- För att förhindra eventuell brand ska avfettningsfiltren rengöras max. varannan månad. Avfettningsfiltren kan rengöras i diskmaskinen.

- En viss färgförändring kan synas efter några rengöringar. Detta är inget skäl till reklamation för eventuellt byte.

Vid försummelse av anvisningarna för byte och rengöring av avfettningsfiltren finns det risk för att dessa antänds.

- **Filtren med aktivt kol** används för att rengöra luften som återförs i rummet. Dessa filter kan inte rengöras eller regenereras och måste bytas ut max. vart fjärde månad. Mättnaden av det aktiva kolet beror på hur länge utrustningen används, typen av kök och hur ofta som avfettningsfiltret rengörs.

- Rengöra kåpan regelbundet både på insidan och utsidan med en trasa fuktad med denaturerad sprit eller mild flytande rengöringsmedel som **Inte** slipar.

- Belysningen är avsedd att endast vara tänd under tillagningen och inte för att lysa upp rummet i allmänhet under en längre tid. Om belysningen är tänd under en längre tid förkortas lampornas livslängd betydligt.

• Byta halogenlampor (Fig. 17).

För att byta halogenlamporna **B**, bänd upp glaset **C** i springorna.

Byt ut mot lampor av samma typ.

OBS! Ta inte i lampan med bara händer.

• Byta halogenlampor (Fig. 18).

För att byta ut de dikroiska lamporna, koppla från lamporna genom att lossa dem från lamphållaren med en liten platt skruvmejsel eller ett liknande verktyg. **OBSERVERA! Var försiktig så att inte kåpan repas när detta moment utförs.**

Byt ut mot lampor av samma typ.

• Manöverfunktioner: (Fig.22)

Tangent A = slår på/av belysningen

Tangent B = slår på/av kåpan. Apparaten startar med den lägsta hastigheten. Om kåpan fungerar skall tangenten tryckas in halv sekund för att slå av den. Om kåpan fungerar med den lägsta hastigheten behöver man inte hålla tangenten intryckt för att stänga av den. Minskar motorns hastighet.

Display C = anger den valda motorhastigheten och aktiveringen av timern.

Tangent D = slår på kåpan. Ökar motorns hastighet. Om

tangenten för den tredje hastigheten trycks in startar den intensiva hastigheten under 10 sekunder för att sedan återgå till den arbetshastighet som var aktiv före ingreppet. Displayen blinkar under denna funktion.

Tangent E = Il Timer ställer in funktionstiderna vid aktiveringen på 15 minuter, varefter de stängs av. Avaktivera timern genom att trycka på knapp **E**. När funktionen Timer är aktiv på displayen ska decimalpunkten blinka. Om hastighetens intensivläge är i funktion kan timern inte aktiveras.

Genom att trycka på knapp **E** i 2 sekunder, när apparaten är avstängd, så aktiveras funktionen "**clean air**". Denna tändar motorn i 10 minuter varje timme på första hastigheten. Under funktion ska displayen visa de perifera segmentens rotation. När denna tid gått ut släcks motorn och displayen visar den lysande bokstaven "**C**" tills motorn efter ytterligare 50 minuter startar igen och går i 10 minuter igen och så vidare.

• Orena fettfilter/aktivt kolfilter:

- När displayen **C** blinkar och visar omväxlande drifhastigheten och bokstaven **F** (t.ex. 1 och **F**) ska **fettfiltren** rengöras.

- När displayen **C** blinkar och visar omväxlande drifhastigheten och bokstaven **A** (t.ex. 1 och **A**) ska **kolfiltren** bytas ut.

När det rena filtret har satts tillbaka, ska det elektroniska minnet nollställas genom att trycka ned knappen **A** i cirka **5 sek** tills signalerna **F** eller **A** slutar att blinka på displayen **C**.

• Manöverfunktioner: Elektroniska (Fig.23A):

A = knapp för BELYSNING

B = knapp OFF/FÖRSTA HASTIGHET

C = knapp ANDRA HASTIGHET

D = knapp TREDJE HASTIGHET

E = knapp TIMER FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING EFTER 15 minuter (*)

F = KONTROLLAMPA FÖR IGENGRODDA FILTER

När kontrolllampan "igengrodda filter" blinkar skall fettfiltren tvättas. När kontrolllampan lyser utan att blinka skall fettfiltren tvättas och kolfiltren bytas ut (vid funktion med recirkuleringsversion). När detta arbetsmoment slutförs skall reset-knappen tryckas in.

MANÖVERFUNKTIONER:

- (Fig.24) **LYSANDE**

- (Fig.23B) **Elektroniska** beskrivs symbolerna här nedan:

A = knapp för BELYSNING

B = knapp OFF

C = knapp FÖRSTA HASTIGHET

D = knapp ANDRA HASTIGHET

E = knapp TREDJE HASTIGHET

F = TIMER FÖR AUTOMATISK AVSTÄNGNING EFTER 15 minuter. (*)

• Om er fläkt har funktionen hastighet i INTENSIVLÄGE, tryck på knapp **E** i ca 2 sekunder för aktivering i 10 minuter, varefter hastigheten går tillbaka till den tidigare inställningen.

När funktionen aktiveras blinkar lysdioden. För att avbryta den innan 10 minuter förflutit, trycker du på knapp **E** igen.

Tryck på knapp **F** i 2 sekunder (när fläkten är avstängd) för att sätta igång funktionen "**clean air**". Genom denna funktion sätts fläktmotorn igång i 10 minuter varje timme på hastighet ett.

Omedelbart efter att ha aktiverat denna funktion, sätts motorn igång på hastighet ett under 10 minuter, medan knapp **F** och knapp **C** samtidigt blinkar.

Därefter släcks motorn och lysdiod **F** förblir tänd med fast ljus

ända tills motorn efter ytterligare 50 minuter startar igen på hastighet ett och lysdioderna **F** och **C** börjar blinka igen i 10 minuter osv. Genom att trycka på vilken som helst av knapparna, förutom belysningsknappen, återgår fläkten omedelbart till normal funktion (t.ex. om jag trycker på knapp **D** så sätts "**clean air**" ur funktion och motorn går genast på hastighet två; genom att trycka på knapp **B** sätts den ur funktion).

(*) Funktionen "timer för automatisk avstängning "fördröjer avstängningen av kåpan, som fortsätter att fungera i 15 minuter med samma arbetshastighet som vid påslagningen av denna funktion.

• Orena fettfilter/aktivt kolfilter:

- När knappen **A** blinkar med ett intervall på **2 sek** ska **fettfiltren** rengöras.

- När knappen **A** blinkar med ett intervall på **0,5 sek** ska **kolfiltren** bytas ut.

När det rena filtret har satts tillbaka, ska det elektroniska minnet nollställas genom att trycka på knapp **A** i cirka **5 sek** tills varningslampan slutar att blinka.

• Manöverfunktioner: (Fig.25A) Mekaniska (Fig.25B) Ellips beskrivs symbolerna här nedan:

A = knapp för BELYSNING

B = knapp OFF

C = knapp FÖRSTA HASTIGHET

D = knapp ANDRA HASTIGHET

E = knapp TREDJE HASTIGHET

G = kontrollampa MOTORN I FUNKTION

TILLVERKAREN FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR EVENTUELLA SKADOR SOM ORSAKTS P.G.A. ATT OVANSTÄENDE INSTRUKTIONER INTE RESPEKTERATS



3LIK0579